

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 5. SZÁM | 2012. MÁRCIUS 9.

Elismerés a kultúra támogatásáért



Király Tibor Péter, Horváth János, Láng Zsolt, Györfványi Ráth György, Riz Levente és Bartos Csaba az ünnepélyes díjátadón

Ünnepélyes keretek között, a Parlament épületében vehette át kerületünk polgármestere és országgyűlési képviselője Láng Zsolt a Budapesti Filharmóniai Társaság Aranycímer elnevezésű díját. A 2011-ben alapított kitün-

tetést olyan személyek kaphatják, akik az elmúlt években segítették a társaság működését és hosszú távú fennmaradását. Láng Zsolt a tavalyi évben a zene világnapja alkalmából szervezett koncertsorozat támogatójaként

érdemelte ki a megtisztelő elismerést. A polgármester mellett Horváth János országgyűlési képviselő, az Országgyűlés korelnöke és Riz Levente XVII. kerületi polgármester vehette át a díjat. (Folytatás a 2. oldalon)

1848-49 MEGHÍVÓ

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzatának
Képviselő-testülete

hívja és várja a kerület polgárait

az 1848-49-es szabadságharc
tisztelőre rendezendő ünnepségekre

A szervezők kérik, hogy koszorúzási szándékukat a 346-5569-es telefonszámon jelezzék.

Március 14-én 17 óra

Schittenhelm Ede honvédtüzér sírjánál (Alvinci-Bimbó út sarok)

Ünnepi beszédet mond

Lánszki Regő

önkormányzati képviselő

Március 15-én 9 óra

a pesthidegkút-ófalui Sarlós Boldogasszony plébániatemplom kertjében

Köszöntőt mond

Dr. Láng Zsolt

polgármester, országgyűlési képviselő

Március 15-én 10 óra

a Gábor Áron-emlékműnél (Szilágyi Erzsébet fasor és Gábor Áron utca sarok)

Ünnepi beszédet mond

Dr. Láng Zsolt

polgármester, országgyűlési képviselő

Dr. Gulyás Gergely
országgyűlési képviselő



HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	

Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámok kiadása az ügy- félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ébedidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámok kiadása az ügy- félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámok kiadása az ügy- félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszám- kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ébedidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű- ügyekben csak előre bejelent- kezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ébedidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály- sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem J. tér 1., tel.: 346-5770	
Szociális és Gyerme- kvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	Keleti Károly utca 15. Tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolg.: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. március 23., lapzártá: 2012. március 13.
Hirdetésfelvétel: 2012. március 13-án 12 óráig (lásd a 42. oldalon)

A Budapesti Filharmóniai Társaság díja a kerületvezetőknek



Láng Zsolt polgármester Király Tibor Pétertől vette át az elismerést

(Folytatás az első oldalról)

Az átadási ünnepségen **Király Tibor Péter**, a Budapesti Filharmóniai Társaság elnöke köszöntötte március 5-én az Országházban. Mint mondta, a Budapesti Filharmóniai Társaság a következő zenei évadban, 2012 szeptemberében kezdi ünnepelni fennállásának 160. évfordulóját, amelynek csúcspontja a 2013. novemberi ünnepi hangverseny lesz. Az elnök beszédében utalt a – Magyarország zenekari között első és máig egyetlen – Magyar Örökség-díjas társaság elmúlt években tapasztalt nehézségeire:

– Ezt az időszakot nem élhettük volna túl, ha nem állnak mellettünk barátaink és támogatóink, akik bennünk is tartották a lelket, és vállalták a társaság több mint másfél évszázados létéhez fűződő kultúrtörténeti értékeket.

A kitüntetéssel kapcsolatban elmondta, hogy az a társaság címerét ábrázolja, amely az alapító **Erkel Ferenc** valamint a tagok és tiszteletbeli tagok – köztük **Bartók Béla**, **Kodály Zoltán**, **Gustav Mahler**, **Klebsberg Kuno** és **Apponyi Albert** – örökségét jelképezi.

Láng Zsolt köszönő szavai mellett hangsúlyozta, hogy annak a kerületnek a polgármestereként, amelyben **Bartók**, **Kodály** és **Klebsberg Kuno** is otthonra talált, kiemelkedő feladatának tartja a kultúra támogatását.

– Megtisztelő előlegnek tekintem az elismerést, és igyekszem meg-
szolgálni a bizalmat – mondta a bensőséges ünnep végén a polgármester.

P. Zs.

A BUDAPESTI FILHARMÓNIAI TÁRSASÁG

Magyarország leg-
régebben működő zenekara. Bemutatkozó hangversenyére,
amelyet **Erkel Ferenc** vezényelt, 1853. november 20-án került
sor. A Filharmóniai Társaság alapszabálya értelmében kü-
lönleges figyelmet fordít az új magyar zeneművekre: **Erkel**
Ferenc, **Liszt Ferenc**, **Goldmark Károly**, **Dohnányi Ernő**, **Bartók**
Béla, **Kodály Zoltán**, **Weiner Leó**, **Kadosa Pál**, **Szokolay Sán-**
dor számos művet ajánlott vagy írt a zenekarnak. A zenekar
karmestereként számos külföldi szerző is megmutatkozott:

Brahms, **Dvořák**, **Mahler**,
Mascagni, **Prokof-**
jev, **Ravel**, **Respighi**,
Richard Strauss,
Sztravinszkij. A
társaság 2011-ben
alapította Arany-
és Ezüstcímer díjat.
Az elismerést olyan
személyek kaphatják,
akik segítik a társaság
működését és hosszú
távú fennmaradását.



„Hátrányból is lehet nyerni!”

A szolidaritás nagykövete a Móricz gimnáziumban



A paralimpikon a tornateremben bemutatta a csörgőlabdázás fortélyait. A bátrak kipróbálták, hogy milyen vakon játszani: vagyis szemfedővel csörgőlabdázni



Orsós Zsolt, a szolidaritás nagykövete tizedikes mórincos diákokkal beszélgetett február 24-én. A vak paralimpikon a Nemzeti Együttműködés Programja keretében a szolidaritás erősítése érdekében keresi fel az ország középiskoláit. Orsós Zsolt saját életéből mesélt humoros és megrázó történeteket. Mint mondta, szeretné elérni, hogy az emberek bátrabban forduljanak a fogyatékossgal élőkhöz. Az előadáson részt vett Soltész Miklós szociális, család- és ifjúságügyért felelős államtitkár is. A II. Kerületi Önkormányzatot Kolláth Adél aljegyző képviselte az eseményen.

Orsós Zsolt látón született, de ötévesen egyik napról a másikra megvakult. Sokáig remélte, hogy látása egyszer visszatér, ma már azonban tudja: erre nincs remény. Iskolásként megtanulta, hogy neki kell alkalmazkodnia a többséghez, vagyis látó társaihoz. Mindig arra vágyott, hogy környezete egyenrangú félként kezelje. Ebben segített neki a vakok kézilabdája, a csörgőlabda. 2001-ben Európa-bajnok és Világkupa-győztes lett. A diákoknak elmesélte, hogy annak idején, amikor a fiúk az osztályban szkedeztek, őt is bevették a versenybe. Győzött. Akkor úgy érezte, nemcsak a versenyt nyerte meg, hanem annál többet is. Sok osztálytársával mai napig tart a barátsága.

Az olimpikon megkérte a gimnazistákat, mutassák meg, hogyan kísérenének át a zebrán egy vak embert. Kiderült, hogy nem is olyan egyszerű a feladat. A legpraktikusabb, ha a vak a segítő vállára teszi a kezét, és úgy mennek át. Zsolt beszélt arról is, hogy fontos ugyan a jó szándék, de nem mindig van rá szükség. Elmesélte, hogy egyszer az utcákon várt a feleségére. Egy idős hölgy határozottan belekarolt, és mindenáron át akarta tuszolni az út túloldalára. Hiába mondta, hogy nem akar, a néni nem tágitott. Végül engedett a szelíd erőszaknak, aztán visszasétált.

Zsolt megjegyezte, hogy a mindennapok során a legnagyobb kihívásokat az olyan jelentéktelennek tűnő dolgok jelentik, mint például egy kancsóból vizet önteni a pohárba, vagy megkülönböztetni a póló elejét a hátuljától. – Hátradőlhetnék, és mondhatnám, hogy nem tudom megoldani. De nem teszem, minden feladatot kihívásnak tekintek – szögezte le.

Bár a Braille-írást képes elolvasni, nem szereti, mert nagyon körülményes. Ráadásul kevés könyv létezik ebben a formában. A modern technikának köszönhetően viszont tud internetezni, mivel a számítógép felolvassa a szöveget.

Az előadás végén arról beszélgetett a gimnazistákkal, hogyan lett olimpiai bajnok, és hogyan zajlik egy paralimpia.

Orsós Zsolt lapunknak elmondta, hogy korábban a Magyar Látássérültek Sportszövetségének alelnökeként is tartott előadásokat szabadidejében. – De ez most teljesen más, hiszen mindennapos munkát jelent – tette hozzá. – Egy előadással nem válthatjuk meg a világot. De minél többször mondjuk, hogy vannak fogyatékossgal élő emberek, és lehet feljűk nyitni, annál nagyobb eséllyel rögzül a fiatalokban.

Soltész Miklós szociális, család- és ifjúságügyért felelős államtitkár régről ismeri Zsoltot. Elmesélte, hogy a paralimpiára készült a sportoló csapata, de nem volt buszuk, amivel elutazhattak volna a versenyre, ezért az ő önkormányzatától kértek segítséget. A jegyző kikötötte, hogy akkor adja oda a buszt, ha azt Soltész (akkor még nem államtitkár, hanem Budajenő polgármestere) vezeti. – Elvállaltam, és fantasztikus élmény volt! Túl az örömon, hogy megnyerték a szlovéniai versenyt, megismertem őket, és megtanultam, hogyan segíthetek látóként.

Zsolt rengeteg iskolát látogatott meg, csaknem 180 előadást tartott, és a legtöbb helyre visszahívták. – Szeretnénk a programot kiszélesíteni, és sok előadót bevonni, hogy minél több iskolába eljusson az üzenet – mondta az államtitkár.

NZSA

Turner Christopher Roy tizedikes gimnazista

Meglepő volt bekötött szemmel játszani, és ijesztő is. Elsőre nem tűnt biztonságosnak, de egyre magabiztosabb lettem. Nagyon tetszett az előadás, anyukámmal szoktunk járni hasonlókra. Nincsenek igazán életcéljaim, bizonytalan, hogy hol tanulok tovább, és az ilyen előadások inspirálnak, erőt adnak. Orsós Zsolt bebizonyította, hogy hátrányból is lehet nyerni, ha valaki elég elszánt.



Konkoly Nikolett tizedikes gimnazista

Nem volt bátorságom beállni a játékba, de tetszett nagyon. Felkavaró és megindító volt az előadást hallgatni. A Láthatatlan Kiállításon is részt vettem. Ha ilyen előadást hallok, előnt az az érzés, hogy értékelni kell az apró dolgokat, amiket természetesnek veszünk. Ezek a legnagyobb kincseink közé tartoznak. Nagyon hasznos volt az is, hogy megmutatták, hogyan kell átegyíteni az úton egy vak embert. Eddig nem mertem segíteni, most már tudom, hogyan kell.



Farkas Barnabásné Zsuzsa, a gimnázium igazgatóhelyettese, az előadás szervezője

Tavaly és idén is járt már nálunk Zsolt. Az iskolánkban csupa egészséges gyerek tanul, nagyon fontosnak tartom, hogy megismerkedjenek fogyatékkal élő emberekkel, és kialakuljon egy társadalmi szolidaritás. Így megtanulhatják, hogy a fogyatékkal élőknek nem sajnálnak, hanem aktív segítségére van szükségük. És azt is érzik majd, hogy az a jó, ha nem másnak, hanem olyannak tekintik őket, mint saját magukat.



Lobogózzuk fel a házakat!



A II. Kerületi Önkormányzat kéri a kerület lakosságát, hogy nemzeti ünnepünk alkalmából, március 15-ére emlékezve tüzzék ki a nemzetiszínű lobogót a lakóházakra.

EMLÉKEZZÜNK MÁRCIUS 15-ÉRE! A II. kerületben civil kezdeményezés nyomán alakult ki a hagyomány, hogy az Alvinci és Bimbó út találkozásánál, Schittenhelm Ede 1849-es honvédtüzér síremlékénél minden évben megemlékezést tartanak. Az egyik főszervező, *Némedi László* nyugdíjas mikrobiológus a megemlékezés kapcsán az alábbi levelet juttatta el a szerkesztőségünkbe: „Szép példa ez arra, hogy hogyan őrizzük meg azoknak az emléket, akik a hazáért akár életüket is feláldozták. Büszkék lehetünk arra, hogy évszázados hagyománya van nálunk annak, hogy az ide települt nem magyar honfitársak erős kötődést mutatnak ehhez a földhöz. Ez a kettős identitás szokatlan Európában, és egyfajta politikai hungarikumnak is felfogható. Gondoljunk csak arra, hogy az 1848-as forradalomban és az azt követő szabadságharcban mennyi idegen ajkú, mégis magyar érzelmű testvérünk vett részt. És azóta is: megannyi idegen származású honfitársunk járult hozzá a haza felemelkedéséhez. Találkozunk március 14-én 17 órakor az immár sokadik alkalommal megtartott megemlékezésen!”

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szervez a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés: a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) ügyeletet tart a 06 30 961-8561-es telefonszámon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnpp2.blog.hu.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

A KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁSA minden kedden 14-15-ig. Jelentkezés: 06 30 546-2202.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva. Őrsi Gergely kerületi pártelnök minden pénteken fogadóórát tart 14–16 óráig. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu.

JOBBIK II. KERÜLET-INGYENES JOGSEGÉLY: minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a +36 70 372-3088-as telefonszámon!

A LEHET MÁS A POLITIKA IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

Idén is hitelfelvétel nélkül

A képviselők február 23-i ülésén a részletes vita lezárása után ellenszavazat nélkül – három tartózkodás mellett – fogadták el az önkormányzat idei évre vonatkozó költségvetését. Döntöttek többek között a jövő tanévben induló tanulói és óvodai, valamint a napközis csoportok létszámáról. A törvényi előírásoknak megfelelően módosították az önkormányzat vagyonrendeletét, valamint arról is határoztak, hogy megindítják a BUDÉP Kft. jogutód nélküli megszüntetését.

A képviselők február 23-i ülésén a részletes vita lezárása után ellenszavazat nélkül – három tartózkodás mellett – fogadták el az önkormányzat idei évre vonatkozó költségvetését. A 16,13 milliárd főösszeggel megszavazott büdzsé biztosítja a kerületi intézményhálózat és szolgáltatási rendszer fenntartását. Mindezt úgy, hogy sem hitelfelvételre, sem kötvénykibocsátásra nem kényszerül a kerület.

A költségvetésről – a Budai Polgár két évtizedes hagyományának megfelelően – minden frakció elmondja véleményét. A kerület irányításáért felelős vezetés és Fidesz–KDNP pártszövetség frakciója nevében *Dankó Virág* alpolgármester összegezte álláspontját. Az MSZP-frakció véleményét *Őrsi Gergely*, az LMP-jét pedig *Kovács Márton* és *Perjes Gábor* fogalmazta meg. (Az interjúk a 6-7. oldalon olvashatók, a rendelet teljes szövege a táblázatokkal együtt a 22. oldalon található.)



Az Országgyűlés tavaly év végén fogadta el a nemzeti vagyonról szóló törvényt, amelynek alapján az önkormányzatok ezzel kapcsolatos



rendelkezéseit is módosítani kell. A jogharmonizációs követelmények teljesítésére 60 napot biztosított a törvényhozás, a képviselő-testület tehát a megadott határidőt tartva fogadta el a módosított rendeletet. A sarkalatos törvény a nemzeti vagyont – annak védelme és a célszerű gazdálkodás érdekében – négy kategóriába sorolja. Az első, a legszigorúbban védett nemzeti vagyoni kör a kizárólagos állami és önkormányzati tulajdon, amely forgalomképtelen, tehát nem adható el, nem terhelhető meg, és nem is osztható fel. Ide tartoznak például a magyarországi tavak, folyók, patakok, holtágak, mellékágak és azok medrei, valamint a vízi létesítmények, továbbá az állam kizárólagos tulajdonában

INGATLANPÁLYÁZAT

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet az alább felsorolt ingatlanok tulajdonjogának versenytárgyaláson történő értékesítésére.

- **Bp. II. ker., Váry köz 8.** szám alatt található 54284 helyrajzi számú, 884 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **19 500 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Úrbéres utca 2.** szám alatt található 54402/4 helyrajzi számú, 1426 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **28 700 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Úrbéres utca 8.** szám alatt található 54405/6 helyrajzi számú, 1592 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **28 500 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Úrbéres utca 12.** szám alatt található 54405/5 helyrajzi számú, 1342 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **23 400 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Hidegkúti út 236. (Úrbéres utca 7).** szám alatt található 54405/4 helyrajzi számú, 679 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **13 800 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Budakeszi út 73/c** szám alatt található 10911/8 helyrajzi számú, 2160 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **130 700 000 Ft + 0% áfa.**
- **Bp. II. ker., Gül Baba utca 5.** szám alatti 14499 helyrajzi számú, 375 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **44 000 000 Ft + 0% áfa.**
- **Bp. II. ker., Baka utca 6.** szám alatt található 13235/67 helyrajzi számú, 364 m² területű ingatlan, melynek induló ára: **130 000 000 Ft + 0% áfa.**
- **Bp. II. ker., Kertváros utca 76.** szám alatti 52772/5 helyrajzi számú, 1103 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: **29 160 000 Ft + 27% áfa.**
- **Bp. II. ker., Hidegkúti út 244.** szám alatti 54413 helyrajzi számú, 479 m² területű üres telekingatlan, melynek induló ára: **10 993 500 Ft + 27% áfa.**

A pályázati dokumentáció 2012. február 27-étől március 20-án 14 óráig vásárolható meg (ára: 10 000 Ft + 27% áfa/darab) a II. Kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).

A pályázat beadásának határideje: 2012. március 20-án 15 óra

A pályázattal kapcsolatos kérdésekre a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai személyesen – ügyfélfogadási időben – a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498 vagy a 346-5559 számon válaszolnak.

fogadták el a költségvetést



A kommunizmus áldozatainak emléknapja alkalmából egyperces néma csenddel tisztelegtek a képviselők az ártatlanul kivégzett, meghurcolt és elűldözött emberek előtt

álló országos törzshálózati vasúti pályák. A következő kategóriába a nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű nemzeti vagyont sorolták, ezek között (a részben vagy egészben) állami tulajdonban álló társaságok, továbbá vagyonelemek, műemlékek vannak. A nemzeti vagyon harmadik kategóriája a korlátozottan forgalomképes vagyoni kör. Az ide tartozó vagyonelemek eladhatók, megterhelhetők, de csak törvényben vagy önkormányzati rendeletben meghatározott feltételek szerint, ami általában valamilyen hatóság vagy egyéb szerv előzetes jóváhagyását jelenti. A negyedik vagyoni csoportba az üzleti vagyon tartozik, amely engedély nélkül elidegeníthető, hasznosítható, tehát a piaci forgalom része. A nemzeti vagyon átruházására, hasznosítására vonatkozó szerződés kizárólag olyan szervezettel köthető, amelynek tulajdonosi szervezete, szervezete és tevékenysége átlátható.



A 2012/2013-as nevelési évben a II. kerület iskoláiban és óvodáiban a tavalyihoz hasonló keretszámok szerint indítanak osztályokat, illetve csoportokat. Az önkormányzat a tervek szerint 11 óvodájának 19 telephelyén összesen 83 csoportot indít idén ősze. Az általános iskolákban 226 osztály indul. A Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnáziumban a – felmenőrendszerben beindított – nyelvi előkészítő osztály idén jut el a 13. évfolyamra. A következő tanévben az iskola 16 általános iskolai osztállyal és 10 gimnáziumi osztállyal fog működni. A következő tanévre az iskola véglegesen eléri azt a tanulószámszámot, amely a Fenyves Utcai Általános Iskola összevonásával, illetve a gimnáziumi nyelvi előkészítő osztály elindítása után alakul ki. Az iskolai keretszámok még módosulhatnak az első osztályokba történő jelentkezéseket követően.



A képviselő-testület korábbi határozatának értelmében arról is döntött, hogy megindítja a tulajdonában lévő BUDÉP Bu-

dai Épületfenntartó Korlátolt Felelősségű Társaság jogutód nélküli megszüntetését. A BUDÉP a Fővárosi II. Kerületi Ingatlankezelő Vállalat jogutódjaként, annak 1992. december 31-ei megszüntetésekor alakult meg. Szervezeti felépítésének és működésének szakmai, pénzügyi és gazdálkodási szempontú átvilágítására 2008 és 2009 folyamán került sor. Kiderült: a BUDÉP jelenlegi formában való működtetése az önkormányzat számára gazdaságilag célszerűtlen, mivel a társaság működtetése nem felel meg a korszerű gazdálkodási és hatékonysági követelményeknek. Az is a megszüntetés mellett szól, hogy az önkormányzat szervezeti egységei és gazdálkodási szervezetei által ellátott feladatok között nagyon sok párhuzamosság van. Ennek megfelelően az önkormányzat a BUDÉP Kft.-t jogutód nélkül, végelszámolás útján szünteti meg. A végelszámolás 2012. június 1-jén veszi kezdetét, ettől az időponttól kezdve a kft. tevékenységét korlátozott módon folytatja.



A testület 2007-ben fogadta el a droghasználat visszaszorítását célzó helyi stratégiáját. A tavaly elvégzett munkáról szóló beszámolórol is szavaztak a képviselők. Minden évben jelentős összeget fordítanak a témában a diákok felvilágosítására és pedagógusok továbbképzésére. 2011-ben 3,5 millió forintot biztosított a képviselő-testület erre a célra, a keretösszeg felhasználásáról a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság döntött. A drogprevenció kiegészült a kerületi *Életvitel stratégia* programjaival, amelyeket a Népegészségügyi Intézet, a Pedagógiai Szolgáltató Központ, a Pedagógiai Szakszolgálat, és a Művelődési Iroda szervezett. A II. kerületi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum tagjai több tájékoztató előadáson is részt vettek. A kerületi iskolákban és óvodákban a II. Kerületi Rendőrkapitányság szakemberei rendszeresen tartottak bűnmegelőzési és közlekedéstechnikai előadásokat.

Február 15-ei hatállyal lemondott mandátumáról Bándy Péter, aki a 13. számú önkormányzati egyéni választókerület képviselője volt. A Helyi Választási Bizottság április 22-ére tűzte ki az időközi választás időpontját. A választókerületben szavazati joggal rendelkező polgárokat a választás pontos menetéről levélben értesíti a Polgármesteri Hivatal.

Ajánlószervények gyűjtése

FIDESZ-KDNP

Tisztelt Választópolgár!

Ajánlószervénye átadásával kérem, támogassa a Fidesz-KDNP jelöltje, **Makra Krisztina** indulását az áprilisi időközi önkormányzati képviselő-választáson. A következő napokban aktivistáink személyesen is felkeresik a 13. számú területi egyéni választókerület lakóit. Ajánlószervényét leadhatja Pesthidegkúton a Hidegkúti út –Máriaremetei út sarkánál található **Gyógyszertárban**, Dr. Striffer Imre gyógyszerész úrnál, valamint a Széchalom Bevásárlóközpontban található **SIAM Szépségszalonban** (2. szint).

Jelöltünkkel és képviselőinkkel személyesen is találkozhatnak többek között a **Hűvösvölgyi végállomásnál**, a **Hímes utca 3. szám** és **Széchalom Bevásárlóközpont** előtti területen. Kérdéseiket, észrevételeiket az alábbi elérhetőségeken is várjuk: 06 1 212-5030, 06 30 527-8180, fidesz02@internet.hu, makra.krisztina@fidesz.hu.

Tisztelettel:

a Fidesz –Magyar Polgári Szövetség
II. Kerületi Szervezete

JOBBIK

2012. április 22-i időközi önkormányzati választáson a Jobbik jelöltje **Bíró Barna**. Ajánlószervény-gyűjtés: a párt aktivistái felkeresik Önt lakóhelyén március 5-étől, illetve a szervények leadhatók a következő helyeken is: **Póker söröző** (1028 Kossuth Lajos utca 2., minden nap 14 órától); **Radics Autószerelő Műhely** (1029 Ördögárok utca 11/c, hétköznap 10-18 óráig); **Schön Péter** (1028 Tárkony utca 34.); **A Fény utcai piac**, felső bejáratánál minden szombaton 8–11 óráig; **A Széll Kálmán téren** a metrókijáratnál szemben minden csütörtökön és pénteken 16–18 óráig. Ajánlószervényét csak a 2012-es „Együtt veled, Hidegkúti!” meghatalmazással rendelkező jobbikos aktivistáknak adja át!

LMP

A Lehet Más a Politika jelöltjére a **Széll Kálmán téren** és a **Margit híd budai hídfőjénél** lévő aluljáróban adhatják le az ajánlószervényeiket minden hétköznap 8–20 óra között. Információ: LMP Központi Iroda: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37., tel.: 302-0022. A kopogtatócéduláért hívásra házhöz mennek a párt aktivistái, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

MSZP

Tisztelt Választópolgár!

Válasszunk helyi képviselőt, aki tényleg értünk és Pesthidegkút érdekeiért dolgozik! Segítse kampányunkat, jelentkezzen támogatónak az alábbi elérhetőségeken: telefon: 06 1 212-2978 e-mail: bp02@mszp.hu, facebook.com/mszp2. Ajánlószervényét személyesen leadhatja az MSZP II. kerületi Szervezeténél: 1027 Bp., Fazekas u. 19-23. Hívására elmegyünk ajánlószervényéért (tel.: 212-2978).

az MSZP II. kerületi Szervezete

– Ahogyan az elmúlt öt évben, úgy most is arra törekedtünk, hogy olyan költségvetést terjesszünk a képviselő-testület elé, amely szakmailag megalapozott, minden elemében átlátható és követhető – mondta Dankó Virág alpolgármester lapunknak adott interjújában. Dankó Virág szerint az idei – 16,13 milliárd forintos főösszeggel elfogadott – költségvetés egyik legfontosabb eredménye, hogy a kerület intézményhálózatát, illetve az egészségügyi, a szociális és az oktatási szolgáltatásainak színvonalát sikerült megőrizni. Mindezt külső forrás – azaz hitelfelvétel vagy kötvénykibocsátás – nélkül valósítja meg az önkormányzat.

Idén is ellenszavazat nélkül fogadta el a II. kerületi képviselő-testület – február 23-án – az önkormányzat 2012-re vonatkozó költségvetési rendeletét. Minek köszönhető, hogy mind a mai napig nem szűrődik be a nagypolitika zaja a II. kerületi ülésterembe?

Ahogyan az elmúlt öt évben, úgy most is arra törekedtünk, hogy olyan költségvetést terjesszünk a képviselő-testület elé, amely szakmailag megalapozott, minden elemében átlátható és követhető. A hónapokon át tartó előkészítő és egyeztető folyamat során minden érintett fél láthatta, hogy nem rövid távú politikai érdekek mentén, hanem a kerületben élők szükségleteit szem előtt tartva terveztük meg a rendelet minden sorát. Alapelveink idén sem változtak: legfontosabb célunk az volt, hogy sértetlen maradjon intézményhálózatunk és a kerület által biztosított szolgáltatások színvonala. Annak ellenére, hogy jelentősen csökkennek a fővárosi forrásmegosztásból és egyéb központi forrásokból származó bevételeink, továbbra is kitartottunk amellett, hogy

Biztos alapokon nyugszik a kerület Idén is ellenszavazat nélkül fogadták el a

nem adósítjuk el a kerületet. Olyan tervezetet terjesztettünk be, amely működési többletbevételel számol: ez a mai gazdasági helyzetben kiemelkedő eredmény. Ezt erősítette meg a független könyvvizsgáló is a költségvetési rendeletünk elemzésekor. Úgy vélem, ellenzéki képviselőtársaink is méltányolták ezeket a szempontokat és a megvalósításukért tett erőfeszítéseinket. Továbbra is biztos háttérrel tudunk nyújtani két művelődési házunknak, 11 óvodának, 6 bölcsődének, 7 általános iskolának, 5 általános iskola és gimnáziumunknak, 2 gimnáziumunknak, önálló szakrendelő intézetünknek, 3 gondozási központunknak és a fogyatékosokat gondozó nappali otthonunknak.

A II. kerület – ugyanabban a gazdasági helyzetben, amelyben sok település eladósodott – az évek során hogyan tudta megőrizni költségvetésének egyensúlyát?

Minden döntésünkben érvényesültek a fent vázolt alapelvek. Az alapos, mindenre kiterjedő átvilágítást követően úgy alakítottuk át az intézményellátó és a szolgáltatásokat biztosító rendszerünket, hogy az a leghatékonyabban és a leggazdaságosabban működjön. Ennek köszönhető például, hogy két év alatt sikerült megszüntetnünk azt a mintegy 400 millió forintos működési hiányt, amellyel 2006-ban átvettük a kerület irányítását. A központi források folyamatos csökkenése ellenére – a szigorú gazdálkodásnak köszönhetően – minden évben elő tudtuk teremteni a folyamatos fejlődéshez szükséges pénzeszközöket is. Az idei egyensúly kialakításában fontos szerepet

játszik, hogy a parkolási rendszer üzemeltetéséből, illetve adórendszerünk módosításából fakadóan jelentősen nőnek működési bevételeink a tavalyihoz képest. Az idei költségvetés összeállításánál is arra törekedtünk, hogy kötelező és vállalt feladataink mellett jusson fejlesztési célokra is.

Milyen beruházásokra készül idén az önkormányzat?

Az elmúlt években kiemelt vállalkásunk volt a kerületi intézmények infrastruktúrájának fejlesztése. Közel 4 milliárd forintot költöttünk óvodai, bölcsődei és iskolai beruházásokra. Továbbra sem hanyagoljuk el ezeket, hiszen idén fejeződik be a Klebelsberg iskola felújítása. Újabb férőhelynövelő beruházásokat is megvalósítunk: terveink szerint teljes körűen megújul és ezzel együtt kibővül a Törökvész úti bölcsőde, valamint új épület-szárnnyal egészül ki a Szemlőhegy utcai óvoda is. Mindkét fejlesztésre pályázatot nyújtott be az önkormányzat. Ha sikeresek lesznek, akkor 370 millió forintos önrészt kell vállalnia a kerületnek.

Mindezek mellett idén – a lehetőségeinkhez mérten – a városüzemeltetés keretein belül egy nagyobb közlekedésfejlesztési beruházást is szeretnénk megvalósítani. A pontos helyszínről a költségbecslések elkészülte után várhatóan az első negyedév végén dönt a képviselő-testület.

A tervek szerint jelentősen átalakul hazánk önkormányzati és közigazgatási rendszere. Ezek a változások tükröződnek-e az elfogadott költségvetési rendeletben?

A II. kerület ideai büdzséje engedékenyebb a tavalyinál, de az elmaradt beruházásokat nem pótolhatja – fogalmazott Őrsi Gergely, az MSZP frakcióvezetője, aki szerint a feszes költségvetés ugyanakkor garancia lehet az oktatási, egészségügyi és szociális ágazat színvonalának megtartására.

A képviselő-testület tagjai és a frakciók számára már a büdzsé készítésének kezdetén körvonalazódott, hogy milyen keretek között tervezhetik a kerület ideai költségvetését?

A frakciók egységesek voltak abban, hogy a mai gazdasági helyzetben hitelfelvétellel nem lehet szó, és meg kell tartani a szociális, oktatási és egészségügyi ágazat közismerten jó színvonalát. Ha a kerület a vagyoneladásból származó pénzt korszerűsítésre és az intézményhálózat fenntartására fordítja, nem pedig a működési kiadásokra, akkor nem fenyeget a vagyonfelélés veszélye. Több önkormányzati cikluson átívelő, közös ered-

mény, hogy a városrész nem halmozott fel olyan adósságot, amelynek terhét hosszú évekig kénytelen maga előtt görgetni. Ismertük azokat a pénzügyi kereteket, amelyek között tervezhettünk. Meg kell említeni, hogy a mostani kormányzat és a főváros nehezen értelmezhető gazdaságpolitikája eredményeként tovább romlott az önkormányzatok helyzete. Csökkenő források és az önkormányzatok bizonytalan helyzete mellett nehéz egy kerületet fenntartani, illetve rendszeren működtetni.

Milyen módosító indítványokat nyújtott be a szocialista frakció, és azok közül mi jelent meg az elfogadott költségvetésben?

Mint mindig, próbáltunk konstruktív ellenzéki szerepet vállalni, és ahol kellett, jeleztük a vélt hibákat, javaslatot téve a változtatásra. Az ideai költségvetést sem szabad



önmagában vizsgálni. A tavalyi, indokolatlanul feszes büdzsében a fejlesztések feltétele a bevételek bizonyos arányú megléte volt. Így nem jutott pénz a társasházak felújításának támogatására. Idén már konkrét összeg van elkülönítve erre a feladatra, de a tavaly elhalasztott beruházásokat nem tudja pótolni a költségvetés, főleg nem kevesebb összegből. Az MSZP nyújtotta be a legtöbb módosítást, és

a mi javaslataink közül fogadta el a testület a legtöbbet. A 2012-es büdzsében, a mi javaslatunkra, bővültek a faültetésekre szánt források, több pénz jut a közösségi terek megújítására, valamint a játszótérek fejlesztésére. Szerettünk volna több pénzt juttatni a társasházak beruházásait biztosító pályázati rendszerre, és sajnáljuk, hogy szándékunk ellenére a társadalmi és civil szerve-

Működőképes kerület – minimális

költségvetése rendeletet



Minden pazarlástól mentes, takarékos költségvetést fogadott el a testület, amely kellőképpen rugalmas ahhoz, hogy a lehetséges változásokat kezelni tudja. Az ideai tervezet összeállításánál is nagy kihívást jelentett a sok jogszabályi változás, és várhatóan számos módosulás lép életbe a következő időszakban is. A költségvetés kialakításakor a jelenleg érvényes állapotok szerint számoltunk, de minden eshetőségre készülve lehetőség van arra, hogy év közben módosítsunk – a változásokhoz igazodva. Mindent megtesztünk, hogy a II. kerületben élők számára továbbra is elérhető legyen minden eddigi, magas színvonalú szolgáltatás és ellátás. Tóth I.

fejlesztések

zetek, valamint a nyugdíjasklubok támogatására fordított pénzek is csökkentek.

Melyek az ideai költségvetés hangsúlyos elemei?

Az intézményhálózat működtetése továbbra is biztosítva van, és megnyugtató, hogy a minimális fejlesztési összeget a bölcsődékre és óvodákra fordítják. A képviselő-testület a pályázati források önrészához elkülönített pénzt, arra az esetre, ha valamilyen fejlesztéshez támogatást nyerne el a kerület. Másra ugyanakkor nem sok pénz jut, mert az önkormányzat továbbra is válsággazdálkodást folytat. Kicsi a mozgáster a megszorítások miatt.

A szavazáskor az MSZP-frakció tartózkodott. Mi a döntésük oka?

Tartózkodtunk a szavazáskor tavaly is és most is. Azért nem mondtunk igent, mert nem értünk egyet a fővárosi és a kormányzati gazdaságpolitikával, amely lehetetlen helyzetbe hozza a településeket és a kerületeket. Ugyanakkor több javaslatunk része az ideai költségvetésnek, ezért nem nyomtuk meg a nem gombot. SZÉK

„Ezen a költségvetésen nem lehet fogást találni”

Ahogy tavaly, úgy idén is igennel szavazott a Lehet Más a Politika kéttagú frakciója a költségvetési rendelet elfogadásakor. Kovács Márton frakcióvezető és Perjés Gábor – a Pénzügyi és Vagyonyilatkozatok Ellenőrző Bizottság elnöke – úgy véli: a hozzáértő szakemberek által megtervezett költségvetés megnyugtató hátteret biztosít az önkormányzat intézményeinek és az ott dolgozó közalkalmazottaknak. Az LMP-s politikusok szerint a mai gazdasági helyzetben ez a legfontosabb érték.



A képviselő-testület ellenzéki tagjai közül csak önök szavaztak igennel, a többiek tartózkodtak. Nem lett volna „politikusabb”, ha az LMP is tartózkodik?

A kerület költségvetéséből nem szabad politikai kérdést csinálni – állítja Kovács Márton. – Csak azért, hogy ellenkezzünk (holott tisztában vagyunk vele: ebben a helyzetben más sem tudna jobbat készíteni), nem tartottuk volna etikus lépésnek. Nagyon alaposan utánajártunk a betérjesztett költségvetés minden elemének, és azt láttuk, hogy a legteljesebb mértékben megfelel azoknak az alapelveknek, amelyek szerint a kerület intézményei biztonságosan működhetnek idén is. Az egyeztetési folyamatok során az önkormányzat vezetése, a Polgármesteri Hivatal és a képviselő-testület tagjai között folyamatos volt a párbeszéd. Elfogadták az érveinket, kérdéseinkre mindig tartalmas és szakmai alapon kialakított választ kaptunk. Elsősorban a kerület érdekeit tartottuk szem előtt, amikor meg-szavaztuk a 2012. évi költségvetést.

– Már tavaly is tapasztaltuk, hogy a II. kerület költségvetését egy rendkívül megbízható, nagyon felkészült stáb készíti – veszi át a szót Perjés Gábor. – Ahogy tavaly, úgy idén is segítséget kértünk az LMP önkormányzati költségvetésben jártas szakembereitől. Ők is megerősítettek bennünket abban, hogy ezen a büdzsén nem lehet fogást találni. Egyöntetű véleményünk, hogy olyan költségvetést tettek elének az idén is, amely kizárólag az itt élők érdekeit veszi figyelembe. Természetesen attól nem lehet eltekinteni, hogy milyen gazdasági környezetben kell a II. kerületi költségvetést összeállítani és megvalósítani. Nagyon nehéz hosszú távra tervezni úgy, hogy nem tudjuk pontosan, mit hoz a jövő.

Három módosító indítványuk közül egy került be a költségvetésbe. Milyen területeken szerettek volna változásokat?

Módosító indítványaink a szociális és a civil szféra erősítését kívánták szolgálni – mondja Perjés Gábor. – A civil szervezetek támogatásának és a szociálpolitikai keret számainak növelését nem sikerült elérnünk, de az eseti szociális támogatásra

jutó pénzösszeget a mi javaslatunkra megemelt tétellel fogadta el a testület. Sajnálatos módon jelentős mértékben csökkentek a – központi költségvetés által biztosított – szociális ellátásra fordítható pénzösszegek. A javaslatunkra elfogadott keretbővítés a rendkívüli segélyért folyamodóknak nyújthat plusz forrást.

Vannak még tartalékai az önkormányzatnak? Mennyire takarékos ez a költségvetés?

Ha más települések helyzetével vetjük össze a II. kerületit, akkor azt látjuk, hogy itt még mindig jóval több dologra jut pénz – véli Kovács Márton. – Azt azonban érzékeljük, hogy a korábbi évekhez viszonyítva takarékoskodni kényszerül az önkormányzat.

A II. kerület vezetése mindent megtesz annak érdekében, hogy intézményeit működtetni tudja – veszi át a szót Perjés Gábor. – Mindent megtesz, hogy az igényeknek megfelelően újabb óvodai és bölcsődei férőhelyeket biztosítson, hogy (ha kisebb mértékben is, mint eddig) fejlesztéseket tudjon megvalósítani. A szándékkal a legmesszebbmenőkig egyetértünk, de ennek láthatóan az az ára, hogy részben a könnyebben értékesíthető vagyonelemek eladása révén tud forrást biztosítani. A 2012. évet egy átmeneti költségvetési évnél tekintjük, nem tudva, hogy az oktatásügyi, az egészségügyi és közigazgatási feladatok jövőbeli ellátása terén bejelentett előttünk álló változások milyen terhet jelentenek majd az önkormányzat számára.

Reméljük, hogy a felhalmozott pénzügyi tartalékok terhére történő 2012-es beruházások nem a központosítás útján keletkező állami vagyont gyarapítják, gyengítve önkormányzatunk pénzügyi stabilitását.

Úgy véljük, hogy a képvisleti demokrácia erősödését jelentené, ha más országokhoz hasonlóan (Brazília, Németország) nálunk is megvalósulhatna a részvételi költségvetés, ami azt jelenti, hogy a teljes kerületi büdzsé egy bizonyos hányadáról a lakók dönthetnének. Ezzel érdekelttbbé lehetne tenni az itt élőket, jobban a magukénak éreznék egy-egy megvalósult beruházást. TI

„Digitális bennszülötteket” nevelünk?

A gyermeki gondolkodás volt a téma a Szülők Akadémiáján



„A gyermeki gondolkodás jellemzői, változásai” címmel tartott előadást K. Németh Margit klinikai szakpszichológus a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban február 27-én. A Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ által szervezett rendezvényen a szakember felhívta a figyelmet arra, hogy bár a mostani óvodások nagyon okosak, sokan közülük mégis, mikor iskolába kerülnek, tanulási nehézségekkel küzdenek. A virtuális valóság, amely körülveszi őket, csak a jobb agyféltekét serkenti, fejleszti. Az írásért, olvasásért és a logikus gondolkodásért felelős bal agyfélteke háttérbe szorul.

Az előadást egy kísérlet elemzésével kezdte K. Németh Margit. Húsz évvel ezelőtt angol óvodásoknak felolvasták „A kölevés” című mesét, majd megkérdezték őket, hogy lehet-e a követ főzni. A kicsik azt mondták, igen, a kő fel fog olvadni. Főzni kezdték, majd kivették a fazékból, és megnézték. A gyerekek úgy látták, hogy kisebb lett. Az óvónő megmérte a követ főzés előtt és után is, és tudatta, hogy a súlya nem változott. A kicsik ennek ellenére úgy vélték, hogy valamivel kisebb lett. Nemrég magyar óvodásokkal is elvégezték a kísérletet. Bár húsz év sok idő, a kicsik gondolkodása nem változott. A mostaniak is azt gondolták – egy kislány kivételével –, hogy a követ meg lehet főzni. A nagyobbak azonban nemsokára belátták, hogy csak a mesében lehet.

A mai gyerekek ugyan érettebbek, mint a húsz évvel ezelőttiek, és hamarabb rájöttek, hogy követ nem lehet főzni, de ők is bizonytalanok voltak. A szakember szerint ez normális, hiszen a gyermeki gondolkodás egyik jellemzője, hogy tele van mágikus elemekkel. A gyermeki realizmusnak csak az isko-

lás korra kell kialakulnia, vagyis bizonyos folyamatokon át kell menni a fejlődéshez. Sok gyerek azonban csak jóval később tanulja meg, hogy mi a realitás, mert kizárólag olyan rajzfilmmel és játékkal találkozik, amely mágikus elemekkel van telezsúfolva.

Az előadó hangsúlyozta, hogy óriási felelősségük van a szülőknek és a pedagógusoknak. A mai gyerekek „digitális bennszülöttek”: rengeteg vizuális élmény éri őket, óriási információáradatnak vannak kitéve. Természetes, hogy értenek a számítógéphez, és hogy szüleik mobiltelefonját is használják. Mindez a jobb agyfélteke működését erősíti, amely többek között a kreativitásért és a humorért felel. A bal agyfélteke a „professzor” – utalt a szakember Bagdy Emőke előadására –, felel az írásért és az olvasásért, az ok-okozati összefüggések felismeréséért. Vagyis a gyerekeknek – ahhoz, hogy az iskolában teljesíteni tudjon – óriási szüksége lesz arra, hogy ez a félteke jól működjön. A kész képek nem segítik őt az okozati összefüggések keresésében, és a képzelete sem fejlődik. Utóbbi a szövegértés kárára lesz, hiszen ahhoz, hogy valaki elmondja a fölolvastakat, először el kell képzelnie.

Ennek ellenére azt gondolja a pszichológus, hogy a gyerekeket nem szabad elzárni a vizuális hatásoktól. Akkor lesznek ugyanis sikeres felnőttek, ha ügyesek mindkét területen: egyszerre kreatív és analízáló emberek. Ehhez viszont segítségre van szükségük. A felnőtteknek kezükbe kell venniük az ellenőrzést: meg kell tanítaniuk a gyere-

keket szelektálni, hiszen ők magunk sem néznek meg minden televíziós műsort. Érdemes időkorlátokat is bevezetni, hogy ne kerüljön túlsúlyba a virtuális valóság. Másrészt fontos, hogy a felnőttek beszélgesse- nek a gyerekekkel a mesékről, és elemezzék azt, amit olvastak. A kicsik így logikusabban fognak gondolkodni, és óvodáskor végére eljutnak a gyermeki realizmushoz.

Az előadás végén a közönség kérdezhetett. Egy háromgyerekes apuka elmesélte: azt vette észre, hogy a gyerekei nem tudnak kikapcsolni, amikor hazaérnek az iskolából. Szerette volna megtudni, hogyan segíthetné őket. K. Németh Margit saját tanulmányából idézett. Ebben arról írt, hogy a szakemberek szerint a nagyobb gyerekeket már meg lehet tanítani relaxálni – ennek segítségével a napi feszültségekből, pörgésből nyugalmi állapotba tudnak jutni.

A kisebbeknek a felnőttek jó példája lehet segítség. – Ha mi magunk egy kis időt kérünk, amikor hazaérünk, akkor ők is megtanulnak kikapcsolni. Legyen tíz perc, amíg nem csinálunk semmit. És ha igénye van rá, beszéljessünk a napunkról – javasolta a pszichológus. Hozzátette: a sport is sokat segíthet, az úszás például nagyon jól ellazít.

NZSA



A SZÜLŐK AKADÉMIÁJA PROGRAM-SOROZAT KÖVETKEZŐ ELŐADÁSÁT

Tóth Dániel pszichológus-kutató tartja, Facebook: egy új világ? Előnyök és veszélyek címmel.

Az előadás MÁRCIUS 12-ÉN 17 órától, a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban lesz (1025 Törökvész út 48–54.).

Jelentkezni a 336-0196-os, illetve a 325-0403-as telefonszámon vagy e-mailen lehet: pszk2@t-online.hu. Bővebb információ: www.mpszk.sulinet.hu.

RELAXÁCIÓ

A relaxáció izomlazítást, teljes idegi és lelki ellazítást jelent. A különféle relaxációs módszerek megszüntetik a feszültségünket azáltal, hogy megtanuljuk kontrollálni szerveink működését. Szabályozni tudjuk például a légzésünket, szívünk működését. A relaxáció erősíti az immunrendszert is.

Gyermekprogramok a Török utcai könyvtárban

Olvasni jó, olvasni öröm. Mégis: egyre kevesebbet és egyre kevesebben olvasnak, főleg a fiatalabb korosztályok. Ezen a tendencián kíván változtatni a Török utcai könyvtár, amely egyéb szolgáltatásai mellett rendszeresen szervez gyermekprogramokat is.

– Az olvasással nemcsak ismereteket gyűjtünk, nemcsak beszédkészségünket javítjuk és szó-készletünket bővítjük, hanem sokféle élményben is részünk lehet – vallja *Török Györgyné*, a Szabó Ervin Könyvtár Török utcai fiókjának vezetője. – Jó behelyezkedni mások sorsába, átélni a valóságban átélhetetlen helyzete-

MÁRCIUSI PROGRAMOK A TÖRÖK UTCAI KÖNYVTÁRBAN

Kerületünk emléktábláiból – Szabó Lőrinc.

Régi mesterségek, kis műhelyek a kerületben – Csányi Rudolf könyvkötőmester

Ki gondolta volna? – Havonta egy-egy érdekesség a természettudomány és a technika világából könyvajánlóval

Örkény 100 – Örkény István *Voronyezs* című művéről

Könyvtótó 2012 – Irodalmi totó felnőtteknek, középiskolásoknak

Kutakodó – Kézíróhasználati játék a könyvtárban

Segítség az interneten! – Az internet használatát segítő egyéni foglalkozás minden csütörtökön 13–14 óráig és 14–15 óráig, előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál

Tél – Gyermekrajz-kiállítás a gyerekkönyvtárban.

Török Ádám grafikai munkái az Olvasóteremben

Mesekuckó – Minden szerdán 16.30-tól 17.30-ig a gyerekkönyvtárban. Témák: tavasz – a természet ébredése, tavaszi kertészkedés, húsvéti készülődés

Könyvet házhöz – Időseknek, betegeknek, kismamáknak az önkormányzat autójával **Könyvtárbemutató foglalkozás** óvodás és iskolás csoportoknak

Honlap: www.fszek.hu/torok, e-mail: fszek0204@fszek.hu, telefon: 212-1103.

Cím: 1023 Török utca 7–9.

Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és pénteken 11–19 óráig; kedden és csütörtökön 10–16 óráig; szombaton: 10–14 óráig.

ket, megismerni tőlünk távol álló jellemeket, kultúrákat. Ezt az élményt szeretnénk megismertetni a gyerekekkel, és ezért fektettünk, fektettünk nagy hangsúlyt az óvodás és iskolás csoportok rendszeres vagy alkalmankénti könyvtári látogatásaira.

Kiknek szólnak a programok?

Azok a gyerekek, akiknek a szülei olvasnak, könyvtárba járnak, kicsi koruk óta átélik a kutakodás, a könyv általi élményszerzés örömét. Sok gyereknek azonban csak a könyvtári foglalkozások, a közös kölcsönzések adják meg mindezt, elsősorban őket szeretnénk becsalogatni a könyvtárba. A rendszeres kölcsönzés-sel egybekötött könyvtári foglalkozások során a gyerekek játékos formában ismerik meg a könyvtár szabályait, a könyvek helyét, csoportosítását, a könyvtár kínálta szolgáltatásokat, a könyvtárhasználat lehetőségeit. Néhány év alatt megtanulnak gyorsan és célirányosan keresni a könyvtári állományokban, lexikonokban, kézikönyvekben, illetve az interneten. Megtanulják kiválasztani a számukra hasznos irodalmat.

Hány éves kortól fogadják a gyerekeket?

Hosszú évek tapasztalata alakította ki bennünk, hogy a legkisebbeknél érdemes kezdeni az olvasóvá, könyvtárhasználóvá nevelést. A gyerekeknek nem kell olvasni tudniuk ahhoz, hogy jól érezzék magukat, hogy sok élményhez jussanak a könyvtárban. Játékok, képeskönyvek, hozzáértő könyvtárosok biztosítják mindezt. Ezzel a céllal kezdtük el 2011-ben a szerdánkénti *Mesekuckó* foglalkozásainkat is, ahol mesékkel, zenehallgatással, diavetítéssel és kézműveskedéssel hozzuk közel a résztvevőkhöz az irodalmat és az olvasást, a megismerés és az alkotás örömét. Mindeközben a gyerekek észrevétlenül ismerik meg a könyvtár szabályait, rendjét. Évente megrendezett irodalmi és rajzpályázatok, zenés, bábos rendezvények is segítik ezt a munkát.



Leendő elsősöknek!

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Áldás u. 1., 212-4258, www.aldassuli.gportal.hu) **MÁRCIUS 21-ÉN** 15–16 óráig Ügyeskedjünk Kisvakonddal! – kézműves foglalkozás. Ez alatt az idő alatt tájékoztatást tartanak az emelt szintű oktatási programjaikról.

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM

(1021 Budenz út 20–22., 394-3177, www.budenz.sulinet.hu, bederna@budenz.sulinet.hu) **MÁRCIUS 26–28-IG** 8 és 12 óra között nyílt napokat rendez az alsó tagozat iránt érdeklődő szülők részére. **MÁRCIUS 31-ÉN** (szombaton) 9–12-ig játszótérre várják a szülőket gyermekükkel együtt, ahol megismerkedhetnek a tanítókkal és az iskolával.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN

(1027 Medve u. 5–7.) játszótér leendő elsősöknek **ÁPRILIS 14-ÉN** 9–11 óráig. A gyerekek találkozhatnak a leendő első tanító néikkel.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1022 Filler u. 70–76., 326-6617, www.filleriskola.hu) az emelt szintű angol osztályba és a német nemzetiségi tagozatra jelentkezőknek **MÁRCIUS 21-ÉN** és **ÁPRILIS 4-ÉN** az utolsó magyar, illetve német nyelvű foglalkozás 16 órától. **ÁPRILIS 18-ÁN** palacsintaparti.

A KODÁLY ZOLTÁN ÉNEK-ZENEI ÁLTALÁNOS ISKOLA, GIMNÁZIUM ÉS ZENEISKOLÁBAN

(1022 Marczibányi tér 1., 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) iskolabemutató, játszótér leendő tanítókkal **MÁRCIUS 10-ÉN** 10–11.30-én: Tavaszhivogató. Az első osztályba jelentkezők **MÁRCIUS 16-IG** fogadnak el jelentkezési lapon, telefonon, faxon, e-mailen. Érdeklődni a 212-5680-as telefonszámon lehet.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Pitypang u. 17., 325-8827, www.pitypangiskola.hu) leendő elsősök szüleinek bemutató órákat tartanak **MÁRCIUS 13-ÁN**. Az 1. órában (8.20–9.05) matematikát tanít *Zsitva Julianna* a 4.a-ban; a 2. órában (9.15–10.00) magyart tanít *Nagy Éva* a 4.b-ben.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1028 Máriaremetei út 71., 275-8675, www.remete.ini.hu) **MÁRCIUS 10-ÉN** 10–13-ig családi nap, **ÁPRILIS 4-ÉN** 16–17-ig húsvéti játszótér. **ÁPRILIS 17-ÉN** 8–11-ig alsós nyílt nap.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Törökvész út 67-69., 325-6580, www.torokvesz.hu) **MÁRCIUS 28-ÁN** nyílt órák a leendő első tanítóknál: 1. óra: magyar – *Szakácsné Órhegyi Enikő*; 2. óra: magyar – *Zöllner Roland*; 3. óra: környezet – *Galovtsik Zsolt*; 4. óra: környezet – *Párkányiné Soór Bernadett*.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1023 Ürömi u. 64., 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) **MÁRCIUS 28-ÁN** 9–12-ig nyílt órák. Leendő első tanítók: *Lendvai Éva* és *Prleszol Zsófia*. Olasz és angol nyelvi órák: *Tas Beatrix Anna* és *Kovácsné F. Erika*. Mesevár játszótér **ÁPRILIS 18-ÁN** 17–18 óráig.

A színpad szerelmese

Jubileumi beszélgetés Géczy Dorottyaival



– Ötven éve költöztünk a II. kerületbe, hatvan éve vagyok a pályán, és egy olyan kerek születésnapom volt, amit kimondani is nehéz, de nem titok: a nyolcvanadikat ünnepeltük – meséli a művésznő mosolyogva. – Nagyon szép ünnep volt. Az *Özvegyek klánja* című zenés francia vígjátékot mutattuk be, amelyben egyébként szeppelek is, majd a függöny és a közönség előtt köszöntöttek a kollégák, valamint *Réthelyi Miklós* nemzeti erőforrás miniszter, *Kocsis Máté*, Józsefváros polgármestere és *Hegedűs D. Géza*, a Magyar Színészkamara elnöke. Könnyekig meghatódtam, hiszen ez az én születésnapj jutalomjátékom.

Önre pillantva ez a kor szinte hihetetlen.
 Én sem akarom elhinni. A színházban is mindig azt mondják nekem: te megmaradtál naivának. Ezt persze nem a szerepkörre értik – rengeteg naivát játszottam –, sokkal inkább a jóhiszeműségemre céloznak. Én bízom az emberekben, és nagyon sok mindennek kell ahhoz történnie, hogy ez a bizalom meginogjon. Javíthatatlan optimista vagyok, még a mélypontokon is megtalálom a kapaszkodókat.

Mit tesz azért, hogy a fittségét megőrizze?
 A téli hónapokat leszámítva úszni járok a Külkerparkba, ahol sokszor összefutunk *Bálint Andrással*, *Jankovics Marcellel* és *Béres Ilonával*. Ezenkívül naponta többször megmászom azt a 86 lépcsőt, amely a lakásomhoz vezet, és persze táncolok, játszom a színpadon. Szerencsés alkatot örököltam a szüleimtől, akik mindketten igen magas kort értek meg: édesanyám 95 éves korában még Bachot játszott.

Ahogy említette, hatvan évvel ezelőtt lépett először színpadra.

Színpadon már korábban is álltam, mert a színészmesterség előtt balettoztam. Négyévesen kezdtem, aztán tizenhét éves koromban egy mandulagyulladás szövödményeként

Számtalan színházi szerepben és televíziós műsorban láthattuk filigrán alakját, több mint hatvan felvételét őrzi a rádió. Ő a francia és magyar szonok egyik legkiválóbb tolmácsolója. Ma is járja az országot zenés és irodalmi estjeivel, ott van minden színházi fesztiválon, dolgozik a Színész Kamarában és a Nemzetközi Színházi Intézetben, és fáradhatatlanul harcol a Ruttkai Éva Színház fennmaradásáért. Géczy Dorottyt ezúttal hármas jubileum kapcsán hívtuk beszélgetésre egy kis budai kávézóba.

szívizomgyulladást kaptam, ezért átmenetileg abba kellett hagynom a balettot. A színpadi táncot azonban a mai napig művelem. A Színművészeti Főiskola elvégzése után a Miskolci Nemzeti Színházban játszottam, azután a mai Thália Színház helyén működő Ifjúsági, később Petőfi Színházban, majd az Irodalmi Színpadon. Ezután következett a több mint negyven év a Vidám Színpad társulatánál. Ebben az időben rendszeresen hívtak vendégszerepelni. Az Operettszínházban én játszottam az első musical, a *Három napig szeretlek* főszerepét. Tavaly a színházi világnap alkalmából rendezett gálán ebből a darabból énekeltem ugyanazon a színpadon, ugyanazt a dalt, amit kerek ötven évvel ezelőtt is: *Bágya és Szenes szerzeményét, a Vagy mindent, vagy semmit, csak így akarom...* kezdetűt.

Hol láthatja Önt most a színházba járó közönség?

A Ruttkai Éva Színházban játszom, ahol örökös tag vagyok. Tavaly költöztünk immár harmadik helyünkre, a józsefvárosi Kálvária térre, az egykori Józsefvárosi Színházba, amelyet mi újítottunk fel. Jelenleg a már említett Özvegyek klánjában játszom, ahol *Esztergályos Ceciliával* és *Borbáth Ottiliával* alakítjuk a három özvegyet.

Voltak kiemelkedő pillanatok pályafutása elmúlt hat évtizedében?

Sok felejthetetlen állomása volt a pályámnak. Szerencsésnek mondhatom magam, mert megadatott a legnagyobbakkal együtt játsznom. Emlékszem például egy *Köszívű ember fiai*

előadásra, ahol olyan csodálatos partnereim voltak, mint Dayka Margit és Somogyvári Rudolf. A Vidám Színpad minden nagy komikus – Kazal László, Kabos László, Kibédi Ervin – mellett osztottak rám női főszerepeket. A közelmúltban is kaptam megtisztelő feladatokat. Brüsszelben megnyitottam egy kortárs kiállítást, és franciául énekeltem az Európai Parlamentben. 2010-ben *Szakcsi Lakatos Bélával* nyithattuk meg Essenben a Kulturális Főváros-program sorozatot.

Ne feledkezzünk meg a fél évszázados karrieri jubileumról se.

Gyerekkoromban a Margit híd pesti oldalán laktunk. Budát kedves barátomnak és kollégámnak, Rátonyi Róbertnek köszönhettem, aki partnerem volt abban a bizonyos első musicalben, és aki mellel a fiam keresztaapja. Robi a családjával a Törökvész út elején élt, és ő beszélt rá minket, hogy költözzünk át a Duna túloldalára, hiszen ott olyan nyugodt, csendes az élet, és olyan jó a levegő. Hallgatunk rá, és három házzal feljebb, szintén egy Törökvész úti lakásba költöztünk. Később azután összeálltuk *Felföldi Anikóval*, *Körmendi Vilmostal* és Payer Andrással, és megépítettük a Bimbó út tetején álló teraszos házat. Azóta ott lakom. Oda született a fiam, aki azután az Áldás Utcai Általános Iskolába járt. Ott ragadt rá a *Sziko* név, ma ezen a néven fotóművész. Miután azonban őt is megérintette a zene, a fotózás mellett a Dr. Beat együttes frontembere, éneke és szövegírója is.

PÉTER ZSUSANNA

Géczy Dorottyanak igazi szenvedélye a színház. Nem véletlen ez: művészcsaládból származik, édesanyja, Géczy Fazekas Klára zongoraművész, nagyanyja, Spitzer Matild operaénekes volt. Édesapjának Jászai Mari családjához volt kapcsolata: Dorottya a mai napig őrzi nagynénje emlékkönyvét, amelybe Jászai Mari írt néhány sort 1895 karácsonyán. A bejegyzés vége így hangzik: az ember annyit ér, amennyi jót tesz.

– Ez az én ars poeticám – mondja a színművész, aki azóta is ebbe az emlékkönyvbe gyűjti a külföldi vendégszereplések alkalmával megismert nagy művészek autogramjait és a neki címzett sorokat.

– Számos európai és amerikai nagyvárosban tartottunk esteket az ott élő magyaroknak a Magyarok Világszövetsége szervezésében. Sok nagykövetségen megfordultam partnereimmel, *Tahi Tóth Lászlóval* és *Dunai Tamással*, de itthon is, az egész országban rengeteg jótékonyági fellépést vállalok. A családom mellett a színház és a zene tölti ki az életemet. Amikor érzem, hogy élményt és örömet nyújtok az embereknek, tudom, hogy nem születtem hiába.



KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművesség. Az öntöttvasművesség virágkora. Technológiatörténeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelemelek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobrából kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentes. Kérjük, a nyitvatartásról előzetesen érdeklődjön a 201-4370-es telefonszámon. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: MÁRCIUS 23-IG: Műfaji tisztaság vagy/és határátlépés?! A Tűzzománcművészek Magyar Társaságának kiállítása. (1027 Kapás u. 55., www.vizivarosigaleria.hu)

M GALÉRIA: MÁRCIUS 20-IG: Verespatak múltja, jelene, jövője képekben. Vándorkiállítás. **MÁRCIUS 23 – ÁPRILIS 5-IG:** Kerületi művésztanítók csoportos kiállítása (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere)

GALÉRIA LÉLIA: ÁPRILIS 14-IG: 100 éve született Kádár György. A kiállítás kedden 16-20 és szombaton 14-18 óráig látogatható, illetve bejelentkezésre: 06 20 911-8121. (1021 Széher út 74., www.galerialenia.hu)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: MÁRCIUS 16., 18.00: Fókuszban a vonósnegyes. A Kodály Vonósnegyes hangversenye. Wolf, Schubert, Ravel művei. **MÁRCIUS 25.,** 11.00: Bartók Béla születésnapján. Gyöngyösi Ivet zongorahangversenye. Beethoven, Chopin és Bartók művei. **MÁRCIUS 27.,** 18.00: Bartók egyenmű karai. A Fukushimai Kodály Kórus hangversenye. Vezényel: Furiya Miyako. Huszonhét két- és háromszólamú nőikar és gyermekkar (1025 Csalán út 29.).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 23., 20.00: A kutya vacsorája koncert. (1028 Templom utca 2-10.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: MÁRCIUS 25., 15.00: A Richard Wagner Társaság komolyzenei délutánja. Vendégek: Káel Csaba, a MűPa vezérigazgatója és Várbíró Judit zenei szerkesztő. Beszélgetés a MűPa programjairól, terveiről, Wagner-operák rendezéséről, a közelgő Wagner-év előkészületeiről. Szóvivő: Hábetler András. Fővédnök: Marton Éva.

CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: MÁRCIUS 18., 16.30: 40 éves a Budapesti Monteverdi Kórus. Jubileumi hangverseny. Közreműködik Krasnyánszky Tünde és Kiss Edit, (ének), Ney Gábor, (zongora), Dinyés Soma, (orgona). Vezényel Kollár Éva. **ÁPRILIS 1.,** 19.00: Pergolesi: Stabat Mater. Közreműködik Darázs Renáta, (szoprán), Takács Zsuzsanna, (alt), a templom női kara és zenekara (korabeli hangszereken), vezényel: Csányi Tamás. A belépés ingyenes, mozgássérültek számára akadálymentes. Adományaikat köszönettel fogadjuk. (1114 Villányi út 25.)

SZÍNHÁZ

GARDEN ÉTTEREM SZÍNHÁZ: MÁRCIUS 18., 17.00: Utazás Karinthy körül. Karinthy Frigyes és az Így írtok ti. Paródia, karikatúra, kritika. Műsorvezető-szerkesztő: Fráter Zoltán. Vendég: Tarján Tamás és Reményi József Tamás kritikuskok. Közreműködik: Szócs Artur. Ütőhangszereken zenél: Dész András (Városmajori Garden Étterem Színház, 1122 Szamos utca 2/b. www.szabadter.hu/gardenszinhaz/)

GYEREKEKNEK

MILLENÁRIS: MÁRCIUS 25., 15.00, MÁRCIUS 31., 10.30 és 15.00: Csemiczky Miklós-Varró Dániel: A brémai muzsikuskok. Grimm meséje nyomán készült meseopera. Közreműködik a Duna Szimfonikus Zenekar, a Nemzeti Énekkar Férfikara és a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem ének szakos növendékei. Vezényel: Sándor Szabolcs. Rendező: Almási Tóth András. (Teátrum)

GARDEN MATINÉ: minden vasárnap délelőtt 10.30-tól. **MÁRCIUS 11.** Hepp Trupp: Bódog és Szomorilla. **MÁRCIUS 18.** Karaván Művészeti Alapítvány: Banyamesék. **MÁRCIUS 25.** Majoros Ági Bábszínháza: Százszorszép Bóbiska (Városmajori Garden Étterem Színház, 1122 Szamos utca 2/b, www.szabadter.hu/gardenszinhaz/)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 6. Böjtmás hava, márciusi jeles napok. Összejöveteleinket minden második kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 14. Lakáskoncert Fellegi Ádám zongoraművésznél. **MÁRCIUS 21.** Városnézés Révkomáromban. **MÁRCIUS 28.** Ismerkedés Székesfehérvár történelmi emlékeivel. **ÁPRILIS 4.** Látogatás a Zwack Múzeumban. A klubnapokat keddi napokon 10.00 - 11.00 óra között a Budai Táncklubban tartjuk (1027 Kapás u. 55.). Részletes felvilágosítás a 326-7830-as telefonszámon, vagy a tothbuda@chello.hu e-mail címen.

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. **MÁRCIUS 28-ÁN** vendégünk Téglásy Ferenc, akinek a kitelepítésről szóló Soha, sehol, senkinek című filmjét fogjuk levetíteni. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB: Nemrég ismét elvesztettük egyik klubtársunkat. A 86 éves korában elhunyt Olga kedvessége és szerénysége miatt mindannyiunknak hiányozni fog. (1028 Máriaremete út 37.)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: MÁRCIUS 9.: Séta a Szépművészeti Múzeumban. 11.00 órakor találkozás a Széll Kálmán téren az óra alatt. Múmiák testközelben. Amulettes felnőtt foglalkozás a Szép-

FILM

AZ AJTÓ. Két nő – az írónő és a házvezetőnő – kapcsolata, harcuk, barátságuk, egymás iránti indulataik és érzelmeik bontakoznak ki lassan Szabó Magda gyönyörűen megírt könyvében és Szabó István a könyv alapján készült semmivel sem kevésbé gyönyörű filmjében. Aki már olvasta a regényt, azt nem éri meglepetés, de nem éri csalódás sem. A két alkotó ugyanis nemcsak nevében rokon, lelkükben is azok: mélyen humánus és empátikus világlátásuk minden művüket fémjelzi. Nincs ez másképp Az ajtó esetében sem. Amit Szabó Magda szavakkal mesél el, azt mondja Szabó István is a film nyelven: a fényekkel, közeli arccal és szemekkel. Ehhez persze jó színészek is kellenek, olyanok, mint az Oscar-díjas Helen Mirren, akinek ugyanúgy elhittük, hogy ő az angol királynő, ahogy most is, már az első megszólalásakor elhisszük, hogy ő az a fura, barátságatlan öregasszony, Emerenc. Nem is értjük, miért ragaszkodik hozzá a Martina Gedeck által megformált írónő. Nem érti talán ő maga se, csak megsejt valamit abból a végtelen tisztességből, önfeláldozásból és emberi tartásból, amit a szigorú felszín takar. Ahogy halad előre a történet, és egyre több minden kiderül Emerenc múltjáról, úgy kerül egyre közelebb egymáshoz a két nő. Magda, az írónő még annak az ajtónak a küszöbét is átlépheti, amelyet senki más előtt nem nyit ki Emerenc.

A megrendítően szép történet szereplői nem hősök, esendő emberek, „mind nehéz esetek”. A film szembenézéssel készült önmagunkkal, azzal az arcunkkal, amit legkevésbé szeretünk látni.

A főszereplők mellett néhány jelenet erejéig olyan kiváló magyar színészek is felbukkannak a filmvászonon, mint Börcsök Enikő, Nagy Mari, Szirtes Ági, Pindroch Csaba, Kovács Lajos, Andorai Péter, Koncz Gábor, Marozsán Erika és Tóth Ildikó. P. Zs.



Rendező: Szabó István
Főszereplők: Martina Gedeck, Helen Mirren, Eperjes Károly

BEMUTATÓK

Lapunk nyomdába adásával egyidőben március 6-án mutatják be az alkotók Az ajtó című filmét a Lotz Károly utca és a környékén élőknek – ezzel is megköszönve a lakók forgatás alatt nyújtott kedves és toleráns hozzáállását. Március 7-én az Uránia Nemzeti Filmszínházban lesz a film díszbemutatója, amelyen részt vesz a film egyik főszereplője, az Oscar-díjas Helen Mirren. Következő számunkban mindkét eseményről tudósítunk.

A magyar mozik március 8-ától vetítik a filmet, amelynek majd minden jelenetét Pasaréten vették föl.

Klebsberg Kultúrkúria

Színház

2012. március 12. hétfő 19.00

Tormay Cécile: A régi ház

2012. március 22. csütörtök 19.00

Ray Cooney: Páratlan páros

A Földessy Margit Drámatúdió előadása

2012. március 24. szombat 19.00

Henrik Ibsen: Nóra

A Szabadkai Népszínház Magyar Társulata

Zene

2012. március 23. péntek 20.00

A Kutya Vacsorája – koncert

2012. március 25. vasárnap 19.00

Fiatal művészek fóruma - Hafez Babashahi

a Bécsi Zeneakadémia zongoraművész tanára

Kiállítás

2012. március 14 – április 11.

KÖTELEK - Szöllőssy Enikő Munkácsy-díjas szobrászművész kiállítása

2012. március 13 – március 29.

Csepp képek – gyerekrajzok a Víz világnapjára

2012. március 30 – április 15.

Eső a homokra – Marsai Ágnes versillusztrációi

Gyerekprogram

2012. március 11. vasárnap 11.00

Három székláb – a Kalácsa együttes műsora

2012. március 17. szombat 15.00 – 18.00

Kézműhely: Papírmerítés

2012. március 19. hétfő 10.00

Babaszínház: Tipegő-topogó

a Bóbíta Bábszínház bábjátéka 0-3 éves korig

2012. március 23. péntek 10.00

Tádé-bérlet: Fülelány, a kíváncsi kiselefant

a Miskolci Csodamalom Bábszínház előadása

2012. március 25. vasárnap 11.00

Családi meseszínház – Nils Holgersson

A Harlekin Bábszínház előadása

2012. március 30. péntek 14.30

Mazsola-bérlet: Aladdin és a csodálampa

a Harlekin Bábszínház előadása

2012. március 31. szombat 15.00 – 18.00

Csiribiri Húsvétváró családi délután

Tudástár

2012. március 20. kedd 18.00

Építész és szobrászat a quattrocentoban –

Ludmann Mihály művészettörténeti sorozata

2012. március 26. hétfő 19.00

Borospince estek – Kosztolányi Dezső

Takaró Mihály előadása

Zöldág

2012. március 20. kedd 18.00

Gyógynövény klub

2012. március 22. csütörtök 14.00

A Víz Világnapja – ivóvízkincsünk jelentősége

2012. március 24. szombat 11.00 – 15.00

Zöldág Egészségnap

– Ettől már az egészségedért?

művészeti Múzeumban. Tárlat- és foglalkozásvezető: dr. Győry Hedvig. Szeretettel várjuk a közösségre, érdekes, értékes programokra, kirándulásra vágyó nyugdíjasokat! Klubvezető: Kilián Mária (212-2820).

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: MÁRCIUS 11-ÉN a Sziklakórházat látogatjuk meg. Találkozó 14.00-kor a Széll Kálmán (Moszkva) téren, az óra alatt. Besenyei Zsófia klubvezetőt kell keresni. A legközelebbi klubnapot **MÁRCIUS 23-ÁN** 13-30 és 16.00 óra között tartjuk. Várjuk új tagok jelentkezését! (1027 Fazekas utca 19-23.)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: MÁRCIUS 21-ÉN 16-órakor a Szent Koronáról tart előadást Sárdyné Csapodi Katalin. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

TEREFERE POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Klubnapok minden hónap első hétfőjén 16.30 órai kezdettel. Információ: Küzdy Lászlóné, tel.: 376-8773.

KLUBOK

BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: MÁRCIUS 13. Cegléd. Városnézés, múzeumlátogatás. **MÁRCIUS 20.** Mozilátogatás. **MÁRCIUS 22.** Karib-tengeri körutazás luxushajóval. Krieser Pál előadása vetítéssel. **MÁRCIUS 27.** Városnézés, múzeumlátogatás. **MÁRCIUS 29.** Közgyűlés. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenet-rögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: MÁRCIUS 12., 19.00: „Isten üdvözítő terve az őszötvetségi bölcsességi irodalom-ban” címmel P. Szabó Xavér OFM bibliaismereti előadása. **MÁRCIUS 16.** Kájoni filmklub. K. Shindo: A kopár sziget (1962), a szomjúság nagy filmjének vetítése. Szerdánként 10-12 óra között Baba-mama klub Rochlitz Zsuzsa vezetésével, 16-17 óra között torna idősebbeknek Tatai Gyulánéval. Információ a helyszínen. Szerdánként 17.15-től kismamatorna. Információ: sutianna@gmail.com. Torna kedden és csütörtökön 8.00-9.00 és 19.00-20.00 óra között Túry Veronikával (200-9356), és 17.45-18.45 óra között Árvay Katalinnal (384-0405, 06 30 521-4144). Hétfőnként 17.30-18.30-ig gerinctorna Kárai Zitával. Információ: 06 20 539-2401, www.50feleltfitten.hu. (1026 Szilfa utca 4.)

DUNA-IPOLY NEMZETI PARK KLUB: MÁRCIUS 9., 17.00: A protokollfőnök barlanglátogatása. Barlangi sétával egybekötött irodalmi est. Térey János Protokoll című regényéből Hegyi Zoltán olvas fel részletet a barlangban, majd a séta után Bazsányi Sándor irodalomtörténész és Kézdy Pál kérdezik az író. Belépődíj: 1500 Ft. (Szemlő-hegyi-barlang, 1025 Pusztaszeri út 35.)

Az elűzött álom – Lukács Sándor irodalmi estje



„Életünk tele van olyan jelenségekkel, melyekkel nap mint nap találkozunk, de furcsa módon mégsem tudatosulnak bennünk. A költészet talán éppen erre ad alkalmat.” – vallja Lukács Sándor Jászai- és Prima Primissima-díjas, érdemes művész, aki **MÁRCIUS 23-ÁN** 15.30 órai kezdettel lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi délutánjának vendége. A Vigaszínház népszerű színművészeinek 1985-től napjainkig öt verseskötete jelent meg. Ezekből válogat *Az elűzött álom* című estjén, ahol a versek között valóságok hangzanak el a gyerekkorról, a mesterekről, a színészi és magánélet néhány meghatározó pillanatáról.

Belépő: 700 Ft. Jegyek elővételben, illetve az előadás napján kaphatók a helyszínen. (1022 Marczibányi tér 5/a. Tel.: 212-2820)

Váczai Eszter lemezbemutató koncertje

MÁRCIUS 22-ÉN 20 órakor a Millenáris Teátrumban *Váczai Eszter* és a Quartet mutatja be második, *Eszter kertje* című albumát. A kerületünkben élő fiatal dzsesszzenészes kissé melankolikus hangulatú dalaival már 2009-ben, első lemeze megjelenésekor belopta magát a közönség szívébe. A különleges atmoszférájú koncert sztárvendége *Dés László* lesz.

Jegyek 2990-4990 forintos áron elővételben kaphatóak a jegy.hu oldalon és a helyszínen.



KIRÁNDULÁS

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: MÁRCIUS 11.: Pilis. Dobogókő–Kiskovácsi. Találkozó: 8.10: Batthyány tér. Túravezető: Mészáros Lajos (06 30 217-3416). **MÁRCIUS 25.:** Aquincum és környéke. Találkozó 9.30 Aquincum Hév megálló. Túravezető: Czirbik Sándor (06 30 570-9904).

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: MÁRCIUS 15: Séta a Budai-hegységben. A Normafától a Szépjuhásznégig. Találkozó: 9.30 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **Március 18:** Budai-hegység. Nagykovácsi – Biatorbágy. Találkozó: 9.00 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **MÁRCIUS 24:** Séta a Budai-hegységben, Nagykovácsiból Budajenőre. Találkozó: 9.30 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **MÁRCIUS 25:** Séta a Budai-hegységben, Nagykovácsiból Perbálra. Találkozó: 9.00 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

TANFOLYAMOK

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB: Salsa tanfolyam Szalay Attila tánctanár vezetésével **MÁRCIUS 18-TÓL**, minden vasárnap 16.00-17.30. Információ: 201-7992, 06 70 335-6283; budaitancklub@marczi.hu

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalos ruganyossá válik. Javul az arcból vérrellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 telefonszámon, illetve a www.vicatorna.hu honlapon.

HŰVÖSVÖLGYI NYITOTT MŰTEREM: MÁRCIUSTÓL rajzkurzus indul a már jobbagyfélétekés rajzolás tanfolyamot elvégzettek számára, azoknak, akik szeretnék továbbfejleszteni a megszerzett tudásukat, akiket mélyebben is érdekel a művészet különböző ágainak megismerése. A tanfolyamra bérlet váltható: 16 000 Ft./ 4 hét (4x2 óra). Vezető: Zoltai Bea Barcsay-díjas festőművész, Jelentkezés: 06 20 9810-439, zoltaibea@yahoo.com

PIKLER MŰHELY: Kisgyermekes szülőknek szóló programsorozat. **MÁRCIUS 22., 17.00:** Lehet, szabad, nem szabad, tilos. A szabálytanulás kisgyermekkorban. Bevezetőt tart Mózes Eszter pszichológus. Az egy alkalomra szóló belépő ára: 2500 Ft. Érdeklődni és jelentkezni Szelezcki Gabriellánál lehet: info@pikler.hu; telefon: 212-4609; 06 20 474-3317. További információk: www.pikler.hu (Pikler JátékTér, 1022 Gábor Áron u. 39.).



Tűzzománc tárlat nyílt a Vízivárosi Galériában

Március 23-ig látható a Tűzzománc Művészek Magyar Társaságának tárlata a Vízivárosi Galériában.

A tárlatot Olescher Tamás galériavezető és ifj. Gyergyádész László művészettörténész nyitotta meg csütörtök délután. Ifj. Gyergyádész beszédében hangsúlyozta, hogy a magyar iparművészek nemzetközi mezőnyben is megállják a helyüket, itthon mégsem becsülik meg őket eléggé.

Elmondta, hogy több ezer éves ez a művészeti ág. A zománcot eleinte csak kis méretben – ékszerpótló anyagként – használták.

A 21. század elejére azonban a zománcművészet képzőművészeti gondolatokat is közvetíteni tudó technikává nőtte ki magát. A kortárs művészek ma már ipari méretben is készítenek alkotásokat. – Mindent szabad! Nagyon sok a kísérlet, erről szól a mai magyar zománcművészet – fogalmazott a művészettörténész. Hozzátette, a kiállított alkotások is mutatják, hogy a zománcművészet több művészeti ág határát is feszegeti. A galériában láthatóak hatalmas zománcnépek, kisebb és nagyobb méretű ékszerek, és zománcszobrok is. (1027 Kapás u. 55.) NZSA

ADYRÓL ADYLIGETEN. Takaró Mihály Ady-estjére invitálja az Adyligeti Baráti Társaság. Az előadás **március 30-án 19 órakor** kezdődik, helyszíne a 1028 Kútöld utca 1/d alatti közösségi terem.

marcziányi
téri művelődési központ

1022 Bp., Marcziányi tér 5A | 06 1 212-2820
nyitva tartás: hétköznap 8.00-22.00;
hétvégén a programokhoz igazodva

SZIAMARCZI! NÉZZ EGY NAGYOT!

gyermekszínházi előadás 5-től 14 éveseknek

MÁRCIUS 12., HÉTFŐ:

FabókMancsi Bábszínháza és

az ESZME közös produkciói

10.30 A HALHATATLANSÁG ORSZÁGA

14.30 A SZÉKELY MENYECSKE

MEG AZ ÖRDÖG

MINDENKI SZÍNHÁZA

MÁRCIUS 12., HÉTFŐ, 18.00

A SZÉKELY MENYECSKE MEG

AZ ÖRDÖG népmese bábokkal

Az előadás után beszélgetés Gabnai Katalin színházi szakíró vezetésével.

GUZSALYAS - CSÁNGÓ TÁNC HÁZ

csütörtök esténként **20.00-01.00**

Táncitanítás **19 órától**

MÁRCIUS 15. Tatros

MÁRCIUS 22. Szigony

MOLDVAI ÉS GYIMESI

NÉPZENAI TANFOLYAM

MÁRCIUS 18., VASÁRNAP 13.00 - 19.00

A részvétel feltétele az előzetes időpont egyeztetés:
(06 70 335-6284, zoltan.eszter@marczi.hu)

SZIAMARCZI! MOTOLLA JÁTSZÓHÁZ

kézműves délelőtti szombati napokon,
kisgyermekes családoknak

MÁRCIUS 10. Fessünk, nyomdázzunk

MÁRCIUS 24. Tavaszváró virágkoszorú

KÖKETÁNC GYERMEKTÁNC HÁZ

moldvai és gyimesi népzenevel,
kézműves foglalkozással

MINDEN VASÁRNAP 10.00-12.00

MÁRCIUS 11. Tavaszváró mulatság

MÁRCIUS 18. Sándor napi

meleghezó vigadalom

GRAFIT MŰHELY

kreatív alkotóműhely **10-14 éveseknek**

MINDEN PÉNTEKEN 16.00-18.00

MÁRCIUSI TÉMA: A MONTÁZS

TÜZZOMÁNC KÉSZÍTŐ MŰHELY

MINDEN SZOMBATON 10.00-13.00

Kézműves programunkra

várjuk a családokat, kicsiket és nagyokat
- **6 éves kortól**

marczi.hu

Ünneplő Rackajam



Ferenczi György és a Rackajam számos alkalommal bizonyította már meghatározó szerepét a magyar zenei palettán. Fúziós zenét játszanak, melyben fontos szerepet tölt be a magyar népzene, a rhythm&blues, a funky, a reggae, a hip-hop és a groove. Ferenczi egyike a legtehetségesebb magyar zenészeknek; volt ő már szájharmonika világbjának is, de sok fontos koncerten és stúdiófelvételen is közreműködött (LGT, HBB,

Edda, Zorán, Presser). A zenekar életében fontos állomások többek között a Hangzó Helikon sorozatban, 2006-ban megjelent *Ferenczi-Petőfi* album, valamint a 2010-es *Rackák világa* – mindkettő aranylemez is lett. A **MÁRCIUS 15-ÉN** 19.30-kor kezdődő különleges ünnepi koncertjükön ezúttal a legismertebb magyar származású cigányprimást, *Roby Lakatos*ot hívták vendégül. (Millenáris, Teátrum)

CSAK FELNŐTTEKNEK

Harmincon túliaknak szervez **társasjáték klubot** a Marczibányi Téri Művelődési Központ. Kapcsolatra nyitott, barátokat kereső, fiatal lelkeskedő egyedülállókat várnak havonta egyszer, péntek esténként. Mindenkit, aki nem interneten akarja a másikat megismerni – mert ott mindenki úgy vall magáról, ahogy akar. Mindenkit, aki túl sokat dolgozik, és nincs ideje magára – pedig kellene, hogy legyen. Mindenkit, akinek öröm a játék, az együttlét – és emellett társra vágyik. Az első klub **MÁRCIUS 23-ÁN** 18–20 óráig lesz. A részvétel regisztrációhoz kötött a korlátozott számú hely miatt.

Szintén felnőtteket vár az **ÁPRILIS 2-ÁN** 18 órától induló **színjátszócsoporthoz**, ahová játékos kedvű felnőtteket várnak. Nem színészképzést, hanem együtt alkotást és -gondolkodást kínálnak. Információ és jelentkezés *Bartha Eszternél* telefonon (06 70 333-5653) vagy e-mailben (a színjátszócsoporthoz csak e-mailben): bartha.eszter@marczi.hu.

Most itt van az arany!

Verespatak múltja-jelene-jövője címmel nyílt kiállítás a Marczibányi Téri Művelődési Központ M Galériájában március 4-én. Az erdélyi térség helyzetéről tudósító vándorkiállítást **MÁRCIUS 20-IG** tekinthetik meg az érdeklődők. Az aranybánya, amelyet Verespatak mellé terveznek, hegyeket pusztítana el, és veszélyes cianos technológiát alkalmazna, ami miatt környezetvédő szervezetek tiltakoznak. A megnyitón részt vett, *Hornok Ernő*, a fotók tulajdonosa, *Kocsis Tibor* dokumentumfilm-rendező, *Gadó György Pál* természetvédelmi szakmérnök, környezetvédő, *Kelemen József* rendező, a Közép-Európa Klub főtítkára.

Gadó György Pál megnyitó beszédében elmondta, hogy a nagy részben kanadai tulajdonban lévő bányavállalkozás hihetetlenül nagyképpen közelíti meg a kérdést. – Azt mondják, rádiózzuk le a hegyeket, és vesszenek a helyi római kori emlékek, mit számít, hogy négy felekezet templomai és temetői van ott. Nem számít, mi volt azelőtt, most itt van az arany – mondta. A megnyitó után levetítették *Kocsis Tibor* *Új Eldorádó és Körmöcbánya* című dokumentumfilmjét.



Könyvet a KSH Könyvtárból!

(1024 Keleti Károly utca 5. Az olvasószolgálat telefonszáma: 345-6036.) A könyvtárban hétfőtől csütörtökig 8–19 óráig, pénteken 8–16 óráig várják az olvasókat.

TELE A VILÁG KINCSEKKEL!

Bill Watterson képregényei világszerte ismertek. Ezt az ismertséget nemcsak kedves, humorral megírt képsorainak köszönheti, hanem annak is, hogy képregényeivel a szórakoztatásnál többre vállalkozott. Rajzaival társadalomkritikát fogalmaz meg az 1980-as évek amerikai nagyvárosi életvitelével kapcsolatban – ráadásul sok helyen jelenkorunk Magyarországra is ráismerhetünk. Így egyszerre nevethetünk és gondolkodhatunk saját magunk, valamint a képregénybeli hősök kalandjain. Watterson emellett azzal is kivívta olvasóinak megbecsülését, hogy Kázmér és Hubát sosem adta el reklámcélokra: nem készült belőlük matrica, póló vagy táska a rajongók számára.

Pedig rajongóiból van bőven: az eleven és ötletgazdag hatéves Kázmér, valamint a képzeletében meglevő plüssstigris, Huba, több millió olvasó szívébe lopta be magát. Kalandjai során Kázmér megküzd képzeletbeli szörnyeivel, igyekszik túlélni a villanyoltás utáni félelmet, elszenvedti az iskolatársak és tanárok zsarnokoskodását, valamint a szülői önkényt. Ezekben a kalandokban plüssstigris barátja és vesézületett zsenialitása segíti: nagyokat csatan-



golnak a környező erdőben, új művészeti stílusokat hoznak létre, képzeletben távoli bolygókra látogatnak, és mindig újabb ötletekkel örvendeztetik meg a szülőket és a szomszéd Rozit. Kázmér csintalankodásai ellenére a képregényekből egy szerethető világ képe rajzolódik ki, olyan értékekkel – barátok,

gyermekkor, képzelőerő és egymás elfogadása –, amelyekre nekünk is jobban oda kellene figyelniük.

A képregények tehát alkalmasak arra, hogy szórakozásképpen beléjük lapozzunk, de irodalmi alkotásként is megállják a helyüket. Olyannyira, hogy Watterson volt az első, aki képregényrajzolóként életműkiadást tudhatott magáénak. Ez az összkiadás jelent, jelenik meg részletekben magyarul. A *Vad Virágok* Könyvműhely jóvoltából Kázmér és Huba kalandjainak már a tizedik kötetét foghatjuk kezünkbe.

LENCSES ÁKOS

Bill Watterson: Tele a világ kincsekkel! (Kázmér és Huba-gyűjtemény, 10.) *Vad Virágok* Könyvműhely, 2011., 130 oldal, 2290 Ft. A Kázmér és Huba-gyűjtemény, valamint további képregények kölcsönözhető a KSH Könyvtárból.

KÍNA VALLÁSA ÉS HAGYOMÁNYAI

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és a Nyék-Kurucles Egyesület közös rendezésében **MÁRCIUS 20-ÁN** 17 órai kezdettel *Subai Józsefné* tart vetített képes előadást *Kína vallása és hagyományai* címmel a könyvtár Hűvösvölgyi úti fiókjában. A belépés ingyenes. (1021 Hűvösvölgyi út 85. Telefon: 200-1098)

A megtestesülés hírüladása

Gyümölcsoltó Boldogasszony ünnepe, Jézus megtestesülésének hírüladása, az egyik legrégebbi egyházi ünnep. Már a II. századi hitvallás megfogalmazta; az V. századtól részlegesen, a VII. századtól általánosan elterjedt ünnep volt. Szent Lukács evangéliumában ezt olvashatjuk:

„Isten pedig a hatodik hónapban elküldte Gábielt angyalt Galilea városába, amelynek Názáret a neve, egy szűzhöz, aki el volt jegyezve egy férfival. A neve József volt, Dávid házából, a szűz neve meg Mária. Bement hozzá az angyal, és így szólt: „Üdvözlégy, kegyelemmel teljes, az Úr van teveled.” Őt zavarba ejtette ez a beszéd, és elgondolkodott, hogy miféle köszöntés ez. Az angyal pedig folytatta: „Ne félj, Mária! Kegyelmet találtál Istennél. Íme, méhedben fogansz, és fiút szülsz, és Jézusnak fogod



nevezni [Iz 7,14]. Nagy lesz ő, a Magasságbeli Fiának fogják hívni; az Úr Isten neki adja Dávidnak, az ő atyjának trónját, és uralkodni fog Jákob házában mindörökké, és királyságának nem lesz vége” [2 Sám 7,13; Iz 9,6]. Mária erre megkérdezte az angyaltól: „Miképpen lesz ez, hiszen férfit nem ismerek?” Az angyal ezt felelte neki: „A Szentlélek száll rád, és a Magasságbeli ereje megárnnykozik téged; azért a Szentet is, aki téled születik, Isten Fiának fogják hívni. Íme,

Erzsébet, a te rokonod is fiat fogant öregségében, és már a hatodik hónapban van, ő, akit magtalannak hívtak, mert Istennél semmi sem lehetetlen” [Ter 18,14; Jób 42,2]. Mária erre így szólt: „Íme, az Úr szolgálóleánya, legyen nekem a te igéd szerint.” És eltávozott tőle az angyal.” (Lk 1,26–38)

VÁROSMISSZIÓ Az Új Evangelizáció Pápai Tanácsa XVI. Benedek pápa szándéka szerint meghirdette a Nagyvárosok missziója nevet viselő evangelizációs programot, amelyben tizenkét európai város vesz részt: Barcelona, Lisszabon, Párizs, Brüsszel, Frankfurt, Bécs, Varsó, Torino, Zágráb, Liverpool, Dublin és Budapest. Magyarországon a Nagyvárosok missziója-programban Budapest és az Esztergom-Budapesti Főegyházmegye plébániái vesznek részt. A Szent István Bazilikában március 9-én Erdő Péter bíboros vezetésével bűnbánati liturgia, gyóntatás, keresztúti ájtatosság és főpapi szentmise lesz, március 25-én 15 órától Szent Márk evangéliumának ünnepélyes felolvasása zenei betétekkel, 18 órakor pedig záró szentmise, amelyet Erdő Péter bíboros mutat be.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI Szent Antal templomban március 13-ÁN** 11.30 órakor rózsafüzér-ima, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **MÁRCIUS 26-ÁN** 19 órakor Gyümölcsoltó Boldogasszony köszöntése, közös imádság a budapesti városmisszióért a környékbeli szerzetesrendekkel. 19.30 órától a Szent Antal kórus hangversenye a Mária-tisztelet jegyében. Műsoron Victoria-, Palestrina-, Biber-, Mendelssohn- és Kodály-művek. Vezényel Déri András. Minden nagyböjti pénteken 17 órakor keresztúti ájtatosság a plébániai imacsoporthoz tartozókkal.
- **A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN MÁRCIUS 12-ÉN** 19 órakor „Isten üdvözítő terve az ószövetségi bölcsességi irodalomban” – P. Szabó Xavér OFM bibliaismereti előadása.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN** minden nagyböjti pénteken 17 órától keresztúti ájtatosság, **MÁRCIUS 23-ÁN** 17 órától a keresztúti ájtatosságon a Kapisztrán Kórus teljesíti zenei szolgálatot. Nagyböjti motetták mellett Liszt Ferenc Via Crucis c. művéből szólalnak meg részletek. Közreműködik Nagy László Adrián orgonaművész, vezényel Lógó Tibor.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 11-ÉN** 9.30 istentisztelet. **MÁRCIUS 18-ÁN** 9.30 órakor istentisztelet és megemlékezés az 1848/49-es szabadságharcról. **MÁRCIUS 18-ÁIG** látható Váradiné Osváth Ilona kiállítása a gyülekezeti teremben. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.
- **A PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** márciustól vasárnaponként a 10 órai alkalom előtt 8 órakor is lesz istentisztelet. Mindenkit szeretettel várnak, akinek alkalmasabb a korábbi időpont. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145.
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN MÁRCIUS 9-ÉN** 17.30 órakor a Werner kórus, **MÁRCIUS 16-ÁN** 17.30 órakor a plébánia képviselő-testülete, **MÁRCIUS 23-ÁN** 17.30 órakor a plébániához tartozó családok vezetik a keresztúti ájtatosságot. **MÁRCIUS 19-ÉN** Szent József ünnepén a szentmisék 7 és 10.30 órakor lesznek. **MÁRCIUS 23-24-25-ÉN** a 18 órai szentmisén lesz a nagyböjti lelkigyakorlat. Az elmélkedéseket dr. Szuromi Szabolcs Anzelm, a Pázmány Péter Egyetem rektora tartja. **MÁRCIUS 25-ÉN** templomi gyűjtés lesz a Magyar Katolikus Püspöki Kar rendelkezése értelmében a Szentföld támogatására.
- **A BÉCSI KAPU TÉRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 11-ÉN** 19 órakor Fészekrakó kör (fiatal házaspárok és házasságra készülő fiatalok alkalma): „Hányan férnek a bárkába?” beszélgetés a gyermekvállalásról. **MÁRCIUS 18-ÁN** 19 órakor Férfikör. „Felkészülés egy váltásra – Mitől férfi egy férfi?” A beszélgetést vezeti: dr. Joób Máté evangélikus lelkész. **MÁRCIUS 22-ÉN** 19.30 órakor Házaspár kör „Mi segít a kríziskezelésben?” címmel.
- **A SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN MÁRCIUS 11-ÉN** 10 órakor istentisztelet, 18 órakor könnyűzenés istentisztelet, igét hirdet Sebestyén Katalin.

József méhei

„Szent Gergely doktornak, híres tanítónknak az ő napja. /Régi szokás szerint, menjünk isten szerint iskolába...” – csendült fel régebben sokfelé a gergelyjárást kísérő diákének. Az egykor tavaszkezdőként számon tartott Gergely ünnepét (március 12.) IV. Gergely pápa rendelte el 830-ban, aki elődjét, Nagy Szent Gergely pápát (590–604), a gregori-ánénekítés meghonosítóját az iskolák oltalmazójává tette. A hajdani bencés szerzetes, mondai nevén, Sziklához láncolt Gergely tiszteletéhez fűződő játékot, a gergelyezést eredetileg három diák adta elő: a püspöknek választott gyerek verselt a templomban, majd tavaszköszöntő társaival adományt gyűjtött a tanítónak, és diákokat toborzott az iskolába.

Dédanyáink Gergelykor látták elérkezettnek az időt a palántának való növények vetésére, mert tapasztalták, hogy „Sándor, József, Benedek, zsákban hozza a meleget”. A budai öregek is bizonyosan figyelték a nap időjárását. Mivel a böjti szelek rengeteg kárt okoztak, a nádfedeles házak tetjét is letépték, a falusiak a szegény ember ellenségének tartották Sándort (március 18.) és Józsefet (március 19.) Némelyek elkönyvelték, hogy: „Amilyen József ideje, olyan lesz negyven napig”. A gazdák többsége Józsefkor eresztette ki a méheket a kaputárból. Nem véletlen, hogy a tiszta életű szenthez kapcsolódott a rajeresztés: eleink úgy tudták, hogy a méhek szűzies életet élnek, ezért öntötték viaszból, és nem fagygyúbból a gyertyát, Krisztus jelképét. Dédanyáink ekkor vetették a hagymagot, a krumplit pedig olyan sekélyre rakták, hogy az „meghallja a déli harangszót”. Megfigyelték, hogy József után kalapáccsal se lehet visszaverni a füvet, mert kiszökdül a rét és a legelő.

P. Cs.



Olimpiai remények

Beszélgetés dr. Tóth Lászlóval, a Magyar Judo Szövetség elnökével



Foto: JÓCHA KÁROLY

A Magyar Judo Szövetség elnökéről ma már kevesen hiszik el, hogy versenyző korában még hízőkúrán is részt kellett vennie. Pedig az 1985 óta a II. kerületben élő dr. Tóth Lászlóval tényleg megesett, hogy orvosi segédlettel igyekeztek néhány kilót „rápakolni”. Erről a szokatlan és meglehetősen ritkán alkalmazott módszerről is kérdeztük őt.

– Még 1979-ben történt. Az Újpesti Dózsa versenyzőjeként beköltöztem *Hangyási Lászlóval* a Sportkórházba, ahol két hónapon keresztül minden orvosi segítséget megkaptunk ahhoz, hogy a testsúlyunk néhány kilóval gyarapodjon. Persze ez még így sem ment könnyen, hiszen napközben kétszer is megtettük autóbusszal Újpestra és vissza az utat, hogy egy-egy kőkemény edzésen részt vegyünk.

Az élvonalba vezető út elég gyors volt, néhány kezdeti próbálkozást leszámítva (úszás, kézilabda) hamar elkötelezte magát a cselgáncsozás mellett.

– Engem mindig is a testek egymás elleni küzdelme izgatott. Az a lehetőség, hogy ezen a téren legyőzhetem a másikat, a riválisomat. A győri Bercsényi Miklós Gimnáziumban tanultam – *Borkai Zsolt*, a Magyar Olimpiai Bizottság elnöke ugyanott néhány évfolyammal lejjebb járt. Már ezekben az években számos, figyelmet érdemlő eredményt is sikerült elérnem. Gyors fejlődésemben elévülhetetlen érdemei vannak Tóth Béla testnevelő tanáromnak, akitől kivételesen jó alapokat kaptam.

Tizenhat éves volt, amikor 1976-ban kiutott az ifjúsági Európa-bajnokságra, ahol egy erős mezőnyben a 7. helyen végzett. Az érettségit követően került a fővárosba, ahol egyetemre járt, közben az Újpesti Dózsa-ban versenyzett.

– Az egyik legsűrűbb súlycsoportban, a 86 kilósok mezőnyében kétszer is (1985-ben és 1987-ben) országos felnőtt egyéni bajnoki címet sikerült kiharcolnom. Nemzetközi eredményeim közül a japán Kobében 1985-ben rendezett Universiadén szerzett 5. he-

lyemre vagyok a legbüszkébb. Ehhez persze arra is szükség volt, hogy itthon az évek során rendszeresen gyakoroljak és meccseljek a legjobb hazai nehézsúlyúakkal, így többek között *Varga Imrével*, *Ozsvár Andrással* és *Csász Imrével* is.

Viszonylag fiatalon, 1988-ban – miután ledoktorált – lezárta sportolói pályafutását.

– A döntésemet követően szinte azonnal, versenyzőtársaim javaslatára, bekerültem klubom elnökségébe, a kilencvenes évek elején pedig már a Budapesti Judo Szövetség elnökének választottak. 1998-ban lettem az országos szövetség elnöke. Feltehetően az angol, német és orosz nyelvtudásomnak is része van abban, hogy 2001-ben az Európai Judo Szövetség (EJU) főkincstárnokának választottak.

A cselgáncs ma az egyik legsikeresebb magyar sportág.

– Az első, igazán nagy sikerünket 1992-ben, a barcelonai olimpián értük el. *Kovács Antal* szerezte a magyar cselgáncs első olimpiai aranyérmét. Ráadásul a legjobbjaink akkor ezüst- és bronzérmekeket is hoztak haza; ezeket a sikereket, sajnos, olimpián még nem tudtuk megismételni. A 2007-es, Rio de



Janeiro-i világbajnokságon négy bronzérem jutott a tatamira lépett magyar válogatottaknak, és további négy hetedik helyet is elértek.

A 2008-as, pekingi olimpia viszont megint nem úgy sikerült, ahogy szerettték volna. 2010-ben aztán, a bécsi Európa-bajnokságon ismét a magyarok győzelmének örülhettünk.

– Erre tényleg még a legmerészebb álmaimban sem gondoltam: hét első helyünkkel a nemzetek pontversenyében Magyarország végzett az élen. És bár a 2011-es esztendő kevesebb sikert hozott, a londoni olimpián nagyon szeretném, ha ismét a mieink szereznek a nagy meglepetéseket. Őt versenyzőnk már biztosan ott lesz az ötkarikás játékokon, de még további kvóták megszerzésére is van reményünk árpilis végéig. Nem titkolt vágyam az, hogy lehetőleg több érmet is szerezzenek a versenyzőink: ez újabb, hatalmas lökést adhatna sportágunknak, amely a 3500 igazolt versenyző mellett további húsz ezer amatőrt is nyilvántart.

A magyar cselgáncsozás sokoldalú elemzését követően zárjuk beszélgetésünket körletli kötődéseivel.

Nagyon jól érzem itt magam – hangsúlyozta Tóth László, aki üzletemberként Üzbegisztán tiszteletbeli konzuli megbízatásának is igyekszik eleget tenni. – Tizenegy éves fiam a Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola tanulója, és nagy örömömre a sportértője, kedvelője. Örülök a kerület folyamatos fejlődésének, értékelem a játszóterek és a járőrfelületek rendszeres karbantartását. Ha valamit kívánhatok valamennyi, itt élő polgártársamnak, az az, hogy a zöldfelületeket őrizték meg.

JÓCHA KÁROLY

A cselgáncs vagy dzsúdó a XIX. század végén született japán küzdősport. Jellemzői: a test-test elleni harc, az ellenfél földre dobása, gáncsolása, földön való leszorítása, karjának kifeszítése, illetve az ellenfél fojtása. A dzsú szócska – Kanó megfogalmazása szerint – annyit jelent, mint „természetesnek lenni”, „ésszerűen”, tehát a természet igazságainak, törvényszerűségeinek megfelelően viselkedni, ezekkel összhangban cselekedni. A dó viszont egy „tökéletesített módszert”, „szellemi utat” jelent – szemben a dzsucuval, amely csupán „fizikai művészet”. Tehát a dzsúdó magyarul annyit jelent, hogy „lágy út”.

柔道

Mindenkinek van egy tánca, mindenkinek van egy verse

Hosszan várok a rendelőben, így aztán minden feliratot, plakátot többször elolvastam. És még mindig nem kerültem sorra. Jöjjenek hát a szórólapok! Az asztalon találtam egy különleges kiadványt. Nem akart eladni semmit, csak néhány vers állt benne. Jólesett József Attila, Kosztolányi Dezső és Tóth Árpád sorait olvasni. De kinek éri meg, hogy ilyesmit terjesszen? – merült fel bennem a kérdés.

– Rendelőként száz példány is elfogy a kiadványunkból. Sokszor az orvosok kérdezik, hogy mikor jelenik meg a következő, mert a betegek már várják – meséli Medveczkiné Tegzes Tünde, a Magyar Irodalomterápiás Társaság elnöke. A szóróanyag célja a feszültségoldás. – Minél jobb olvasnivalót kap valaki, annál jobban leköti az a figyelmét, így elfeledkezik a stresszes helyzetről – véli az irodalomterapeuta.

A társaság fontos küldetésének tekinti a vállalkozást, ezért sokáig saját költségén állította elő a negyedévenként megjelenő verses kiadványt, amelyben évszakhhoz illeszkedő költemények és képzőművészeti alkotások szerepelnek.

A Magyar Irodalomterápiás Társaság alapítói a Pázmány Péter Katolikus Egyetem biblioterapeuta szakirányú továbbképzésén végeztek három éve. Ezután hozták létre az egyesületet. Népszerűsíteni akarják a módszert, hiszen Magyarországon szinte még teljesen ismeretlen. Az irodalomterápia rengeteg helyen alkalmazható: így például idősok otthonában, betegellátásban, művelődési házakban, könyvtárakban. Segítségével ugyanakkor fejleszthető a szövegértés is, amely sok iskolásnak okoz problémát.

– Szerintük az irodalom akkor is hat, ha valaki nem kifejezetten könyvmoly. A társaság egyik tagja börtönben tart foglalkozásokat. Elmondta, hogy egyszer egy olyan fogvatartott is jelentkezett a terápiára, aki törte a magyart és funkcionális analfabéta volt. Mégis be tudott kapcsolódni a beszélgetésbe. Tehát ha egy csoport megadja a lehetőséget, mindenki találhat olyan sorokat, amelyek segítenek neki, amelyek elindítanak valamit – szögezi le a szakember.

Tünde korábban tanított, most nyugdíjas otthonokban dolgozik. Irodalomterapeuta-ként másképp közelíti meg a műveket és a „tanítványokat”, mint tanárként. Közelebbről megismerheti őket, és így olyan olvasmányokat elemeznek, amelyeknek közülük van a pá-

A szépirodalmi művek gyógyító hatását évszázadok óta ismerik, elismerik. A biblioterápia (irodalomterápia) pszichoterápiás irányzatként a XIX. század óta létezik, Angliában és az Egyesült Államokban alkalmazták először. Az amerikaiak a háborúból hazatérő veteránok hangulatjavítására találták ki. Lelkileg helyre kellett őket állítani, ez pedig egy olcsó módszer volt.

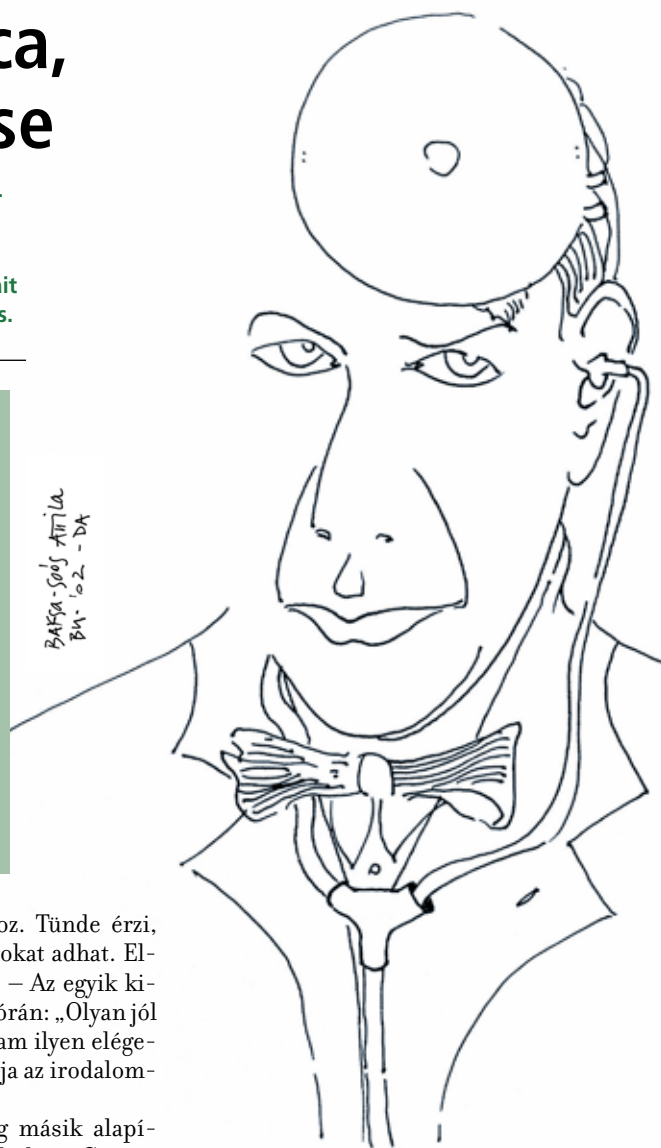
BAKSA-SZÓCS ATTILA
84. 10. 2. - DA

ciensek életéhez, problémáihoz. Tünde érzi, hogy az idősoknak ez nagyon sokat adhat. Elmeséli egyik sikerélményét is. – Az egyik kilencvenéves néni felkiáltott az órán: „Olyan jól megírtam ezt a verset, rég voltam ilyen elégedett magammal!”. Nos, ez a célja az irodalomterápiának.

Ruszthy Geraldine a társaság másik alapítója, negyven éve él a II. kerületben. Gyógy- pedagógusként végzett, később a solymári Családsegítő és Gyermekjóléti Központ vezetője lett. Állami gondozott gyerekeknek tart foglalkozásokat. Náluk a konfliktuskezelés a legfőbb feladat. – Megtanultam a legkisebb előrelépésnek is örülni. Már az is óriási dolog, ha egymás előtt meg mernek szólalni – meséli Geraldine.

A szakember rehabilitációs csoportban, rákból gyógyultaknak is tart terápiát. Náluk az énerősítés a legfontosabb cél. Legutóbb egy boszniai-szerb író, Ivo Andrić novelláját elemezték. Ebben szerepel egy bárány, akit a farkas megtámad, a bárány pedig – azért, hogy elkerülje a halált – táncolni kezd. Addig táncol, amíg visszatáncol a nyájához. A csoportban megbeszélték, hogy kinek mi a saját tánca, mi az önvédelmi módszere. Az egyik hölgyet hétfőn operálták. Amikor felébredt, betegtársainak azt mondta, hogy gondoljanak erre: hogy mindenkinek van egy ilyen tánca. – Nagyon meghatódtam – mondja Geraldine.

A terapeuták egyetértettek abban, hogy ha csak leülnének egy csoportban és megkérdeznék, ki hogy érzi magát, csönd lenne a válasz. Ha viszont a kérdéseket egy olvasmány után teszik föl, izgalmas és szikrázó beszélgetések kezdődnek. Olyanok is bekapcsolódnak, akik ha saját magukról kellene beszél-



niük, nem tennék – így viszont, amikor egy szereplőről alkothatnak véleményt, már meg tudnak nyílni.

Az irodalom, ahogy a terapeuták elmondták, sok mindenre gyógyír, de az alapítvány szép kezdeményezését minden, rendelőbe ellátogató, olvasni szerető páciens örömmel fogadja. Mert olvasni jó: egészségesen és betegen, boldogan és bánatosan, szeretve és magányosan. Erről is szól ez a kis kiadvány.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

MESETERÁPIA:

A meseterápia a művészetterápia (és azon belül a biblioterápia) egyik ága. Minden korosztály körében alkalmazható. „Mesét mondani, és mesét hallgatni az életben maradásért – ez a meseterápia egyik legfontosabb célja ma is. A meseterápia mindazok számára lehetőséget nyújt önmaguk megtalálására és rendezésére, akik életük bármely szakaszában krízishelyzetbe kerültek.” – írja Boldizsár Ildikó meseterapeuta, meseíró, aki a világon elsőként alapított meseházat. A ház Paloznokon működik.



Ruszthy Geraldine és Medveczkiné Tegzes Tünde

Díszpolgárok Budán

Lederer Ignác magyarországi főhadparancsnok

Az osztrák eredetű Lederer család későn, 1763-ban kapott csak nemességet, 1778-ban pedig bárói rangot. A három fivér közül kettő, Miksa és Ignác katonai pályára lépett. Lederer Ignác tizenöt éves korától volt katona, részt vett a Napóleon elleni hadjáratokban. Képességeinek, bátorságának köszönhetően gyorsan haladt előre a katonai ranglétrán, 1813-tól altábornagy, egy év múlva a Katonai Mária Terézia-rend lovagkeresztjének kitüntettje, 1830-tól lovassági tábornok, majd tábornagy, magyarországi főhadparancsnok.

A teljes nevén Lederer Ignác Lajos Pál báró az 1839-40. évi magyar országgyűlés fogadta az ország főnemeseinek sorába, azaz honfűsította. A róla szóló (mindösszesen egy) paragrafus az érdemei közé sorolja – a király és a haza szolgálatán túl, s hogy több ország kitüntettje – a magyar nemzet iránti szeretetét és tiszteletét. A paragrafus felemlíti, hogy az 1838. évi árvízi katasztrófakor Lederer „mind maga sok jót cselekedett, mind a parancsaitól függött katonasággal cselekedtetett” – azaz a katonaságot a szerencsétlenül járt lakosok mentésére vezényelte. Ezenkívül az érdemei között szerepel az is, hogy érti a magyar nyelvet.

A budai választópolgárság, midőn Lederer tábornagyot díszpolgárnak javasolta, csupán utalt „ezen királyi szabad főváros és lakosai

számára szerzett” „sokoldalú és igazán kitűnő” érdemeire, de azokat nem sorolta fel a jegyzőkönyvben. A díszpolgári oklevél átadására július 31-e, a parancsnok neve napja adott alkalmat. A budaiak a kitüntetést, Lederer pedig a köszönetet nem siette el, amit Gebhardt József, a választópolgárság szószólója, 1846 augusztusában tolmácsolt a tanácsnak. Lederer késlekedését azonban menti, hogy mint főtisztnek feltevéseitől engedélyt kellett kérnie a kitüntetés elfogadására.

1848-ban azonban Lederer, honfűsített magyar főnemesként az osztrák császárhoz és nem a magyar királyhoz, illetve annak kormányához maradt hű: megtagadta ugyanis a nemzetőrség felfegyverzéséhez kért fegyverek kiadását, és nem rejtette véka alá, hogy utasításokat csak Béctől fogad el. A pesti egyetemi ifjúság ezért május 10-ére tüntetést – macskazenét – szervezett ellene. Este kilenc és tíz óra között vonult a több száz főnyi, fegyvertelen sokaság Pestről Lederer várbeli lakása, a Szent György téren álló Teleki-palota elé. A főhadparancsnok, előre értesülvén a tüntetésről, a szomszédos fegy-



Lederer Ignác Lajos Pál báró

vertár és a főhadparancsnoksági épületek udvarán katonákat helyezett el, akik rejtékhelyükről előtörve, a tömeget kardlappal, puskagygyal ütlegetve verték szét. Vérébe fagyott emberek maradtak a kövezeten, közülük az egyik sebesült néhány nap múlva belehalt sérülésébe. A határtalan felháborodást keltő vérengzés kivizsgálására a kormány még azon éjjel bizottságot állított fel, de Lederer Bécsbe szökött a vizsgálat elől.

Lederert tábornagyi rangban nyugdíjazták, majd pár hónap múlva elhunyt Bécsben. Budán azonban díszpolgár maradt. A városnak és az országnak 1848 nyaratól más, fontosabb dolga is akadt, mint őt megfosztani a díszpolgári címétől, továbbá nem is vonhatták vissza a kitüntetést a jó budaiak, mert a díszpolgári cím adományozását a szokásjog – és nem írott szabály – formálta. A szokásjogban pedig nem szerepelt, hogy mikor, milyen körülmények között kell, lehet kitüntetést visszavonni. Így Lederer nyitotta meg, szomorú dicsőséggént, a díszpolgári címre méltatlanná váltak nem is oly rövid sorát.

VICZA

MESÉK A
MÁSODIKRÓL
**LOVAS
MESE**
ÍRTA ÉS RAJZOLTA:
VARASDY IVÁN



NÉPMESÉBE ILLO ANNAK A
DÍJUGRATÓ LÓNAK A TÖRTÉNETE, „AKI” VALAMIKOR A
PASARÉTI HONVÉD LOVARDA HOMOKJÁT IS TAPOSTA.



ÁKOS AJTONY
TÖBBSZÖRÖS
MAGYAR BAJNOK
KEZDETT VELE

ÚJ GAZDÁJA EZUTAN SZÁMOS HAZAI ÉS NEMZETKÖZI
VERSENYEN SZEREPELT EREDMÉNYESEN.

ŐZIKÉT DR. KOLLÁR KORNÉL
PARANCSONK FEDEZTE FEL A LESELEJTEZETT
GALOPP LOVAK KÖZÖTT, MAJD

Kiskunhalas
1967, 1976
Aachen
1971
La Baule
1968
München
1972

SIKEREIK
ÉKESSEGE ZALA GYÖRGY
VIKTÓRIA CÍMŰ ALKOTÁSA.



Krasznajarszki fenyők a Rózsadombon



Anna Telegina (felülről a második sorban, jobb szélén) érettségi tablója 1915-ből

Igaz történet a száműzött Anna Telegináról és a hadifogolytábor megjárta Wihart Józsefről, közös életükről, odaveszett fiukról – róluk, akik végül a Bimbó úton találták meg otthonukat, a hatalmas fenyőfák tövében.



Fenyők a Bimbó úton, amelyek Krasznajarszokban eltöltött évekre emlékeztették egykoron a ház lakóit



Anni néni és a kislány, akit szeretett volna örökbe fogadni

Valamikor 1914-ben – szándéka ellenére – Wihart Józsefet is menetbe állították katonaruhában. Így keveredett bele a Nagy Háborúba, és került az orosz hadszíntérre.

Przemysl elestével száztízezeren kerültek orosz fogságba, hősünket is a zsúfolt hadifogolyvontok egyike szállította Szibéria felé.

Az erődben harcolt Gyóni Géza is főhadnagy öccsével, Mihállyal. Ők is itt estek fogságba, s együtt érkeztek meg Wihart Józseffel 1915 októberében a krasznajarszki orosz fogolytáborba. 1916-ban a hadifogolytábor március 15-ét ünnepelte, amikor az emelvényre lépett a közszeretetten álló magyar költő. Gyóni a „Márciusi akarát” című versével óriási hatást ért el. A feszült csendben ezután elővett egy papírlapot, és olvasni kezdte: „Mikor gránát bógott, mikor bomba csattant, Mikor ezer ördög fűtött ezer katlant (...).” Ömlött a szó Gyóni ajkáról, és a végén tapsolt, tombolt a hadifogolysereg.

Gyóni Géza öccsének, Mihállynak a váratlan halála napok alatt felőrölte a költő – amúgy is – roncsolt idegeit, a téboly 1917-ben a halálba küldte. Tízezer tömeg kísérte utolsó útját. Gyóni Géza koporsójánál a „vengerszki orcheszter” hadifogoly-zenekar játszott a Beethoven gyászindulóját. Barátai vasabronccsal csavarták körül a derekát, hogyha netán hazai földre kerülne vissza, felismerhessék. Wihart József tartalékos tiszt is ott állt a gyászoló tömegben.

Valahol Moszkva és Szentpétervár között elindult egy másik élet. A nagykiterjedésű erdőszéltől ölelve, egy Vaski nevű településen élt a nemesi rangú Viktor Telegin és felesége, Paraszkevna, akiknek 1897-ben megszületett a második gyermekük. 1908-ban úgy döntöttek, hogy kislányukat, Anna Viktorovna Teleginát a szentpétervári Szent Katalin-rend iskolájába íratják be. Híres és előkelő intézmény volt ez,

ide jártak a kiterjedt Romanov család nagyhercegi rangú gyermekei is. Anna az 1915-ben kiállított érettségi bizonyítvány szerint kitűnő eredménnyel végzett.

Az 1917-es bolsevik forradalom idején a nemesi származású orosz Anna Telegina és családja a távol-keleti Krasznajarszkba került, ott talált egymásra a magyar fogoly és az orosz üldözött. 1924-ben Szentpéterváron egy római katolikus pap előtt kötötték házasságot. Egy évre rá – Krasznajarszk és Szentpétervár után – együtt érkeztek Budapestre. A keserűes boldogságban új életet kezdtek, Anna hátrahagyta, József visszakapta régi hazáját.

Megnyugvást jelentett, és visszahozta életkedvüket fiuk, Ferike születése 1926-ban. Feri 18 évesen, 1945-ben Budapest ostrománál tűnt el örökre. A gyermekét elvesztő házaspár évek múlva Budán keresett lakást. Amikor a Bimbó út 193. számú ház alá érték, Telegin Anna megállt, felnézett a házra, aztán fel tovább, egészen a házat őrző tizenkét óriásfenyő csúcsáig, és nem ment tovább. – Olyanok ezek, mint a krasznajarszki fenyők! Jó lesz itt nekünk.

1956 nyarán költöztek fel Pestszentlőrincről, egy hónappal azután, hogy ebbe a házba költözött Ganczaugh Béla ügyvéd és családja. Alig ismerkedtek meg egymással, kitört a forradalom, és rövid időre már együtt is ültek a pincében.

Wihart József ekkor elmesélte Feri fiának szörnyű történetét: a fiú 1945 januárjában éppen a közelben, a Kapy utca tetején esett el harc közben – a szovjetek lőtték le. Az édesapa ott találta meg a fiú holttestét egy vízaknában; a fiú elhantolásáról nem szól az emlékezet. Ezt a történetet a magyar apa soha nem mondta el az orosz anyának, és a szomszéd is tovább őrizte a titkot. Az édesanya, talán a sors szeszélye folytán, mégis éppen itt talált rá (érezte rá) a végső

letelepedés helyére – a fia közelében, ahová a „krasznajarszki fenyők” hívták el.

Anni néni szíve is még egyszer megnyílt a jó szomszédék öt éves kislánya felé, aki aztán hetente háromszor átjárt vacsorázni, teázni. Ötödikes korától Anni néni tanította őt oroszra, az egész iskolában ő lett a legjobb oroszos, tiszta és lágy kiejtését az orosz tanárok is csodálva hallgatták.

Békés és baráti szellemű szomszédságban teltek az évek, amikor az ügyvéd úr 1967-ben megvette Gyóni Géza verseskötetét. A kötetben ismertették a híres költő rövid életútját is, kiemelve a hadifogolytáborban zajló eseményeket és halálának körülményeit. Az ügyvéd a könyvet megmutatta a kedves szomszédnak, aki ott volt Krasznajarszkban, baráti viszonyban a költővel, és részt vett a gyászszertartásán is. Ő beleolvasott, és az egyik oldalnál mindjárt le is tette. Ez állt ott: „Barátai vasabronccsal csavarták körül derekát, ha netán hazai földre kerülhetne vissza, felismerhessék.” Az egykori hadifogoly előben mesélte el az ott történeteket, mire Ganczaugh Béla ügyvéd a könyv ezen lapjára a következő bejegyzést írta: „A vasabroncs ötletét Wihart József fogolytárs adta.”

A megözvegyült Anni néni 1969-ben kiutazási engedélyt kért és kapott a Szovjetunióba, hogy meglátogassa Krasznajarszkban élő nővérét. Lesújtó élmény volt látnia a szovjet rendszer kíméletlen pusztítását. Egészsége romlani kezdett – 1970-ben halt meg. Anna Telegina, a cári hűségű, jószívű orosz asszony nem tudta örökbe fogadni a magyar kislányt, bármennyire is szeretete volna, a tizenkét óriásfenyő viszont örökbe fogadta az egykori krasznajarszki asszony és odaveszett drága fia történetét. Ha a tanúként itt maradt, ma is élő egykori kislány, ma már nagymama, feltekint a fenyőkre, mindig eszébe jut ez a történet.

MIKLAUŽIC ISTVÁN
(Szerkesztett változat)

Gyerekek a rablók célpontjai

A szülők és a gyerekek figyelmét egyaránt felhívja a rendőrség arra, hogy a 61-es villamos és a 22-es busz II. kerületi szakaszán az utóbbi időben több alkalommal raboltak ki gyerekeket. A rendőrök nemrég három elkövetőt is elfogtak.

A többfős csapatban portyázó tettesek módszere, hogy valamilyen ürüggyel megszólítják a várakozó vagy a megállóból éppen távozó gyereket, akit elkezdnek heccelni, majd az áldozatot körbeveszik, megfenyegetik, és elveszik mobiltelefonját, illetve egyéb értékeit. Az elkövetők

gyakran a pontos időt kérdezik meg, és ez elegendő ahhoz, hogy a segítőkész sértett elővegye a telefonját – az elkövetők így látják, hogy milyen értékű a készülék. A busz, illetve a villamos vonalán általában 15 és 19 óra között követték el a bűncselekményeket a fiatalok rablók.

A II. kerületi rendőrök keresnek egy felnőtt férfit is, aki hasonló bűncselekményeket követett el. A tettes több esetben hasonló módszerrel szerezte meg a „zsákmányt”: a pontos idő után érdeklődött, majd a helyszínen, esetleg egy utcányival

odébb megállította az áldozatot, és elvette értékeit. Sajnos az is előfordult, hogy késsel fenyegette meg a védtelen gyerekeket, hogy adják oda a náluk lévő, értékes telefont. Így történt a Vasas sportpályánál is. A rabló a Radna utca melletti lépcsősoron állított meg egy diákot, akitől megkérdezte az időt. A férfi később bevárta áldozatát, akit késsel kényszerített az értékes iPhone-készülék átadására. A kirabolt diák a közel lévő iskolájában kért segítséget.

A II. kerületi rendőrök azt kérik a szülőktől, hogy figyelmeztessék gyerekeiket a veszélyre. Megelőzőként javasolják: a diákok lehetőleg csoportosan járjanak haza az iskolából vagy az edzésről, ne álljanak szóba idegenekkel, ne vegyék elő értékeiket, mobiltelefonjaikat, még a buszra, villamosra történő várakozás közben sem, mert könnyen áldozattá válhatnak. Ha valaki a pontos idő után érdeklődik, inkább hárítsák el a segítségnyújtást, de ne vegyék elő a telefonjukat. Amennyiben pedig sérelmükre bűncselekményt követnek el, a lehető legrövidebb időn belül kérjenek felnőtt személytől segítséget, és értesítsék a rendőrséget.

KERESIK A KÉSES RABLÓT

A késsel fenyegető férfiről fantomkép is készült. A személyleírás alapján 30 év körüli, 170 cm magas, vékony testalkatú, sötét bőrű férfi. Szeme és haja sötét, szemöldöke sűrű, vastag; az elkövetés idején szája alatt az állán kb. 1 cm széles, vékony kis szakállat viselt. Sötét kapucnis felső és fekete, fényes (suhogós) melegítő volt rajta, hosszanti zöld csíkokkal. A fenyegetéshez használt kés hossza kb. 20 cm, a pengéjén lyukak voltak.



Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. kerületi Rendőrkapitányság továbbra is nagy hangsúlyt helyez a körzeti megbízotti (KMB) rendszerre, amely a környéket és az ott élőket jól ismerő rendőr és a lakosság jó kapcsolatán alapul. Kerületünk 14 körzeti megbízottja várja a lakosság észrevételeit, bejelentéseit és a bűnmegelőzés szempontjából talán aprónak tűnő, de gyakran mégis hasznos információkat.



JURCSISIN MIKLÓS RENDŐR TÖRZSŐRMESTER, 8. KÖRZET:

Széll Kálmán tér–Marczibányi tér–Millenáris park–Mammut bevásárlóközpont és környéke. Telefonszáma: 06 20 241-9492.

Jurcsisin Miklós a rendőri pályát 2008 nyarán, a Rendészeti Szakközépiskola elvégzését követően a II. kerületi Rendőrkapitányság Őr-járőr Alosztályán kezdte. Kiemelkedő munkája eredményeként hamarosan már a KMB Alosztályon dolgozott, ahol továbbgyarapíthatta szakmai tudását, és jobban megismerhette a II. kerület polgárait. 2010-től a 8-as körzetben lát el körzeti megbízotti feladatokat. A törzsőrmester jelenleg a Rendőrtisztviselői Főiskola elsőéves hallgatója.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészi nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezettet

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Vigyázzunk értékeinkre!

- Fejbe vágta és kiraboltak egy embert a Kapás utcában február 25-én hajnalban. A két elkövető férfi elvette a sértett telefonját és iPodját.
- A teraszajtón keresztül jutott be a betörő február 18-án este a Kőfőjtő utca egyik lakásába, ahonnan a tettes ellopott egy értékes szamovárt, miközben a tulajdonos aludt.
- A Hűvösvölgyi úti CBA üzletbe tört be egy ismeretlen személy, és 350 ezer forint értékben lopott el árut február 28-án este. A rongálási kár 300 ezer forint.
- Az ajtót benyomva hatolt be a Fazekas utca egyik lakásába a betörő február 20-án délelőtt és fél millió forintot okozva ellopott egy laptopot valamint egy monitort.
- A bejárati ajtót nyomta be a tolvaj február végén a Margit körúton az egyik lakásban. A betörő 12 millió forint értékben lopott készpénzt, festményeket és ékszereket.

- Ablakfúrás módszerével nyitotta ki a nyílászárót egy betörő február 28-ára virradóan a Dózsa György utca egyik házában, majd készpénzt lopott.
- A Görgényi úti parkolóban betörték egy autó hátsó szélvédőjét, és a kocsiból különböző értéktárgyakat loptak el február 18-án napközben.
- Légzsákok loptak egy Fordból február 23-án délután a Tárogtató úton.
- Távkapcsolóval nyitottak ki egy Honda Insight típusú autót a Bécsi úton február 20-án napközben. A járműből fél millió forint értékű notebookot és iPod-ot loptak el.
- Elloptak egy Renault Clio gépkocsit február 24-re virradóan a Barsi utcából. A kár 1,3 millió forint.
- Nyoma veszett egy 2 millió forintot érő Opel Vectrának a Hűvösvölgyi úton február 23-án.
- A Marczibányi térről loptak el egy Peugeot Boxer típusú gépkocsit, amely 1 millió forintot ért.

X. Országos Berczik Sára emlékverseny

MÁRCIUS 24-ÉN rendez meg a Berczik Sári Néni Alapítvány a tizedik emlékversenyt a Marczbányi Téri Művelődési Központban az alábbi kategóriákban: mozgulatművészet; művészi torna kéziszer gyakorlat; klasszikus balett; dzsessztánc és karaktertánc; modern tánc és kortárs tánc. A versenyelőadásokat az ifjúsági csoportok nyitják meg 9.30-kor, őket követik a felnőttek körülbelül 13 órakor, majd a gyermekek körülbelül 14.30-kor. A szünetben a Hattyúk tava című táncjátékot láthatja közönség a Berczik Sára Budai Táncklub klasszikus balett tagozatos növendékeinek előadásában, koreográfus: *Bárany Ilona*. Az eredményhirdetés előreláthatóan 18.30-kor lesz. A verseny nyilvános. Belépődíj: 1000 Ft/előadás.



Hol-Mi Vásár a Kultúrkúriában

Bolhapiacot tart **MÁRCIUS 24-ÉN** a Budaligeti Polgári Kör a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10., Vinotéka). Az otthon feleslegessé vált holmikat szombaton bárki áruba bocsáthatja. Helyfoglalás 8-9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani, az árusítási szándékot előre kell jelezni. Saját asztal vagy állvány a hely erejéig elhelyezhető. A HolMiVásár keretében továbbra is gyűjtenek régi tárgyakat, használati eszközöket, régi pesthidegkúti fotókat, képeslapokat és iratokat egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Közgyűjteményhez. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak, vagy a felajánlókval külön megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: *Simon Imre*, tel./fax: 376-9325, 06 20 805-4942, 06 70 652-5959, vagy 06 20 328-6585; e-mail: imericus3@t-online.hu

Tavaszi munkálatok az erdőkben

A Pilis Parkerdő területén már megkezdtek a tavaszi munkálatokat. Az erdészet idén a munkaügyi központtal kötött szerződés alapján 374 közfoglalkoztatottat alkalmaz a zöld terület karbantartására. A Budapesti Erdészetnél már tavaly is öten dolgoztak hasonló munkaszerződéssel, idén pedig 29 fő vesz részt a Budai-hegyvidék erdőinek gondozásában. A közfoglalkoztatottak három brigádba szerveződve végzik az erdősítések ápolását, a nem őshonos fajok visszaszorítását, a parlagfű és a bozótirtást, az ő feladatuk ugyanakkor



a séta- és turistautak, a tanösvények, valamint a parkberendezések és kerítések karbantartása is. A megnövelt létszámú munkaerő remélhetőleg már tavasszal látványos eredményeket ér el a II. kerületben is, és a kirándulók a jövőben tisztább erdőben, járhatóbb turistautakon, rendezettebb pihenőhelyeken tölthetik el a szabadidejüket. Országosan a 22 állami erdőgazdaság összesen 7741 főt foglalkoztat a program keretében, melynek közel 10 milliárd forintos költségéhez mintegy 430 millió forint önrészt is biztosítanak.

PÁRBESZÉD – VÍZIVÁROSI ESTÉK

A Honfoglalás 2000 Egyesület legközelebbi estjének vendége *Huth Gergely* újságíró (Magyar Hírlap, Echo TV) lesz, akivel az időszerű közéleti, politikai kérdésekről beszélgethet a hallgatóság **március 28-án** szerdán 17 órakor a Margit krt. 64/b szám alatti önkormányzati gyűlésteremben.

KÖZGYŰLÉS

A Vass Miklós Értelmileg Akadályozottakat Segítő Közhasznú Egyesület **április 6-án** 16 órától közgyűlést tart a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom u. 2-10.). A közgyűlés témái többek között: beszámoló az egyesület működéséről és gazdálkodásáról, 2011. évi közhasznúság és felügyelő bizottsági jelentés, 2012-es költségvetési terv. Amennyiben a közgyűlés 16.30-ig nem lesz határozatképes, úgy a megismételt közgyűlés április 6-án 17-kor kezdődik. A megismételt közgyűlés – az eredeti napirendi pontokkal – a szavazati joggal rendelkező jelenlévők létszámától függetlenül határozatképes. A közgyűlés nyilvános, mindenkit szeretettel várnak.

VÁGÁNYZÁR A SZENTENDREI HÉV VONALÁN

Nem jár az 5-ös HÉV Békásmegyer és Szentendre között március 10-11-én, a Batthyány tér és Békásmegyer között pedig március 16-18. között szünetel a forgalom. Az utasokat pótlóbuszokkal szállítják. Az utazók mindkét esetben hosszabb menetidővel kalkuláljanak.

55 ÉV – 55 KÉP

A lapunkban is rendszeres publikáló szigetelő szakmérnöknek, *Héra Gábornak* 55 év – 55 kép címmel kiállítása nyílik **MÁRCIUS 9-ÉN** 19 órakor a Kájoni Ferences Házban, ahol zene, vers, festmények, ételek, italok és nem utolsósorban jó hangulat várja majd az érdeklődőket. Az esten közreműködnek: *Berkes Balázs* bőgőn, *Dóczy Péter* színművész, *Fekete Jenő* gitáron, *Gáti Oszkár* színművész, *Héra Barnabás* dobon és cajonon, *Kőszegi Imre* dobon, *Vojnits Attila* furulyán és szájharmonikán és *Vukán György* zongorán. Belépő: 1000 Ft, nyugdíjasoknak, diákoknak ingyenes. (1026 Szilfa u. 4.)

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **március 22-i** számban!

HetiVálasz



Az összefogás lapja a Duna két partján



BUDAI POLGÁR

Rendeletmelléklet 2012

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2012. (II. 23.) önkormányzati rendelet az Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény 23. §. (1) bekezdésében meghatározott jogkörében eljárva Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről a következő rendeletet alkotja:

ELSŐ RÉSZ

1. A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének kiadásai és bevételei

1. §

(1) A Képviselő-testület a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének **költségvetési bevételi főösszegét**

15 932 056 ezer forintban

költségvetési kiadási főösszegét

16 163 752 ezer forintban

költségvetési egyenlegének összegét

-231 696 ezer forintban

finanszírozási kiadásának összegét

144 828 ezer forintban

állapítja meg.

A 2012. évre tervezett költségvetési hiány és a finanszírozási kiadás összegét a Képviselő-testület 376 524 eFt összegű pénzmaradvány (belső finanszírozás) igénybevételeivel finanszírozza.

(2) Az 1. számú tábla tartalmazza az (1) bekezdés szerinti főösszegeken belül a működési, a felhalmozási és a kölcsönök kiadási (5. oszlop) és bevételi (10. oszlop) előirányzat-csoportokat „mérlegszerűen”.

(3) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási főösszeg kiemelt előirányzatokkénti összegeit a 2. számú tábla 5. oszlopa szerint határozza meg.

(4) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokkénti összegeit a 3. számú tábla 5. oszlopa szerint határozza meg.

(5) A Képviselő-testület a (3) és (4) bekezdésben megállapított kiadási és bevételi főösszeg kiemelt előirányzatokkénti összegein belül az Önkormányzat költségvetési szervek által ellátott, valamint a költségvetési szervekhez nem tartozó feladataira és a Polgármesteri Hivatal feladataira tervezett kiadási összegeket kiemelt előirányzatokként ideértve a létszám-előirányzatokat is a 4. számú tábla I-IV. sorai szerint határozza meg, a bevételeket kiemelt

előirányzatokként és feladatonként a 5. számú tábla I-IV. sorai szerint határozza meg.

(6) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszeg előirányzat-csoportokkénti összegeit a 6. számú tábla A (I-IV.) sorai szerint határozza meg, az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszeg előirányzat-csoportokkénti összegeit ugyanezen tábla B (I-IV.+1+2) sorai szerint határozza meg az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek, a Polgármesteri Hivatal, valamint az önállóan működő költségvetési szervek összessége tekintetében.

(7) A Képviselő-testület költségvetési engedélyezett létszám-előirányzatot a 6. számú tábla C sora szerint határozza meg az önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek, a Polgármesteri Hivatal, valamint az önállóan működő költségvetési szervek összessége tekintetében.

(8) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül a működési költségvetési kiadások költségvetési szervenkénti és kiemelt előirányzatokkénti összegeit a 7. számú tábla 4-10. oszlopai szerint határozza meg, az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül a működési költségvetési bevételek ideértve a költségvetési szervek irányító szervtől kapott támogatásait is költségvetési szervenkénti és kiemelt előirányzatokkénti összegeit ugyanezen tábla 11-18. oszlopai szerint határozza meg.

(9) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított költségvetési főösszegeken belül az önállóan működő költségvetési szervek kiadásait és bevételeit előirányzat-csoportokként és kiemelt előirányzatokként a 8. számú tábla szerint, továbbá az önállóan működő és gazdálkodó – az Egészségügyi Szolgálat kivételével – és az önállóan működő költségvetési szervek céljellegű dologi kiadásait a 8/a számú tábla szerint határozza meg.

(10) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő támogatásértéktű működési kiadások és működési célú pénzeszköztátadások (4. számú tábla I. sor 7-8. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 9. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(11) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül az

Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható támogatásértéktű működési bevételek és működési célú pénzeszköztátvételek (5. számú tábla I. sor 13-14. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 10. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(12) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan felmerülő támogatásértéktű felhalmozási kiadások és felhalmozási célú pénzeszköztátadások (4. számú tábla I. sor 11-12. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 11. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(13) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan várható támogatásértéktű felhalmozási bevételek és felhalmozási célú pénzeszköztátvételek (5. számú tábla I. sor 17-18. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 12. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(14) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök (4. számú tábla I. sor 16-17. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla A sor 4. oszlopa szerint határozza meg.

(15) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben megállapított kiadási főösszegeken belül az Önkormányzat költségvetési szervhez nem tartozó feladatainak ellátásához kapcsolódóan tervezett kölcsönök visszatérülése (5. számú tábla I. sor 19-20. oszlop) részletes jogcímenkénti előirányzatait a 13. számú tábla B sor 4. oszlopa szerint határozza meg.

(16) A Képviselő-testület az önkormányzat által kijelölt ágazati felújítási előirányzatokat feladatonként a 14. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(17) A Képviselő-testület az önkormányzati beruházások címen tervezett felhalmozási kiadások feladatonkénti előirányzatait a 15. számú tábla 4. oszlopa szerint határozza meg.

(18) A Képviselő-testület az (1) bekezdés szerinti kiadási és bevételi főösszeg teljesülését a 17. számú „Előirányzat-felhasználási ütemterv” tábla szerint határozza meg.

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetési mérlege (ezer forintban)

Sz.	Kiadási előirányzat-csoport megnevezése	2010. évi teljesítés	2011. évi várható teljesítés	2012. évi eredeti előirányzat	Sz.	Bevételi előirányzat-csoport megnevezése	2010. évi teljesítés	2011. évi várható teljesítés	2012. évi eredeti előirányzat	Működési forrás hiány - többlet + 2012. évi eredeti
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	Személyi juttatások	6 273 237	6 427 988	6 289 123	1	Intézményi működési bevételek	1 926 396	2 156 669	2 406 509	
2	Munkaadókat terh. járulékok, szociális hozzájárulási adó	1 610 185	1 642 089	1 672 409	2	Önkormányzatok sajátos működési bevételei / Közhatalmi bevételek	7 948 302	7 982 954	8 311 155	
3	Dologi kiadások	5 540 599	5 349 197	5 639 118	3	Önkormányzatok költségvetési támogatása / Kapott támogatások	3 428 497	3 417 158	3 222 669	
4	Támogatásértéktől működési kiadások	308 930	83 104	28 000	4	Támogatásértéktől működési bevételek	1 571 864	1 259 016	930 723	
5	Működési célú pénzeszköz átadások	114 698	108 803	106 951	5	Működési célú pénzeszköz átvételek	37 136	31 099	0	
6	„Társadalom”, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás”	344 308	363 949	392 315	6	Előző évi működési célú maradvány átvétele	0	0	0	
7	Ellátottak pénzbeli juttatásai	45 352	37 680	42 692						
8	Általános tartalék	0	0	83 158						
9	Működési céltartalék	0	0	296 375						
I.	Működési költségvetési kiadások összesen	14 237 309	14 012 810	14 530 141	I.	Működési költségvetési bevételek összesen	14 912 195	14 846 896	14 871 056	2012. évi eredeti 340 915
10	Felújítási kiadások	49 286	104 169	20 995	7	Felhalmozási bevételek	1 099 223	1 780 593	1 032 000	
11	Beruházási kiadások	3 893 078	1 479 238	868 016	8	Önkormányzatok költségvetési támogatása / Kapott támogatások	0	82 541	0	
12	Támogatásértéktől felhalmozási kiadások	43 514	1 241	68 604	9	Támogatásértéktől felhalmozási bevételek	1 635 888	1 71 883	0	
13	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások	321 689	181 168	99 614	10	Felhalmozási célú pénzeszköz átvételek	3 333	1 071	0	
14	Pénzügyi befektetések kiadásai	15 080	10 000	0	11	Előző évi felhalmozási célú maradvány átvétele	0	0	0	
15	Hosszú lejáratú hitel kamatai	39 062	41 442	50 000						
16	Felhalmozási céltartalék	0	0	509 182						
II.	Felhalmozási költségvetési kiadások összesen	4 361 709	1 817 258	1 616 411	II.	Felhalmozási költségvetési bevételek összesen	2 738 444	2 036 088	1 032 000	2012. évi eredeti -584 411
17	Működési célú kölcsön nyújtása	0	0	200	12	Működési célú kölcsön visszatérítése	0	719	0	
18	Felhalmozási célú kölcsön nyújtása	18 379	7 700	17 000	13	Felhalmozási célú kölcsön visszatérítése	39 669	36 208	29 000	
III.	Kölcsönök kiadásai összesen	18 379	7 700	17 200	III.	Kölcsönök bevételei összesen	39 669	36 927	29 000	2012. évi eredeti 11 800
IV.	Költségvetési kiadások összesen (I.+II.+III.)	18 617 397	15 837 768	16 163 752	IV.	Költségvetési bevételek összesen (I.+II.+III.)	17 690 308	16 919 911	15 932 056	2012. évi eredeti -231 696
					14	Előző évi pénzeszköz átvétele	828 808	507 968	67 975	
					15	Előző évi pénzeszköz átvétele	1 662 527	424 552	308 549	
					V.	Hiány belső finanszírozása	2 491 335	932 520	376 524	376 524
19	Hosszú lejáratú hitel törlesztése	144 828	144 828	144 828	16	Hosszú lejáratú hitel felvétele				
V.	Finanszírozási kiadások	144 828	144 828	144 828	VI.	Finanszírozási bevételek				-144 828
VI.	Függő, átrfűtő, kiegyenlítő kiadások	65 963	17 445		VII.	Függő, átrfűtő, kiegyenlítő bevételek	-162 591	-66 358		
VII.	Kiadások összesen (IV.+V.+VI.)	18 828 188	16 000 041	16 308 580	VIII.	Bevételek összesen (IV.+V.+VI.+VII.)	20 019 052	17 786 073	16 308 580	2012. évi eredeti 0

(19) A 2013. évre tervezett, de 2012. évben már kötelezettségvállalást eredményező felújítási és beruházási feladatok jogcímenkénti kötelezettségvállalási felső határát a 18. számú tábla 3. oszlopa mutatja be. Az ezen jogcímekre tekintettel vállalt kötelezettségek fizetési kötelezettséget a 18. számú táblában szereplő előirányzat terhére a 2012. évben nem keletkeztethetnek.

2. §

(1) Az 1. § (1) bekezdésében jóváhagyott kiadásokból 2012. évben

I. Általános tartalék

83 158 ezer forint,

II. Céltartalékok

805 557 ezer forint,

a) működési céltartalék

296 375 ezer forint,

b) felhalmozási céltartalék

509 183 ezer forint.

(2) A 16. számú tábla 2. oszlopa tartalmazza a tartalékok részletes jogcímeit.

3. §

A rendelet hatálya kiterjed az Önkormányzatra és annak költségvetési szerveire, ezen belül a Polgármesteri Hivatalra, az önállóan működő és gazdálkodó, valamint az önállóan működő költségvetési szerveire.

MÁSODIK RÉSZ

2. A II. Kerületi Önkormányzat költségvetésének végrehajtási szabályai

4. §

(1) A Képviselő-testület felhatalmazza az Önkormányzat költségvetési szerveit és a Polgármesteri Hivatalt a költségvetésben előírt bevételek beszedésére és a jóváhagyott kiadások teljesítésére.

(2) A költségvetési szerveknél, valamint a Polgármesteri Hivatalnál a tervezett bevételek elmaradása nem vonja automatikusan maga után a költségvetési támogatás növekedését. A kiadási előirányzatok, amennyiben a tervezett bevételek nem folynak be, nem teljesíthetők.

(3) A költségvetési szerv, beleértve a Polgármesteri Hivatalt is, a költségvetésben meghatározott előirányzat-csoportoktól, kiemelt előirányzatoktól e költségvetési rendeletben foglaltak szerint térhet el.

(4) A költségvetési szerv költségvetési támogatási előirányzata csak alaptevékenységre és ezzel összefüggő egyéb kiadásokra használható fel.

(5) A költségvetési szervek a 14. és 15. számú táblában meghatározott és a költségvetésükbe év közben leadott egyes felújítási és beruházási feladatok megvalósítását követően, a keletkező szabad előirányzat-maradványaikat a meglévő felújítási és beruházási jogcímeik között saját hatáskörben átcsoportosíthatják, ha a feladat egyedi bruttó értéke a 2 000 eFt-ot nem haladja meg.

(6) A költségvetési szervek az egyes felújítási és beruházási jogcímeken keletkező előirányzat-maradványok terhére új jogcímen kötelezettséget a Költségvetési Bizottság jóváhagyásával vállalhatnak.

6. §

(7) Az önállóan működő költségvetési szervezetek a felújítási és beruházási előirányzataik felhasználása során a Polgármesteri Hivatallal kötött munkamegosztási megállapodás és a Képviselő-testület által elfogadott közbeszerzési szabályzat alapján járnak el.

(8) A 15. számú táblában a költségvetési szervezetek „Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszköz beszerzése” feladatra tervezett összegekből kisértékű tárgyi eszköznek minősülő beszerzéseket is megvalósíthatnak.

(9) A felújítási és beruházási pénzeszközökkel való gazdálkodási jogosultságot a költségvetési szervezetek a (6) - (7) bekezdésekben foglalt korlátozással kapják meg.

(10) Az egyes költségvetési szervezetek esetén az államháztartás működési rendjét szabályozó kormányrendelet jutalmazásra vonatkozó rendelkezéseinek figyelembe veendő rendszeres személyi juttatások eredeti előirányzatait a 19.a., 19.b. számú táblák tartalmazzák, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet normái szerinti összeg ezen összegek egyötöde.

3. Költségvetési előirányzatok változtatása

5. §

(1) A költségvetési rendelet módosítását haladéktalanul a Képviselő-testület elé kell terjeszteni, ha év közben az Országgyűlés előirányzatot zárol az önkormányzatnál.

(2) A polgármester pótköltségvetési rendlettervezetet köteles a Képviselő-testület elé terjeszteni haladéktalanul, ha év közben a körülmények oly módon változnak meg, hogy ezek az önkormányzat költségvetésének teljesítését jelentősen veszélyeztetik.

2. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének kiadási előirányzatai (ezer forintban)				
Ssz.	Kiadás jogcíme	2010. évi tényleges teljesítés	2011. évi várható teljesítés	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Intézményi működési kiadások	13 463 083	13 460 716	13 630 650
1.1	Személyi juttatások (4. számú tábla 4. oszlop)	6 273 237	6 427 988	6 269 123
1.2	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó (4. számú tábla 5. oszlop)	1 610 185	1 642 089	1 672 409
1.3	Dologi kiadások összesen (4. számú tábla 6. oszlop)	5 579 661	5 390 639	5 689 118
2.	Támogatásértékű kiadások	352 444	84 345	96 604
2.1	Támogatásértékű működési kiadások (4. számú tábla 7. oszlop)	308 930	83 104	28 000
2.2	Támogatásértékű felhalmozási kiadások (4. számú tábla 11. oszlop)	43 514	1 241	68 604
3.	Államháztartáson kívüli pénzeszköz átadások	436 387	289 971	206 565
3.1	Működési célú pénzeszköz átadások (4. számú tábla 8. oszlop)	114 698	108 803	106 951
3.2	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások (4. számú tábla 12. oszlop)	321 689	181 168	99 614
4.	Társadalom-, szociálpolitikai és egyéb juttatás, támogatás (4. sz. tábla 9. o.)	344 308	363 949	392 315
5.	Ellátottak pénzbeli juttatásai (4. számú tábla 10. oszlop)	45 352	37 680	42 692
6.	Pénzforgalom nélküli kiadások	0	0	888 715
6.1	Általános tartalék (16.sz. tábla I.fősor)	0	0	83 158
6.2	Működési céltartalék (16.sz. tábla II/a. fősor)	0	0	296 375
6.3	Felhalmozási céltartalék (16.sz. tábla II/b. fősor)	0	0	509 182
7.	Felújítási kiadások összesen (14.sz. tábla)	49 286	104 169	20 995
8.	Beruházási kiadások összesen (15.sz. tábla)	3 893 078	1 479 238	868 016
9.	Pénzügyi befektetések kiadásai (4. számú tábla 15. oszlop)	15 080	10 000	0
10.	Kölcsönök nyújtása	18 379	7 700	17 200
10.1	Működési célú kölcsön nyújtása (4. számú tábla 16. oszlop)	0	0	200
10.2	Felhalmozási célú kölcsön nyújtása (4. számú tábla 17. oszlop)	18 379	7 700	17 000
I.	Költségvetési kiadások összesen	18 617 397	15 837 768	16 163 752
11.	Finanszírozási kiadások-Felhalmozási hitel törlesztése (4. sz. tábla 21. o.)	144 828	144 828	144 828
II.	Függő, áttutó, kiegyenlítő kiadások	65 963	17 445	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	18 828 188	16 000 041	16 308 580

8. §

(1) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít önálló jogkörben előirányzat-változtatási jogot a Polgármesternek:

a) a külön döntést nem igénylő központi pótelőirányzatok, lemondások, valamint a terven felül, meghatározott céllal átvett pénzeszközök előirányzatosítása,

b) az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervezetek elemi költségvetésén belül, kiemelt előirányzatok között, kivéve a személyi juttatások növelését eredményező döntést (az átcsoportosítás kezdeményezésének feltétele, hogy az átcsoportosítás működési támogatási többletigénnyel nem járhat),

c) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla I. soraiban meghatározott feladatok előirányzatainak terhére - ide nem értve a tartalékokat - történő átcsoportosítás az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervezetek részére,

d) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla I. Általános tartalék soraiban jóváhagyott jogcímek feladatra történő átcsoportosítása miatti előirányzat módosítások tekintetében az alábbi jogcímeken:

1. I./1. „Polgármester saját kerete”,
2. I./2. „Alpolgármester saját kerete”,
3. I./4. „Pályázatokkal kapcsolatos feladatok”,
4. I./5. „Testvérvárosi kapcsolatok”,

e) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./a Működési céltartalék soraiban jóváhagyott jogcímek feladatra történő átcsoportosítása, illetve átadása miatti előirányzat módosítások tekintetében az alábbi jogcímen:

1. II./a/3. „Központi karbantartási keret (intézmény- hálózathoz)”,
2. II./a/5. „Működési tartalék-kerületi bérki-egészítés (int. hálózat)”,

f) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./b Felhalmozási céltartalék soraiban jóváhagyott jogcímek feladatra történő átcsoportosítása, illetve átadása miatti előirányzat módosítások tekintetében az alábbi jogcímeken:

1. II./b/1. „Havaria keret”,
2. II./b/2. „Társasházak felújítása”,
3. II./b/4. „Fejlesztések előkészítése”,

g) a rendelet mellékletét képező 4. számú tábla II/1 „Kabinet” soron belül a kiemelt előirányzatok közötti átcsoportosítás,

h) az e rendelet felhatalmazása alapján előirányzat felhasználási jogkörrel rendelkező bizottsági döntések végrehajtásához kapcsolódó előirányzat módosítások, ide nem értve a (4) - (5) bekezdés előírásait.

(2) A Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít a Jegyző egyetértése mellett előirányzat-módosítási jogot a Polgármesternek:

a) a 4. számú tábla I. sorába tartozó önkormányzati feladatok és a 4. számú tábla II. sorába tartozó Polgármesteri Hivatal tevékenységével kapcsolatos feladatok közötti átrendezéshez kapcsolódó előirányzat módosítása,

b) a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységével kapcsolatos felújítási és beruházási kiadásain belüli átcsoportosítás, valamint ezen felújítások, illetve beruházások megvalósítása után szükségessé váló előirányzat

3. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének bevételi előirányzatai (ezer forintban)				
Ssz.	Bevétel jogcíme	2010. évi tényleges teljesítés	2011. évi várható teljesítés	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4	5
I.	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	9 874 698	10 139 623	10 717 664
1.	Intézményi működési bevételek (5. számú tábla 4-7. oszlop)	1 926 396	2 156 669	2 406 509
	Hatósági jogkörhöz köthető működési bevételek (5. sz.tábla)	93 576	305 154	317 345
	Egyéb saját bevételek (5. sz.tábla)	1 145 974	1 211 678	1 392 086
	ÁFA bevételek, visszatérülések (5. sz.tábla)	347 339	335 818	440 528
	Hozam- és kamatbevételek (5. sz.tábla)	339 507	304 019	256 550
2.	Önkormányzatok sajátos működési bevételei / Közhatalmi bevételek	7 948 302	7 982 954	8 311 155
2.1	Helyi adók összesen (5. számú tábla 8. oszlop)	6 334 027	6 418 553	6 855 771
	Iparüzési adó	5 026 779	4 957 690	5 005 771
	Építményadó	933 465	1 021 710	1 300 000
	Magánszemélyek kommunális adója	172 150	188 987	340 000
	Idegenforgalmi adó		37 322	90 000
	Egyszeri adóhátralék	201 633	212 844	120 000
2.2	Átengedett központi adók (5. számú tábla 9. oszlop)	1 090 139	1 121 767	1 029 850
	Személyi jövedelemadó helyben maradó része	333 372	385 568	289 850
	Gépjárműadó	756 767	736 199	740 000
2.3	Bírságok, pótlékok és egyéb sajátos bevételek (5. számú tábla 10-11. oszlop)	524 136	442 634	425 534
	Pótlékok és bírságok (helyi adók után, eljárási bírság)	69 697	18 300	15 000
	Környezetvédelmi bírság	14 374	10 394	0
	Építésügyi bírság	231	11 420	0
	Talajterhelési díj	1 284	948	1 500
	Bérleti jog átruházása	3 649	216	2 500
	Kösterület foglalási díj	29 086	29 336	36 000
	Közműfejlesztési támogatás lakosságtól	2 924	1 520	3 000
	Ütígyenbevételi díj	7 578	5 365	4 000
	Önkormányzati lakások lakbérbevételei	90 786	91 104	100 000
	Önkormányzati nem lakások bérleti díja	284 544	254 235	243 560
	Kösterületi átalánydíj	16 583	17 396	18 074
	Várakozóhelyek megváltása	3 400	2 400	1 900
II.	KAPOTT TÁMOGATÁSOK	3 428 497	3 499 699	3 222 669
1.	Önkormányzatok költségvetési támogatása / Kapott támogatások (5.sz.tábla 12. o.)	3 428 497	3 499 699	3 222 669
1.1	Normatív állami hozzájárulások	2 931 794	3 084 556	2 784 272
1.2	Központosított előirányzatok	305 467	177 179	0
	Központosított előirányzatok működéshez	305 467	94 638	0
	Központosított előirányzatok fejlesztéshez	0	82 541	0
1.3	Színházak támogatása	0		
1.4	Normatív módon elosztott kötött felhasználású központi támogatás	191 236	237 964	438 397
1.5	Fejlesztési támogatások	0		0
III.	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK (5. számú tábla 15-16. oszlop)	1 099 223	1 780 593	1 032 000
1.	Tárgyi eszközök, immateriális javak értékesítése	569 135	356 002	490 000
	Ingatlanértékesítések	569 135	351 573	490 000
	Nem lakáscélú helyiségek értékesítése	314 310	344 793	265 000
	Üres, nem lakáscélú helyiségek értékesítése	3 274	6 780	5 000
	Kiürült önk.-i építmények értékesítése	181 000	0	220 000
	Tetőterek értékesítése	0	0	0
	Közös tulajdon megszüntetése miatt	0	0	0
	Egyéb ingatlan értékesítése	70 551	0	0
	Egyéb tárgyi eszköz értékesítés	0	4 429	0
2.	Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőkebevételei	452 015	460 559	522 000
	Önkormányzati lakások értékesítése	242 474	335 945	215 000
	Bérlők részére	123 479	152 422	105 000
	Bérlő nélküli lakások értékesítése	118 995	183 523	110 000
	Telekingatlan értékesítése	209 541	124 614	280 000
	Privatizációból származó bevétel	0		0
	Egyéb vagyoni értékű jog értékesítése	0		27 000
3.	Pénzügyi befektetések bevételei	78 073	964 032	20 000
	Osztalék- és hozambevételek	78 073	67 043	20 000
	Önkormányzati többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	20 000	20 000	20 000
	Nem önkormányzati többségi tulajdonú vállalkozástól kapott osztalék	58 073	47 043	0
	Részesedések, részvények értékesítése	0	716 369	0
	Belföldi államkötvények értékesítése	0	180 620	0
IV.	TÁMOGATÁSÉRTÉKŰ BEVÉTELEK (5. számú tábla 13., 17. oszlop)	3 207 752	1 430 899	930 723
1.	Támogatásértékű működési bevételek (5. számú tábla 13. oszlop)	1 571 864	1 259 016	930 723
	Támogatásértékű működési bevétel Eü. Alaptól	963 917	937 938	909 829
	Támogatásértékű működési bevételek	607 947	321 078	20 894
2.	Támogatásértékű felhalmozási bevételek (5. számú tábla 17. oszlop)	1 635 888	171 883	0
	Támogatásértékű felhalmozási bevétel Eü. Alaptól	0	0	0
	Támogatásértékű felhalmozási bevételek	1 635 888	171 883	0
V.	VÉGLEGESEN ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK (5. számú tábla 14., 18. oszlop)	40 469	32 170	0
1.	Működési célú pénzeszköztámvétel államháztartáson kívülről	37 136	31 099	0
2.	Felhalmozási célú pénzeszköztámvétel államháztartáson kívülről	3 333	1 071	0
VI.	ELŐZŐ ÉVI MARADVÁNY ÁTVÉTEL	0	0	0
1.	Előző évi működési célú maradvány átvétele			
2.	Előző évi felhalmozási célú maradvány átvétele			
VII.	KÖLCSÖNÖK VISSZATÉRÜLÉSE ÉS IGÉNYBEVÉTELE	39 669	36 927	29 000
	Helyi támogatás visszafizetése	31 354	28 141	20 000
	Első lakáshoz jutók kölcsöne	0	0	0
	Munkáltatói kölcsön	6 815	6 567	7 500
	Szociális kölcsönök visszatérülése	0		0
	Tagi kölcsön visszatérülése	1 500	1 500	1 500
	Egyéb kölcsön visszatérülése		719	0
A	Költségvetési bevételek összesen (I+II+III+IV+V+VI+VII):	17 690 308	16 919 911	15 932 056
VIII.	HITELEK	0	0	0
1.	Működési célú hitel felvétele			
2.	Felhalmozási célú hitel felvétele	0		
IX.	PÉNZFORGALOM NÉLKÜLI BEVÉTELEK (5. számú tábla 21-24. oszlop)	2 328 744	866 162	376 524
	Előző évi pénzmaradvány igénybevétele (5. számú tábla 23-24. oszlop)	2 491 335	932 520	376 524
	Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek	-162 591	-66 358	
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN	20 019 052	17 786 073	16 308 580

4. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II.Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének kiadási előirányzatai feladatonként (ezer forintban)

Sz.	F e l a d a t o k	Kiadások összesen	Működési költségvetési kiadások						Felhalmozási költségvetési kiadások						Kölcsönök		Tartalékból			Hitelek visszafiz.	Létszám előirányzat (fő)
			Személyi juttatás	Munkaadót terhelő járulékok Szociális adó	Dologi kiadások	Támogatás-értékű működési kiadás	Működési célú pénzeszköz átadás	Társ.-szoc. pol- és egyéb jutt. támogatás	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Támogatás-értékű felhalmo- zási kiadás	Felhalmo- zási célú pénzeszköz átadás	Felújítási kiadások ÁFA-val	Beruházási kiadások ÁFA-val	Pénzügyi bevételek kiadásai	Működési kölcsönök nyújtása	Felhalmo- zási kölcsönök nyújtása	Általános	Működési célú	Felhal- m. célú		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1	Kisegítő mezőgazdasági szolg.	293 785	-	-	284 785	-	-	-	-	-	-	-	9 000	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Hejly közutak étesítése	596 972	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	596 972	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Közutak, hidak, alagutak üzemeltetése	194 000	-	-	194 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Saját v.b.relt ing.haszn.	432 898	-	-	421 903	-	-	-	-	-	-	10 995	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Parkoltatás (saját üzemeltetésben)	181 718	-	-	143 523	-	-	-	-	-	-	-	38 195	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Polgári védelem	8 325	3 500	945	3 880	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Máshová nem sorolható szervek tevék.	1 265 257	-	-	85 900	28 000	10 000	1 000	-	-	99 614	-	-	-	200	7 000	83 158	296 375	509 182	144 828	-
8	Város és községgazdálkodás	517 816	1 500	405	480 742	-	13 000	-	9 400	104	-	10 000	12 065	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Települési vízellátás	5 080	-	-	-	-	-	250	-	-	-	-	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Önkormányzatok elszámolása	69 823	-	-	1 323	-	-	-	-	68 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Önkormányzati egyéb feladatok	109 163	-	-	109 163	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Óvodai nevelés	9 398	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 398	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Ált.iskolai nappali rendszerű oktatás	13 210	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13 210	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Oktatási célók, egyéb feladatok	233 654	100 000	27 000	67 254	-	30 000	-	9 400	-	-	10 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	Járóbeteg ellátás (ROTA vírus)	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
16	Állateü.tevékenység	1 270	-	-	1 270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Bölcsődei ellátás	9 627	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 627	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Szociális étkeztetés	33 000	-	-	-	-	33 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
19	Egyéb szociális és gyermekjóléti szolgáltatás	15 175	-	-	1 524	-	13 651	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Rendszeres szociális pénzbeli ellátások	193 503	-	20 945	25 359	-	-	147 199	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátások	25 983	-	-	3 554	-	-	22 429	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
22	Munkanélküli ellátások	87 033	-	-	-	-	-	87 033	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
23	Eseti pénzbeli szociális ellátások	100 478	-	-	1 741	-	-	98 737	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
24	Eseti pénzbeli gyermekvédelmi ellátások	31 167	-	-	-	-	-	31 167	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Szennyvízelvezetés és kezelés	58 674	-	-	34 544	-	-	-	-	-	-	-	24 130	-	-	-	-	-	-	-	-
26	Sport és szabadidő tevék.	7 300	-	-	-	-	7 300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
27	Máshová nem sorolt egyéb szolg./űjság/	56 000	-	-	56 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Háziorvosi szolgálat	91 895	-	-	88 895	-	-	-	-	-	-	-	3 000	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Egyéb jogi tevékenység	73 000	-	-	73 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
30	Fenntartó által ellátott int-t-i feladatok	1 224 474	-	-	1 214 974	-	-	4 500	-	-	-	-	-	-	-	5 000	-	-	-	-	-
31	Közfoglalkoztatás	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
I.	Önkormányzat feladatai összesen:	5 939 928	105 000	49 295	3 293 334	28 000	106 951	392 315	9 400	68 604	99 614	20 995	720 677	-	200	12 000	83 158	296 375	509 182	144 828	0
II/1	Kabinet	56 825	42 811	11 990	2 024	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
II/2	Képviselet-testület, Frakciók	90 391	72 115	17 059	1 217	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
II/3	Hivatali feladatok	2 563 576	1 441 870	380 427	623 853	-	-	-	10 000	-	-	-	102 426	-	-	5 000	-	-	-	-	378
III.	Polgármesteri Hivatal összesen:	2 710 792	1 556 796	409 476	627 094	-	-	-	10 000	-	-	-	102 426	-	-	5 000	-	-	-	-	390
III.	Önállóan működő intézmények	5 000 377	3 230 643	852 698	862 566	-	-	-	19 206	-	-	-	35 264	-	-	-	-	-	-	-	1 438.5
IV.	Önállóan működő és gazdálkodó int-k	2 657 483	1 376 684	360 940	906 124	-	-	-	4 086	-	-	-	9 649	-	-	-	-	-	-	-	604
V.	II. kerület mindösszesen:	16 308 580	6 269 123	1 672 409	5 689 118	28 000	106 951	392 315	42 692	68 604	99 614	20 995	868 016	-	200	17 000	83 158	296 375	509 182	144 828	2 432.5

5. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének bevételi előirányzatai feladatonként (ezer forintban)

Ssz.	Feladatok	Kiadások összesen	Intézményi működési bevételek					Önk.sajátos mük.bevételei / Közhatalmi bevételek		Működési célú pénzeszköz átvétel	Felhalmozási bevételek	Pénzügyi befekt. bevételek	Támogatás-értékű felhalmozási bevételek	Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel		Kölcsönök visszatérülése		Előző évi		Előző évi pénzeszköztartalék		Feladat bevételei összesen (4+...+24)	Kereszt-finansz. (3 - 25)		
			Hátorsági jogkörhöz köthető mük.bev.	Egyéb saját bevételek	AFA bevételek, visszatérít.	Kamat-bevételek	Helyi adók	Átengedett központi adók, gladió	Egyéb sajátos működési bevételek					Különféle bírságok	maradvány	felhalmozási	igénybevételek	felhalmozási							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
1	Kisegítő mezőgazdasági szolg.	293 785	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	67 975	-	67 975	225 810
2	Helyi közutak létesítése	596 972	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	115 012	481 960	
3	Közüak, hidak, alagutak üzemeltetése	194 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	194 000	
4	Saját vüberti ing.haszn.	432 898	-	50 460	105 980	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	156 440	
5	Parkolítás (saját üzemeltetésben)	181 718	188 845	355 240	95 915	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	640 000	
6	Polgár. védelem	8 325	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8 325	
7	Máshová nem sorolható szervek tevék.	1 265 257	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 030 220	
8	Város és községgazdálkodás	517 816	100 000	209 845	104 375	255 450	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	669 670	
9	Települési vízellátás	5 080	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 080	
10	Önkormányzatok elszámolása	69 823	-	-	1 323	-	6 855 771	1 029 850	409 034	16 500	3 222 669	8 614	-	1 012 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12 555 761	
11	Önkormányzati egyéb feladatok	109 163	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	109 163	
12	Óvodai nevelés	9 398	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 398	
13	Altiskolai nappali rendszerű oktatás	13 210	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13 210	
14	Oktatási célb. egyéb feladatok	233 654	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	233 654	
15	Járóbeteg ellátás	250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	250	
16	Állatcú tevékenység	1 270	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 270	
17	Bölsöderi ellátás	9 627	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 627	
18	Szociális étkeztetés	33 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33 000	
19	Egyéb szociális és gyermekjóléti szolgáltatás	15 175	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15 175	
20	Rendszeres szociális pénzbeli ellátások	193 503	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 280	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 280	
21	Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátások	25 983	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25 983	
22	Munkanélküli ellátások	87 033	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	87 033	
23	Eseti pénzbeli szociális ellátások	100 478	-	1 370	371	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 741	
24	Eseti pénzbeli gyermekvédelmi ellátások	31 167	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31 167	
25	Szennyvízelvezetés és kezelés	58 674	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	58 674	
26	Sport és szabadidő tevék.	7 300	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7 300	
27	Máshová nem sorolt egyéb szolg./űjság/	56 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56 000	
28	Háziorvosi szolgálat	91 895	-	3 650	986	-	-	-	-	-	-	50 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	37 259	
29	Egyéb jogi tevékenység	73 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	73 000	
30	Fenntartó által ellátott int-i feladatok	1 224 474	-	317 700	85 780	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	407 980	
31	Közfigyelőtevékenység	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0	
I.	Önkormányzat feladatai összesen:	5 939 928	288 845	938 265	394 730	255 450	6 855 771	1 029 850	409 034	16 500	3 222 669	60 894	-	1 012 000	20 000	-	-	-	-	-	-	67 975	308 549	14 906 532	-8 966 604
II/1	Kabinet	56 825	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56 825
II/2	Képviselőtestület, Frakciók	90 391	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	90 391
II/3	Hivatali feladatok	2 563 576	28 500	37 100	2 187	-	-	-	-	-	-	10 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 482 789
II.	Polgármesteri Hivatal összesen:	2 710 792	28 500	37 100	2 187	-	-	-	-	-	-	10 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	80 787
III.	Önkormányzatok összesen:	5 000 377	-	134 250	9 429	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	143 679
IV.	Önkormányzatok és gazdálkodó int-k	2 657 483	-	282 471	34 182	1 100	-	-	-	-	-	859 829	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 177 582
V.	II. kerület mindösszenen:	16 308 580	317 345	1 392 086	440 528	256 550	6 855 771	1 029 850	409 034	16 500	3 222 669	930 723	-	1 012 000	20 000	-	-	-	-	-	-	67 975	308 549	16 308 580	-

módosítások a Polgármesteri Hivatal igazgatási és egyéb szakmai tevékenységei szakfeladatok dologi, felújítási és felhalmozási előirányzatai között,

c) a rendelet mellékletét képező 16. számú táblában jóváhagyott „Adójutalék” jogcím keretösszegének kiemelt előirányzatokra való felosztása tekintetében,

d) a rendelet mellékletét képező 19. c. számú táblában jóváhagyott keretösszeg maradványának átcsoportosítása Polgármesteri Hivatal személyi juttatások kiemelt előirányzatán belül. (3) Az e rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./a/2. sorában a „Működési tartalék” jogcímen jóváhagyott előirányzat terhére az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek működését érintő feladatok tekintetében esetenként 5 000 eFt erejéig a Polgármester önállóan jogosult az előirányzatok átcsoportosítására.

(4) Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben – ide nem értve a 16. számú táblában tervezett tartalékokat – előirányzat-módosítási jogot biztosít:

a) a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságnak a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001.(XII.22.) önkormányzati rendelet 1. számú mellékletében meghatározott,

b) Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottságnak a Képviselő-testület által kialakított bizottságok hatásköréről, a bizottságok és tanácsnokok feladatköréről szóló 45/2001.(XII.22.) önkormányzati rendelet 5. számú mellékletében meghatározott hatásköreiket érintő feladatokhoz rendelt kiadási tételek közötti előirányzat átcsoportosítások esetében.

(5) Képviselő-testület a jóváhagyott költségvetésen belül az alábbi esetekben biztosít előirányzat-módosítási jogot a Költségvetési Bizottságnak:

a) a 14. és 15. sz. táblában jóváhagyott, konkrét feladatokra biztosított felújítási, és beruházási előirányzatok közötti átcsoportosítás miatti előirányzat módosításra a költségvetési szerv kezdeményezésére, ha a felújítási vagy beruházási feladat egyedi bruttó értéke meghaladja a 2 000 eFt-ot, de nem éri el az 50 000 eFt-ot, kivéve a (4) bekezdésben megjelölt bizottságok feladatait és hatásköreit érintő feladatok és kiadási tételek közötti előirányzat átcsoportosításokat,

b) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla I./6. „Feladattal nem terhelt tartalék” sorában jóváhagyott jogcím előirányzatának a konkrét feladatokra történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt,

c) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./a/1. „Képviselő-testülethez rendelt tartalék” sorában jóváhagyott 9 500 eFt tervezett előirányzattól konkrét feladatra történő átcsoportosítására a Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 13/1992.(VII. 1.) rendelet 50. §-ban meghatározottak szerint megalakult képviselői frakciók vezetőinek javaslata alapján,

6. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó intézmények 2012. évi költségvetési előirányzatai (ezer forintban)					
Ssz.	Jogcím	Budenz Ált. Isk. és G. 2012.	II. Rákóczi F. Gimn. 2012.	Móricz Zs. Gimn. 2012.	Egészségügyi Szolgálat 2012.
1	2	3	4	5	6
I.	Működési költségvetési kiadások (7. tábla 3. oszlop)	295 546	331 118	341 315	1 210 234
1	Felújítás				
2	Beruházás	1 677	2 133	1 869	
3	Támogatásértéktől felhalmozási kiadások				
4	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások				
5	Pénzügyi befektetések kiadásai				
II.	Felhalmozási költségvetési kiadások (1 + ... + 5)	1 677	2 133	1 869	0
1	Működési célú kölcsön nyújtása				
2	Felhalmozási célú kölcsön nyújtása				
III.	Kölcsönök kiadásai (1 + 2)	0	0	0	0
IV.	Költségvetési kiadások összesen (I. + II. + III.)	297 223	333 251	343 184	1 210 234
A.	Kiadások összesen (IV.):	297 223	333 251	343 184	1 210 234
I	Működési költségvetési bevételek (7. tábla 19. oszlop)	295 546	331 118	341 315	1 210 234
1	Felhalmozási bevételek				
2	Önkormányzatok kvtési támogatása / Kapott támogatások	1 677	2 133	1 869	
3	Támogatásértéktől felhalmozási bevételek				
4	Felhalmozási célú pénzeszköz átvételek				
5	Előző évi felhalmozási célú maradvány átvétele				
II.	Felhalmozási költségvetési bevételek (1 + ... + 5)	1 677	2 133	1 869	0
1	Működési célú kölcsön visszatérülése				
2	Felhalmozási célú kölcsön visszatérülése				
III.	Kölcsönök bevételei (1 + 2)	0	0	0	0
IV.	Költségvetési bevételek összesen n (I. + II. + III.)	297 223	333 251	343 184	1 210 234
1	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele működésre				
2	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele felhalmozásra				
B.	Bevételek összesen: (IV.+1+2)	297 223	333 251	343 184	1 210 234
C.	Költségvetési eng. létszámkeret: 2012. január 1-jétől	68,5	78,5	77,0	293,0
	2012. szeptember 1-jétől	68,5	78,5	77,0	293,0
D.	Közfoglalkoztatottak létszáma				
Ssz.	Jogcím	Marczibányi Műv. Központ 2012.	Klebsberg Műv. Központ 2012.	Polgármesteri Hivatal 2012.	Önállóan működő int-k 2012.
7	8	9	10	11	12
I.	Működési költségvetési kiadások (7. tábla 3. oszlop)	257 061	212 560	2 603 366	4 965 113
1	Felújítás			0	0
2	Beruházás	470	3 500	102 426	35 264
3	Támogatásértéktől felhalmozási kiadások				
4	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások				
5	Pénzügyi befektetések kiadásai				
II.	Felhalmozási költségvetési kiadások (1 + ... + 5)	470	3 500	102 426	35 264
1	Működési célú kölcsön nyújtása				
2	Felhalmozási célú kölcsön nyújtása			5 000	
III.	Kölcsönök kiadásai (1 + 2)	0	0	5 000	0
IV.	Költségvetési kiadások összesen (I. + II. + III.)	257 531	216 060	2 710 792	5 000 377
A.	Kiadások összesen (IV.):	257 531	216 060	2 710 792	5 000 377
I	Működési költségvetési bevételek (7. tábla 19. oszlop)	257 061	212 560	2 603 366	4 965 113
1	Felhalmozási bevételek				
2	Önkormányzatok kvtési támogatása / Kapott támogatások	470	3 500	104 426	35 264
3	Támogatásértéktől felhalmozási bevételek				
4	Felhalmozási célú pénzeszköz átvételek				
5	Előző évi felhalmozási célú maradvány átvétele				
II.	Felhalmozási költségvetési bevételek (1 + ... + 5)	470	3 500	104 426	35 264
1	Működési célú kölcsön visszatérülése				
2	Felhalmozási célú kölcsön visszatérülése			3 000	
III.	Kölcsönök bevételei (1 + 2)	0	0	3 000	0
IV.	Költségvetési bevételek összesen n (I. + II. + III.)	257 531	216 060	2 710 792	5 000 377
1	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele működésre				
2	Előző évi pénzmaradvány igénybe vétele felhalmozásra				
B.	Bevételek összesen: (IV.+1+2)	257 531	216 060	2 710 792	5 000 377
C.	Költségvetési eng. létszámkeret: 2012. január 1-jétől	57,0	30,0	390,0	1 436,0
	2012. szeptember 1-jétől	57,0	30,0	390,0	1 438,5
D.	Közfoglalkoztatottak létszáma				

d) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./a/2. sorában a „Működési tartalék” jogcímen jóváhagyott előirányzat terhére az önkormányzat irányítása alá tartozó költségvetési szervek működését érintő feladatok tekintetében esetenként 5 000 eFt felett,

e) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./b/5. „Fejlesztések” sorában jóváhagyott jogcím előirányzatának konkrét feladatokra

történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt,

f) a rendelet mellékletét képező 16. számú tábla II./b/9. pont alatt szereplő „PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete” sorában jóváhagyott jogcím előirányzatának - a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. által készített előterjesztés alapján - konkrét feladatokra történő felosztása és a kiemelt előirányzatokra való átcsoportosítása miatt.

9. §

(1) A 8. § (1) - (3) bekezdéseiben foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott előirányzat-változtatásokról a döntést hozó köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Költségvetési Bizottságnak.

(2) A 8. § (4) bekezdéseiben foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott, a költségvetési rendeletet érintő előirányzat-változtatásokról a döntést követően tájékoztatást kell adni a Költségvetési Bizottság részére.

(3) A 8. § (5) bekezdésben foglalt átruházott hatáskörben végrehajtott előirányzat-változtatásokról a Költségvetési Bizottság köteles a féléves és az éves beszámolót megelőzően tájékoztatást adni a Képviselő-testületnek a Képviselő-testület rendes ülésén.

5. Előirányzat felhasználási jogkörök

10. §

(1) A Képviselő-testület az egyes keretek és társadalmi önszerveződések támogatására tervezett előirányzatok felhasználásáról az alábbiak szerint rendelkezik:

a. a Polgármester rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő „Múzeum 1956 emlékére Közhasznú Alapítvány” az „Aranycsapat Alapítvány”, illetve a „Közbiztonsági Alapítvány támogatása” jogcímenek szereplő támogatások tekintetében.

b. a Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Oktatásfejlesztési Keret”,
- „Közművelődési Keret”,
- „Sport- és Tömegsport Keret”,
- „Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret”,
- „Drogprevenció”,
- „Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja”,
- „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása”.
- A „Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása” jogcímen szereplő támogatást negyedéves ütemezésben kell átutalni.

c. az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Szociálpolitikai Keret”,
- „Civitan Help Club működési támogatása”.

d. a Kerületfejlesztési Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Környezetvédelmi Keret”.

e. a Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Úthibák miatti kártalanítások”

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat önállóan működő és gazdálkodó intézményeinek 2012. évi működési költségvetése kiemelt előirányzatokként
(ezer forintban)

7. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat önállóan működő és gazdálkodó intézményeinek 2012. évi működési költségvetése kiemelt előirányzatoként (ezer forintban)																			
Sz.	Költségvetési szerv	Működési költségvetési kiadások										Működési költségvetési bevételek							
		Kiadások összesen (4+...+10)	Személyi juttatások	Munkaadót terhelő járulékok, szociális hly. adó	Dologi kiadások	Támogatás-értékű működési kiadás	Működési célú pénzeszköz átadás	Társ-szoc. pol- és egyéb jutt. támogatás	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Hatósági jogkörhöz köthető működ. bev.	Intézményi működési bevételek				Műk.célú Önk.kv-i tám./Kapott támogatás	Támogatás-értékű működési bevétel	Működési célú pénzeszköz átvétel	Előző évi működési célú maradvány átvétele	Bevételek összesen (11+...+18)
											Egyéb bevételek saját bevétel	AFA bevételek vissza-térülések	Működési célú kamat bevételek						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
1	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	295 546	170 234	45 393	78 506				1 413		21 653	4 900		268 993				295 546	
2	II.Rákóczi F. Gimnázium	331 118	198 370	52 618	78 510				1 620		16 500	1 890		312 728				331 118	
3	Móricz Zsigmond Gimnázium	341 315	194 902	51 719	93 641				1 053		34 904	1 360	100	304 951				341 315	
4	Egészségügyi Szolgálat	1 210 234	626 501	161 789	421 944						90 246	10 160		249 999	859 829			1 210 234	
5	Marczibányi Művelődési Központ	257 061	118 617	31 509	106 935						74 000	8 000	1 000	174 061				257 061	
6	Kleberberg Művelődési Központ	212 560	68 060	17 912	126 588						45 168	7 872		159 520				212 560	
I.	Intézmények összesen: (1+...+6)	2 647 834	1 376 684	360 940	906 124	0	0	0	4 086	0	282 471	34 182	1 100	1 470 252	859 829	0	0	2 647 834	
II.	Polgármesteri Hivatal	2 603 366	1 556 796	409 476	627 094	0	0	0	10 000	28 500	37 100	2 187		2 525 579	10 000		0	2 603 366	
III.	Önállóan működő intézmények	4 965 113	3 230 643	852 698	862 566	0	0	0	19 206	0	134 250	9 429		4 821 434				4 965 113	
IV.	"Költségvetési szervek összesen: (I.+II.+III.)"	10 216 313	6 164 123	1 623 114	2 395 784	0	0	0	33 292	28 500	453 821	45 798	1 100	8 817 265	869 829	0	0	10 216 313	

8.sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Önállóan működő intézményeinek 2012. évi kiadási előirányzatai és létszámadatai (ezer forintban)

Ssz.	Önállóan működő költségvetési szerv megnevezése	Költségvetési kiadások összesen	Működési költségvetési kiadások						Felhalmozási költségvetési kiadások						Kölcsönök kiadásai		Létszám adatok		
			Személyi juttatások	Munkaadókat terhelő járulékok, szociális hozzájárulási adó	Dologi kiadások	Támogatásértéktámogatási kiadások	Működési célú pénzeszköz átadások	Ellátottak pénzbeli juttatásai	Felújítási kiadások	Beruházási kiadások	Támogatásértéktámogatási kiadások	Felhalmozási célú pénzeszköz átadások	Pénzügyi befektetések kiadásai	Működési célú támogatási kölcsön nyújtása	Felhalmozási célú támogatási kölcsön nyújtása	január 1-jétől fő	szeptember 1-jétől fő	Közfoglalkoztatottak fő	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
1.	Egyesített Bölcsődék	397 835	247 840	64 977	79 637					5 381						145,5	145,5		
	Vásárolt élelmezés	31 626			31 626														
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	429 461	247 840	64 977	111 263	0	0	0	0	5 381	0	0	0	0	0	145,5	145,5	0	
1.	Bolyai u. óvoda	80 375	51 959	13 711	13 955					750						26,0	26,0		
2.	Budakeszi u. óvoda	53 217	36 249	9 610	7 180					178						16,5	16,5		
3.	Gesztenyész kert óvoda	80 092	51 859	13 744	13 789					700						25,5	25,5		
4.	Kitaibel Pál u. óvoda	71 926	47 364	12 509	11 453					600						23,0	23,0		
5.	Kolozsvár u. óvoda	143 863	92 483	24 383	25 751					1 246						45,5	45,5		
6.	Községház u. óvoda	71 690	47 207	12 504	11 204					775						22,0	22,0		
7.	Pitypang u. óvoda	76 521	50 267	13 323	12 331					600						23,5	23,5		
8.	Szászország szép óvoda	157 798	99 627	26 283	30 688					1 200						47,0	47,0		
9.	Szemlőhegy u. óvoda	73 383	48 688	12 875	11 220					600						22,5	22,5		
10.	Törökvész u. óvoda	84 655	53 502	14 161	16 042					950						27,5	27,5		
11.	Virágárok 8. óvoda	115 083	77 947	20 619	15 616					901						36,0	36,0		
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 008 603	657 152	173 722	169 229	0	0	0	0	8 500	0	0	0	0	0	315,0	315,0	0	
1.	Áldás u. iskola	254 471	169 952	44 921	35 042			2 493		2 063						71,5	71,5		
2.	Csik Ferenc iskola	294 260	184 905	48 934	56 567			2 304		1 550						78,5	78,5		
3.	Fillér u. iskola	209 415	143 114	37 698	25 631			1 530		1 442						62,5	62,5		
4.	Klebsberg Kuno iskola	329 070	210 740	55 503	58 047			2 565		2 215						90,0	91,0		
5.	Kodály Zoltán iskola	281 355	190 833	50 261	37 819			1 692		750						79,0	79,0		
6.	Ökumenikus iskola	181 583	120 463	31 687	25 346			2 772		1 315						55,0	55,0		
7.	Pitypang u. iskola	159 351	103 614	27 347	26 181			1 035		1 174						45,0	45,0		
8.	Remetkertvárosi iskola	142 674	95 296	25 119	20 411			864		984						42,5	42,5		
9.	Szabó Lőrinc iskola	322 713	220 029	58 111	41 513			1 701		1 359						89,5	91,0		
10.	Törökvész u. iskola	162 717	101 513	26 898	32 365			873		1 068						43,0	43,0		
11.	Újlaki iskola	202 258	140 073	36 850	22 634			1 377		1 324						62,0	62,0		
	ÁLTALÁNOS ISKOLÁK ÖSSZESEN:	2 539 867	1 680 532	443 329	381 556	0	0	19 206	0	15 244	0	0	0	0	0	718,5	721,0	0	
1.	Járdányi Pál iskola	213 476	159 953	42 187	10 886					450						68,0	68,0		
2.	PSZSZ	245 071	183 271	48 405	11 154					2 241						64,0	64,0		
3.	PSZK	130 400	68 095	18 258	42 747					1 300						16,0	16,0		
	Üdültetés	32 993		32 993															
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	621 940	411 319	108 850	97 780	0	0	0	0	3 991	0	0	0	0	0	148,0	148,0	0	
	OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	4 599 871	2 996 843	790 878	759 828	0	0	19 206	0	33 116	0	0	0	0	0	1327,0	1329,5	0	
1.	ÉNO	48 224	24 454	6 551	16 171					1 048						10,0	10,0		
2.	I. Gondozási Központ	91 998	54 674	14 406	22 718					200						29,0	29,0		
3.	II. Gondozási Központ	82 958	48 928	12 910	21 120											26,0	26,0		
4.	III. Gondozási Központ	53 865	30 004	7 886	15 975											16,0	16,0		
5.	Családsegítő Központ.	123 461	75 740	20 067	26 754					900						28,0	28,0		
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	400 506	233 800	61 820	102 738	0	0	0	0	2 148	0	0	0	0	0	109,0	109,0	0	
	MINDÖSSZESEN:	5 000 377	3 230 643	852 698	862 566	0	0	19 206	0	35 264	0	0	0	0	0	1436,0	1438,5	0	

f. a Költségvetési Bizottság rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Társadalmi szervezetek támogatása”,
- „Nyugdíjas klubok támogatása”.

A megtervezett előirányzatok felosztására a Költségvetési Bizottság pályázatot ír ki.

g. a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat rendelkezik felhasználási jogkörrel az e rendelet 9. számú táblájában szereplő alábbi jogcímek tekintetében:

- „Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek”.

A jogcím előirányzatának felosztására a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat pályázatot köteles kiírni, számadási kötelezettség előírásával.

(2) A bizottsági hatáskörben nyújtható támogatásokról legkésőbb november 30-ig kell dönteni.
(3) Az (1) bekezdésben meghatározott előirányzat felhasználása során a kitüntetésekhez kapcsolódó díjak biztosításán túl személyi jellegű kifizetésekre nem vállalható kötelezettség.

(4) Alapítványok támogatására vonatkozó döntés nyomán a támogatás csak a Képviselő-testület jóváhagyásával folyósítható.

(5) A keretek felett felhasználási jogkörrel rendelkezők a keretek előirányzatából tartós - éven túli - elkötelezettséggel nem járó feladatokat támogathatnak.

(6) Az önkormányzat által finanszírozott vagy támogatott szervezetek, illetve magánszemélyek számára számadási kötelezettséget kell előírni a részükre céljelleggel - nem szociális ellátásként - juttatott összegek rendeltetésszerű felhasználásáról, és ehhez kapcsolódóan a számadás nem teljesítése esetére visszafizetési kötelezettséget kell előírni. A döntéshozó ellenőrizni köteles a felhasználást és a számadást. Amennyiben a finanszírozott vagy támogatott szervezet, illetve magánszemély az előírt számadási kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

(7) A felhasználási jogkörrel rendelkező Bizottság a támogatott által felhasznált és elszámolt támogatásokról - célszervezetként - a tárgyévet követő év április 15-ig tájékoztatja a Költségvetési Bizottságot.

(8) A 9. számú táblában elkülönített, a helyi nemzeti önkormányzatok részére önkormányzati forrásból biztosított - a nemzeti önkormányzati feladatok finanszírozását szolgáló - pénzügyi hozzájárulás elnyerésére a nemzeti önkormányzatoknak tárgyév március 31-ig feladattervre alapozott pályázatot kell benyújtaniuk. Az illetékes bizottság a benyújtott pályázatok mérlegelésével dönt az egyes nemzeti önkormányzatoknak nyújtandó pénzügyi hozzájárulásának mértékéről és a folyósítás ütemezéséről. A hozzájárulás felhasználásáról a nemzeti önkormányzat számadási kötelezettségének tárgyév március 31-ig tehet eleget. A hozzájárulások tekintetében illetékes a Pénzügyi és Vagyonnyilatkozatokat Ellenőrző Bizottság.

Ssz.	Ónallóan működő költségvetési szerv megnevezése	Költségvetési bevételek összesen	Intézményi működési bevételek					Működési költségvetési bevételek					Felhalmozási költségvetési bevételek					Kölcsönök bevételei	Előző évi pénzmaradvány igénybe vételele felhalmozásra	Előző évi pénzmaradvány igénybe vételele felhalmozásra
			Hatósági jogkörhöz köthető bevétel	Egyéb saját működési bevétel	Működési célú AFA-bevételek, - visszatérülések	Működési célú hozam- és kamattal bevételek	Kapott támogatás (finanszírozás)	Támogatási értékű működési bevételek	Működési célú pénzeszköz átvétel	Előző évi működési célú maradvány átvétele	Felhalmozási bevételek	Kapott támogatás (finanszírozás)	Támogatási értékű felhalmozási bevétel	Felhalmozási célú pénzeszköz átvétel	Előző évi felhalmozási célú maradvány átvétele					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1.	Egysített Bölcsődék	397 835		8 000			384 454					5 381								
	Vásárolt élelmézés	31 626		19 921	5 379		6 326													
	EGYESÍTETT BÖLCSDÉK ÖSSZESEN:	429 461	0	27 921	5 379	0	390 780	0	0	0	0	5 381	0	0	0	0	0	0	0	
1.	Bolyai u. óvoda	80 375					79 625					750								
2.	Budakeszi u. óvoda	53 217					53 039					178								
3.	Gesztenyéskert óvoda	80 092					79 392					700								
4.	Kitaibel Pál u. óvoda	71 926					71 326					600								
5.	Kolosvár u. óvoda	143 863		680			141 937					1 246								
6.	Közsegház u. óvoda	71 690					70 915					775								
7.	Pityang u. óvoda	76 521					75 921					600								
8.	Szászonszép óvoda	157 798					156 598					1 200								
9.	Szemlőhegy u. óvoda	73 383					72 783					600								
10.	Törökvész u. óvoda	84 655					83 705					950								
11.	Virágárok & óvoda	115 083					114 182					901								
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	1 008 603	0	680	0	0	999 423	0	0	0	0	8 500	0	0	0	0	0	0	0	
1.	Áldás u. iskola	254 471		2 533			249 875					2 063								
2.	Csik Ferenc iskola	294 260		6 800			285 910					1 550								
3.	Fillér u. iskola	209 415		1 200			206 773					1 442								
4.	Klebelsberg Kuno iskola	329 070		11 000			315 855					2 215								
5.	Kodály Zoltán iskola	281 355		10 530			270 075					750								
6.	Ökömenikus iskola	181 583		3 900			176 368					1 315								
7.	Pityang u. iskola	159 351		5 150			153 027					1 174								
8.	Remetekertvárosi iskola	142 674		4 000			137 690					984								
9.	Szabó Lőrinc iskola	322 713		3 750			317 604					1 359								
10.	Törökvész u. iskola	162 717		3 900			157 749					1 068								
11.	Újaki iskola	202 258		3 400			197 534					1 324								
	ALAPLÁNOS ISKOLÁK ÖSSZESEN:	2 539 867	0	56 163	0	0	2 468 460	0	0	0	0	15 244	0	0	0	0	0	0	0	
1.	Járdányi Pál iskola	213 476		16 500			196 526					450								
2.	PSZSZ	245 071					242 830					2 241								
3.	PSZK	130 400					129 100					1 300								
	Üdülletés	32 993		15 000	4 050		13 943													
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	621 940	0	31 500	4 050	0	582 399	0	0	0	0	3 991	0	0	0	0	0	0	0	
	OKTATÁSI INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	4 599 871	0	116 264	9 429	0	4 441 062	0	0	0	0	33 116	0	0	0	0	0	0	0	
1.	ÉNO	48 224					47 176					1 048								
2.	I. Gondozási Központ	91 998		10 086			81 712					200								
3.	II. Gondozási Központ	82 958		4 500			78 458													
4.	III. Gondozási Központ	53 865		3 000			50 865													
5.	Családsegítő Központ.	123 461		400			122 161					900								
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	400 506	0	17 986	0	0	380 372	0	0	0	0	2 148	0	0	0	0	0	0	0	
	MINDÖSSZESEN:	5 000 377	0	134 250	9 429	0	4 821 434	0	0	0	0	35 264	0	0	0	0	0	0	0	

6. Előirányzat - módosítás a költségvetési szerveknél

11. §

(1) A költségvetési szerv a jóváhagyott költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét saját hatáskörben megemelheti

- a működési és felhalmozási célú támogatásértéki bevétel,
- a működési és felhalmozási célú átvett pénzeszköz,
- az előző évi működési és felhalmozási célú maradvány átvétele,
- a kölcsön

kiemelt előirányzatok eredeti, vagy azok módosított (továbbiakban jóváhagyott) előirányzatán felül pénzügyileg teljesült összeggel.

(2) Az e rendelet 8/a számú táblájában szereplő költségvetési szervek a céljelleggel juttatott előirányzatok tekintetében saját hatáskörű előirányzat módosítást nem hajthatnak végre.

(3) A költségvetési szerv dologi kiadásai körében megtervezett részelőirányzatok közötti átcsoportosítást e rendelet 8/a számú táblájában szereplő előirányzatok kivételével hajthat végre. A dologi kiadások egyéb tételeiről, illetve altételeiről átcsoportosítani (csökkenteni) csak akkor szabad, ha a költségvetési szerv tervezett előirányzata az éves fizetési kötelezettségekre elégséges.

(4) A Képviselő-testület a költségvetési szerv részére az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatainak eredeti, vagy azok módosított (továbbiakban jóváhagyott) előirányzatán felüli többletbevétel

85 %-ának felhasználásra a (5)-(7) bekezdésben foglalt rendelkezések betartása mellett előzetes engedélyt ad. Ez esetben az irányító szerv hatáskörében végrehajtandó előirányzat módosításra utólag, a költségvetési szerv adatszolgáltatása alapján kerül sor a 6.§ (1) bekezdésében meghatározott időpontokban. A többletbevétel 15 %-a elvonásra kerül.

(5) Az intézményi működési bevételek kiemelt előirányzatokon keletkező többletbevétel a költségvetési szerv nem céljellegű dologi kiadásaira szabadon felhasználható.

(6) Az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatokon keletkező többletbevétel felhalmozási kiadásra a polgármester előzetes írásos engedélye alapján használható fel, a kiadási előirányzat terhére kötelezettség csak a jóváhagyást követően vállalható.

8/a sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Költségvetési szerveinek a dologi kiadásaiakon belül, céljelleggel biztosított előirányzatok (ezer forintban)

Sor sz.	Intézmények	2012. évi céljellegű kiadások									
		Rezsi költségek					Egyéb céljellegű kiadások				
		Gáz és távhő díj	Villamos energia díj	Víz és csatorna díj	Szemét szállítás és szelektív hulladék gyűjtés	Rezsi költségek összesen (3+4+5+6)	Takarítás, portaszolgálat	Tankönyv támogatás	Diáksport	Kulturális, egyéb szabadidős és egészségügyi fejlesztési feladatok	Vásárolt élelmiszer
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	Egyesített Bölcsődék	28 739	8 348	4 073	2 554	43 714					31 626
	Vásárolt élelmiszer										
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN:	28 739	8 348	4 073	2 554	43 714	0	0	0	0	31 626
1.	Bolyai u. óvoda	4 959	1 121	892	303	7 275					
2.	Budakeszi u. óvoda	1 860	948	297	381	3 486					
3.	Gesztenyészert óvoda	4 053	2 168	1 014	294	7 529					
4.	Kitaibel Pál u. óvoda	2 900	1 185	1 022	363	5 470					
5.	Kolozsvár u. óvoda	6 114	6 357	1 301	417	14 189					
6.	Közsegház u. óvoda	2 231	1 929	1 418	417	5 995					
7.	Pitypang u. óvoda	4 555	985	837	242	6 619					
8.	Szászsorszép óvoda	3 872	2 448	1 575	759	8 654					
9.	Szemlőhegy u. óvoda	3 533	790	632	488	5 443					
10.	Törökvész u. óvoda	6 508	1 301	1 208	465	9 482					
11.	Virágárok 8. óvoda	4 462	1 766	744	325	7 297					
	ÓVODÁK ÖSSZESEN:	45 047	20 998	10 940	4 454	81 439	0	0	0	0	0
1.	Áldás u. iskola	11 155	7 251	1 859	1 766	22 031		832	326	757	
2.	Csik Ferenc iskola	12 416	8 587	2 472	1 998	25 473	17 244	768	344	799	
3.	Filér u. iskola	6 972	5 856	1 181	1 729	15 738		510	248	578	
4.	Klebsberg Kuno iskola	26 308	12 177	3 625	1 859	43 969		855	328	760	
5.	Kodály Zoltán iskola	19 568	4 204	2 529	1 594	27 895		564	247	572	
6.	Ökumenikus iskola	9 605	5 113	1 227	709	16 654		924	204	474	
7.	Pitypang u. iskola	10 690	4 276	2 138	1 116	18 220		345	184	428	
8.	Remetékertvárosi iskola	6 507	5 763	1 441	1 069	14 780		288	139	324	
9.	Szabó Lőrinc iskola	18 591	5 299	3 142	1 972	29 004		567	312	726	
10.	Törökvész u. iskola	16 732	5 484	1 952	948	25 116		291	156	364	
11.	Újlaki iskola	8 377	4 902	1 118	651	15 048		459	184	428	
	ÁLTALÁNOS ISKOLÁK ÖSSZESEN:	146 921	68 912	22 684	15 411	253 928	17 244	6 403	2 672	6 210	0
1.	Járdányi Pál iskola		1 711		206	1 917					
2.	PSZSZ		731		165	896					
3.	PSZK				257	257					
	Üdültetés	228	1 166	1 631	364	3 389					19 050
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	228	3 608	1 631	992	6 459	0	0	0	0	19 050
	OKTATÁSI ÁGAZAT ÖSSZESEN:	220 935	101 866	39 328	23 411	385 540	17 244	6 403	2 672	6 210	50 676
1.	ÉNO	1 190	992	376	139	2 697					
2.	I. Gondozási Központ	793	1 629	1 063	244	3 729					
3.	II. Gondozási Központ	1 615	640	246	152	2 653					
4.	III. Gondozási Központ	1 323	431	183	86	2 023					
5.	Családsegítő Központ.	1 488	1 353	285	232	3 358					
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZESEN:	6 409	5 045	2 153	853	14 460	0	0	0	0	0
	ÖNÁLLÓAN MŰKÖDŐ INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	227 344	106 911	41 481	24 264	400 000	17 244	6 403	2 672	6 210	50 676
1.	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	15 223	5 737	1 203	2 523	24 686		471	234	545	38 085
2.	Móricz Zsigmond Gimnázium	26 252	9 475	1 839	1 237	38 803	21 993	351	251	585	10 379
3.	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium	14 000	10 800	1 800	950	27 550	15 000	540	286	666	16 400
4.	Marczibányi Művelődési Központ	11 039	11 909	1 870	1 227	26 045					
5.	Klebsberg Művelődési Központ	12 500	9 500	800	650	23 450					
	ÖNÁLLÓ INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	79 014	47 421	7 512	6 587	140 534	36 993	1 362	771	1 796	64 864

(7) Az intézményi működési bevételek és a felhalmozási bevételek kiemelt előirányzatokon keletkező többletbevétel személyi juttatásokra és munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó kiemelt előirányzatra nem használható fel

(8) A (3)-(4) bekezdések alapján vállalt kötelezettségek tartós elkötelezettséggel és költségvetési támogatási igénnyel sem a költségvetési évben, sem a következő év/ek/ben nem járhatnak.

(9) Az Országos Egészségbiztosítási Pénztár (OEP) által finanszírozott Egészségügyi Szolgálat a költségvetését az OEP-től kapott támogatások tekintetében a ténylegesen folyósított összegig - a Polgármester jóváhagyása mellett - módosítja. Az Egészségügyi Szolgálat a módosítást az előirányzatot túllépő tényleges folyósítást követő 5 munkanapon belül kezdeményezi. Polgármesteri jóváhagyás hiányában az intézmény önkormányzati finanszírozása csökkenthető az intézmény által elért többletbevétel erejéig.

(10) Az önállóan működő költségvetési szerv az (1) bekezdés szerinti előirányzat módosítását a meghatározott pénzügyi, gazdasági feladatainak ellátását végző önállóan működő és gazdálkodó (Polgármesteri Hivatal) költségvetési szerv Intézménygazdálkodási Csoport vezetőjén keresztül kezdeményezi. Az önállóan működő költségvetési szerv előirányzatainak változtatására a Polgármesteri Hivatal Intézménygazdálkodási Csoport vezetője jogosult.

12. §

(1) A költségvetési szerv az önkormányzati költségvetési rendeletben jóváhagyott elemi költségvetési előirányzatai felett az e rendelet korlátozásainak figyelembe vételével önállóan rendelkezik.

(2) A költségvetési szerv - függetlenül attól, hogy önállóan működő és gazdálkodó vagy önállóan működő költségvetési szerv - a részére jóváhagyott, illetve módosított személyi juttatások előirányzatával a jogszabályi előírások figyelembevételével önállóan gazdálkodik.

(3) A létszám és személyi juttatások gazdálkodásának jogszerűségéért a költségvetési szerv vezetője felel. Az intézményi létszám és a személyi juttatások előirányzat nyilvántartásának vezetéséről gondoskodnia kell.

13. §

(1) Az önkormányzati költségvetési szervek és a Polgármesteri Hivatal pénzmaradványát, illetve az előirányzat maradványát - ezen belül a személyi juttatások maradványát - a Képviselő-testület hagyja jóvá. A Képviselő-testület dönt az önkormányzati szabad maradvány felosztásáról.

(2) A Képviselő-testület az (1) bekezdésben foglaltak jóváhagyása és felosztása során az önkormányzati költségvetési szervek 2011. évi személyi juttatások szabad maradványai terhére az önkormányzati költségvetési intézmények tekintetében átcsoportosítást hajthat végre.

(3) A költségvetési szerv és a Polgármesteri Hivatal pénzmaradványa elszámolása során az önkormányzatot illeti meg:

a) a végleges feladatmaradás miatti összeg,

b) a meghatározott célra – kivéve pályázati forrásokból megvalósuló programokra – rendelkezésre bocsátott, áthúzódó pénzügyi teljesítés nélküli összegek maradványa,

9. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésében tervezett támogatásértékű működési kiadások és működési célú pénzeszköztátadások (ezer forintban)			
Ssz.	Megnevezés	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Támogatásértékű működési kiadások:	15 150	28 000
a.	Központi költségvetési szervnek		13 000
1	BRFK-térfigyelő rendszer rendőrségi működtetésére		13 000
b.	Önkormányzatoknak és költségvetési szerveinek	15 150	15 000
1	Helyi nemzeti önkormányzatok támogatása	15 000	15 000
2	Fővárosnak gondozási díj	150	0
II.	Működési célú pénzeszköztátadások:	123 242	106 951
a.	Non-profit szervezeteknek		
	Keretek		
1	Oktatásfejlesztési Keret	9 000	8 000
2	Közművelődési Keret	7 000	5 000
3	Sport- és Tömegsport Keret	9 000	7 000
4	Droghprevenció	2 000	2 000
5	Szociálpolitikai Keret	5 000	5 000
6	Környezetvédelmi Keret	6 000	6 000
7	Habilitációs Napk. Otthon	1 462	1 462
8	Múzeum 1956 Emlékére Közhasznú Alapítvány	1 956	1 500
9	Bursa Hungarica: felsőoktatásban tanulók ösztöndíja	8 900	8 000
10	Közbiztonsági Alapítvány támogatása	9 500	6 000
11	Társadalmi szervezetek támogatása	2 500	2 200
12	Nyugdíjas klubok támogatása	2 000	1 800
13	Pesthidegkúti VÖK területén lévő szervezetek	5 000	4 500
14	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	7 000	5 000
15	Civitan Help Club működési támogatása	3 500	3 500
16	Úthibák miatti kártalanítások	2 000	1 000
17	Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány	35 584	33 000
18	Kapcsolattartás a határon túli magyar iskolákkal Keret	1 000	2 000
19	Magyar Máltai Szeretetszolgálat - hajléktalan ellátásra	3540	3 689
20	Aranycsapat Alapítvány	300	300
21	Klebelsberg emléknepok	1 000	0
b.	Lakosságnak		
c.	Egyéb vállalkozásoknak		
	MINDÖSSZESEN: II.+II./	138 392	134 951

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

10. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésében tervezett támogatásértékű működési bevételek és működési célú pénzeszköztátvételek (ezer forintban)			
Ssz.	Megnevezés	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Támogatásértékű működési bevételek:	78 713	60 894
a.	Központi költségvetési szervtől	20 995	7 894
1	Mozgáskorlátozottak közlekedési támogatása	900	800
2	Rendszeres létfenntartási (BM - től)	2 394	1 710
3	Menekültek lakhatási támogatása (BM-től)	1 026	570
4	Pénzbeli gyermekvédelmi támogatás	4 675	4 814
5	Otthonteremtési támogatás	10 000	0
6	Tartásdíjak	2 000	0
b.	Önkormányzatoktól és költségvetési szerveiktől	7 718	3 000
1	Remeteszőlős Önkormányzat	3 000	3 000
2	Üdülőhelyi feladatokra	2 359	0
3	Idegenforgalmi adó épület után	2 359	0
c.	Társadalombiztosítási alapoktól és kezelőitől	50 000	50 000
1	Támogatásértékű működési bevétel Eü. Alaptól	50 000	50 000
II.	Működési célú pénzeszköztátvételek :	0	0
	MINDÖSSZESEN: II.+II./	78 713	60 894

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

c) a tárgyévben évközben engedélyezett létszámnövekedéssel összefüggésben jóváhagyott előirányzat-növekményből az az összeg, amelyet a létszám-feltöltés teljes vagy részleges elmaradása miatt nem használt fel,

d) a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó előirányzatának támogatással fedezett, illetve arányos részének maradványából azon összeg, amely nem kapcsolódik a személyi juttatások előirányzatának maradványához,

e) a gazdálkodási szabályok megsértéséből származó maradvány.

(4) A pénzmaradvány terhére nem kezdeményezhető olyan tartós kötelezettség, amely a következő évben (években) támogatási többlettel járna.

(5) Az OEP által finanszírozott feladatok pénzmaradványának elszámolása során a Pénztár kezelőjének rendelkezése szerint kell eljárni.

(6) A Képviselő-testület a normatív állami hozzájárulás, a normatív személyi jövedelemadó támogatások, valamint a normatív kötött felhasználású támogatások elszámolásához kapcsolódó befizetési kötelezettség teljesítése érdekében az önkormányzati intézmények részére pénzmaradványt terhelő befizetési kötelezettséget ír elő.

11. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésében tervezett támogatásértékű felhalmozási kiadások és felhalmozási célú pénzeszközáradások (ezer forintban)			
Sorsz.	Megnevezés	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1.	2	3	4
I.	Támogatásértékű felhalmozási kiadások:	67 213	68 604
a.	Központi költségvetési szervnek		
1	Bérlő kijelölési jog vételár rész	0	104
b.	Önkormányzatoknak és költségvetési szerveinek		
1	Felhalmozási célú pénzeszközáradás a Fővárosnak	67 213	68 500
II.	Felhalmozási célú pénzeszközáradások:	155 000	99 614
a)	Egyházi épületek felújítására adott támogatás	29 240	25 974
1	Budapesti Zsidó Hitközség Budai körzete	2 000	1 000
2	Kapisztrán Szent J. Lelkészség	2 000	2 000
3	Országúti Szent István Ferences Plébánia	3 670	4 000
4	Római Katolikus Plébánia Máriaremete (Bazilika)	500	2 000
5	Pasaréti Páduai Szent Antal Plébánia	2 000	2 000
6	Budapest Újlaki Római Katolikus Egyházközség	2 000	2 000
7	Pasaréti Ref. Egyházközség (Pasaréti Ref. Alapítvány)	2 000	2 000
8	Budai Görögkatolikus Egyházközség	1 900	498
9	Remetekertvárosi Szentlélek Egyházközség	1 500	1 800
10	Krisztus Király Templomigazgatóság	2 000	1 600
11	Cimbalom utcai Református Egyházközség	500	800
12	Hidegkút-Ófalui Római Katolikus Plébánia	2 000	2 000
13	Budavári Evangélikus Gyülekezet	1 000	1 000
14	Magyarok Nagyszonyja Ferences Rendtartomány	3 670	3 276
15	Pesthidegkúti Református Egyházközség	1 000	0
16	Budapest Szépfalombi Római Katolikus Jézus Szíve	1 500	0
b)	Nem önkormányzati oktatási intézmények támogatása	9 500	7 400
1	Orsolya Rendi Szent Angéla Ált. Iskola és Gimn.	3 000	1 700
2	Baár-Madas Református Gimn. és Ált. Iskola	3 000	1 700
3	Don Bosco Nővérek Szent Család Óvodája	2 500	3 000
4	Testvérkérek Ferences Óvoda	1 000	1 000
c)	Egyéb non-profit szervezetek:	36 260	28 440
1	Gondviselés Háza Gondozási Központ	1 500	1 200
2	Sarepta Budai Evangélikus Szeretetotthon	3 000	4 000
3	Közvilágítás	20 000	20 000
4	Budapesti Szent Ferenc Kórház	3 000	2 000
5	FÉBÉ Diakonissza Egyesület	760	1 240
6	Budai Irgalmasrendi Kórház	3 000	0
7	Lakóházak belső udvarainak kertesítése legalább 25 %-os önrész biztosítása mellett társasházak részére	5 000	0
d)	Lakosságnak	80 000	37 800
1	Helyi támogatás	5 000	4 000
2	Önkormányzat lakásgazdálkodási feladatai	60 000	26 500
3	Társbérlet megszüntetése	15 000	7 000
4	Közterületek szelvényezése lakossági pályázat		300
e)	Vállalkozásoknak	0	0
	MINDÖSSZESEN: /I.+II./	222 213	168 218

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

13. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésében tervezett kölcsön nyújtások és visszatérülésük (ezer forintban)			
Sorsz.	Megnevezés	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Működési célú kölcsönök:	200	200
1	Kamatmentes szociális kölcsön	200	200
II.	Felhalmozási célú kölcsönök:	25 000	12 000
1	Lakásépítési alap - Munkáltatói	10 000	5 000
2	Önk.helyi lakásépítési kölcsön	15 000	7 000
A	Kölcsönök nyújtása összesen:	25 200	12 200
I.	Működési célú kölcsönök visszatérülése:	0	0
1	Szociális kölcsönök visszatérülése		0
2	Háziorvosok kamatmentes kölcsön visszafizetése		0
II.	Felhalmozási célú kölcsönök visszatérülése:	34 000	26 000
1	Helyi támogatás visszafizetése	25 000	20 000
2	Munkáltatói kölcsön	7 500	4 500
3	Tagi kölcsön visszatérülése	1 500	1 500
B	Kölcsönök visszatérülése összesen:	34 000	26 000

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal adatait.

12. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetésében tervezett támogatásértékű felhalmozási bevételek és felhalmozási célú pénzeszköztérítések (ezer forintban)			
Sorsz.	Megnevezés	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Támogatásértékű felhalmozási bevétel:	0	0
II.	Felhalmozási célú pénzeszköztérítések:	0	0
	MINDÖSSZESEN: /I.+II./	0	0

Megjegyzés: a tábla nem tartalmazza a Polgármesteri Hivatal és az intézmények adatait.

(7) A költségvetési szerv az előző évi pénzmaradvány jóváhagyását követően saját hatáskörben – az előirányzat felhasználását megelőzően – módosítja elemi költségvetését.

HARMADIK RÉSZ

7. Vegyes rendelkezések

14. §

A kerületi önkormányzati, valamint intézményi beruházásokra (építési, beruházási beszerzésre) és intézményi, út-, parkfelújításokra, árubeszerzésekre, szolgáltatások megrendelésére a közbeszerzésekről szóló törvény, valamint a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének közbeszerzésekről szóló szabályzatának rendelkezéseit kell alkalmazni.

15. §

(1) Az önkormányzat külön rendeleteiben meghatározott, meleg étkeztetési utalvány formájában biztosított étkezési hozzájárulás összege – ide nem értve a köztisztviselők kávéterápiás rendszerében szereplő személyek esetét – 5 000 Ft/hó.
 (2) A Polgármesteri Hivatal alkalmazásában lévő köztisztviselők és ügykezelők önkéntes biztosító pénztárra vonatkozó jogosultságait – a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. tv. 49/F §-ával összhangban – külön önkormányzati rendelet normái szerint kiadott munkáltatói intézkedés szabályozza.
 (3) A Képviselő-testület a 2012. évre vonatkozóan, a Polgármesteri Hivatal alkalmazásában lévő felsőfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 35 %-os mértékű, a középfokú iskolai végzettségű köztisztviselők részére 20 %-os mértékű illetménykiegészítést határoz meg.
 (4) A Képviselő-testület a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi ellátások helyi szabályozásáról szóló 12/2010. (V. 31.) önkormányzati rendelet 16. § (4) bekezdése alapján az ápolási díj kiegészítő támogatását 15 000 Ft/hó összegben határozza meg a 2012. évre vonatkozóan.

16. §

(1) Az Önkormányzat jóváhagyott költségvetési keretéből pályázatok kiírására - jelen rendeletben foglaltakon túl - a Polgármester jogosult.
 (2) Az önkormányzati költségvetési szervek kizárólag a Képviselő-testület előzetes jóváhagyásával (kötelezettség vállalásával) nyújthatnak be szakmai pályázatokat abban az esetben, ha a pályázott feladat ellátása költségvetési többlettámogatást is igényel.

17. §

(1) Az önkormányzati költségvetési szerv a használatában levő tárgyi eszközeire, készleteire biztosítási szerződést köthet.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt szerződések megkötéséhez a jelen rendeletben biztosítottához képest költségvetési többlettámogatás nem igényelhető.

18. §

(1) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal csak a Képviselő-testület engedélyével hozhatnak létre társadalmi szervezetet.

(2) Az önkormányzati költségvetési intézmények és a Polgármesteri Hivatal társadalmi szervezethez csak a Képviselő-testület engedélyével csatlakozhatnak.

(3) Az önkormányzati költségvetési intézmények gazdasági társaságot, nonprofit gazdasági társaságot nem alapíthatnak, illetőleg nem szerezhetnek gazdasági társaságban, nonprofit gazdasági társaságban érdekeltséget.

(4) Az önkormányzat által támogatott, a rendelet 11. számú táblázatában az egyházak és az egyházi fenntartású intézmények épületeinek felújítására adott támogatások felhasználására megjelölt szervezetek

a) részére biztosított támogatást a szervezet írásbeli kérelmére – a likviditási helyzettől függően – az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka egyetértésével folyósítja a Polgármesteri Hivatal,

b) számadási kötelezettséggel tartoznak a részükre céljelleggel juttatott összeg rendeltetésszerű felhasználására vonatkozóan az egyházi, karitatív szervezetek tanácsnoka felé. Amennyiben a finanszírozott az előírt számadási kötelezettségének határidőre nem tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig további támogatását fel kell függeszteni és fel kell szólítani a támogatás visszafizetésére. A visszafizetési kötelezettség alapján keletkező követelésről csak a Képviselő-testület mondhat le.

19. §

(1) A költségvetési szervek pénzkölcsönt (hitelt) nem vehetnek fel, kezességet nem vállalhatnak, értékpapírt nem vásárolhatnak, váltót nem bocsáthatnak ki és nem fogadhatnak el.

(2) A Képviselő-testület az Önkormányzat hitelfelvételéhez, kötvénykibocsátásához kapcsolódóan:

a) Saját hatáskörben megtartja a közép és hosszú lejáratú hitelfelvételre, kötvény kibocsátásra vonatkozó döntési jogát. A közép és hosszú lejáratú hitelfelvétel, kötvény kibocsátás fedezetére az önkormányzati törzsvagyron, a normatív állami hozzájárulás, az állami támogatás, a személyi jövedelemadó, valamint az államháztartáson belül működési célra átvett bevételek nem használhatók.

b) Likviditási hitelfelvételben való döntési jogát - esetenként a jóváhagyott éves költségvetési kiadások legfeljebb 2 %-a erejéig - a Polgármester részére biztosítja, a soron következő képviselő-testületi ülésen történő beszámolási kötelezettség mellett.

14. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi felújítási előirányzatai jogcímenként (ezer forintban)			
Sorsz.	Jogcím	2011. évi eredeti ei.	2012. évi eredeti ei.
1	2	3	4
I.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Budagyöngye bölcsőde összesen:	0	0
b	Hidegkúti bölcsőde összesen:	0	0
c	Pasaréti bölcsőde összesen:	0	0
d	Törökvész úti bölcsőde összesen:	0	0
e	Varsányi bölcsőde összesen:	0	0
1	Bölcsődék összesen (a+...+d) :	0	0
a	I. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
b	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
c	Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat összesen:	0	0
d	ÉNO összesen:	0	0
2	Gondozási központok, Családsegítő, ÉNO összesen (a+...+d):	0	0
a	Bólyai u. Óvoda összesen:	0	0
b	Budakeszi úti Óvoda összesen:	0	0
c	Szászorszép (Fillér u.) Óvoda összesen:	0	0
d	Gesztenyész kert Óvoda összesen:	0	0
e	Kitaibel Óvoda összesen:	0	0
f	Kolozsvár u. Óvoda összesen:	0	0
g	Községház u. Óvoda összesen:	0	0
h	Szemlőhegy u. Óvoda összesen:	0	0
i	Törökvész úti Óvoda összesen:	0	0
j	Virág árok Óvoda összesen:	0	0
k	Pitypang Óvoda összesen:	0	0
3	Óvodák összesen (a+...+k) :	0	0
a	Áldás utcai Általános Iskola összesen:	0	0
b	Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium összesen:	0	0
c	Fenyves utcai Általános Iskola összesen:	0	0
d	Fillér utcai Általános Iskola összesen:	0	0
e	Járdányi Pál Zeneiskola összesen:	0	0
f	Klebelsberg Kunó Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola összesen:	0	0
g	Kodály Zoltán Enek-Zenei Ált. Iskola, Gimnázium és Zeneiskola összesen:	0	0
h	Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola összesen:	0	0
i	Pitypang utcai Általános Iskola összesen:	0	0
j	Remetékertvárosi Általános Iskola összesen:	0	0
k	Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium összesen:	0	0
l	Törökvész úti Általános Iskola összesen:	0	0
m	Újlaki Általános Iskola összesen:	0	0
4	Iskolák összesen (a+...+m) :	0	0
	Szakmai tevékenységet irányító és kisegítő szolgáltatás		
a	Pedagógiai Szakszolgálat összesen:	0	0
b	Pedagógiai Szolgáltató Központ összesen:	0	0
5	Szakmai tevékenységet irányító és kisegítő szolgáltatás összesen:	0	0
a	Velence összesen:	0	0
b	Balatonmáriafürdő összesen:	0	0
6	Üdültetés összesen (a+b) :	0	0
I.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+...+6)	0	0
II.	Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek		
	Ablak csere	2 960	
1	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium összesen:	2 960	0
2	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium összesen:	0	0
	Könyvtár padlóburkolat csere	3 350	
	Gazdasági bejárat javítása, burkolat csere	1 463	
3	Móricz Zsigmond Gimnázium összesen:	4 813	0
4	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
	Lapostető esővíz elvezetésének átfogó felújítása	5 200	
5	Marczibányi téri Művelődési Központ összesen:	5 200	0
	Padló burkolás	100	
6	Klebelsberg Művelődési Központ összesen:	100	0
II.	Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek összesen: (1+...+7)	13 073	0
	Intézmények felújítási kiadásai összesen (I+II) :	13 073	0
	Önkormányzati feladatok felújítási munkái		
A	KISEGÍTŐ MEZŐGAZDASÁGI SZOLGÁLTATÁS		
	Összesen:	0	0
B	SAJÁT V. BÉRELT INGATLAN HASZN.:		
1	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák	5 000	9 995
2	BUDÉP KFT. Címjegyzékes felúj. munkák bonyolítási díja	500	1 000
3	BUDÉP KFT. Társasház felújítás	0	0
4	BUDÉP KFT. Társasház felújítás bonyolítási díj	0	0
	Összesen:	5 500	10 995
C	VÁROS- és KÖZSÉGGAZDÁLKODÁS		
1	Önkorm.tul.bérbeadandó lakások felújítása	27 000	5 000
2	Rezeda u. 10. szám alatti ingatlan felújítása		5 000
	Összesen:	27 000	10 000
	Önkormányzati feladatok összesen (A + B + C)	32 500	20 995
	Polgármesteri Hivatal felújítási munkái		
1	PH. Margit krt. 47-49. - légbefúvás	8 000	0
	Polgármesteri Hivatal összesen	8 000	0
	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN	53 573	20 995

15. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Fővár os II.Kerületi Önkormányzat 2012. évi beruházási előirányzatai jogcímenként (ezer forintban)

Szsz.	Jogcím	2011. évi eredeti ei.	2012. évi eredeti ei.
1	2	3	4
I.	Önállóan működő költségvetési szervek		
a	Hidegkúti bölcsőde összesen:	0	0
b	Pasaréti bölcsőde összesen:	0	0
c	Törökvész úti bölcsőde összesen:	0	0
d	Varsányi bölcsőde összesen:	0	0
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése bölcsődékben	5 650	5 381
1	Bölcsődék összesen (a+...+d) :	5 650	5 381
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	236	1 048
a	ÉNO összesen:	236	1 048
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk.beszerzése	300	200
b	I. sz. Gondozási Központ összesen:	300	200
	Informatikai fejlesztés, eszközbeszerzés		
c	II. sz. Gondozási Központ összesen:	0	0
d	III. számú Gondozási Központ összesen:	0	0
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	236	900
e	Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat összesen:	236	900
2	Nappali szociális ellátás összesen (a+...+e) :	772	2 148
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	850	750
a	Bólyai u. Óvoda összesen	850	750
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése		178
b	Budakeszi Óvoda összesen	0	178
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 200	1 200
c	Szászorszép (Fillér u.) Óvoda összesen	1 200	1 200
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	849	700
d	Gesztenyéskert óvoda összesen	849	700
e	Hidegkúti út 220. sz. óvoda össz.	0	0
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	600	600
f	Kitaibel P. u. Óvoda összesen	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 200	1 246
g	Kolozsvár u. óvoda összesen	1 200	1 246
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	669	775
h	Községház u. óvoda összesen	669	775
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	600	600
i	Pitypang u. óvoda összesen	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	600	600
j	Szemlőhegy úti óvoda összesen:	600	600
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	740	950
k	Törökvész u. Óvoda összesen:	740	950
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	900	901
l	Virágárok Óvoda összesen:	900	901
3	Óvodák összesen (a+...+l) :	8 208	8 500
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 540	2 063
a	Áldás utcai Általános Iskola összesen:	2 540	2 063
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 830	1 550
b	Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium összesen:	1 830	1 550
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 932	1 442
c	Fillér utcai Általános Iskola összesen:	1 932	1 442
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése		450
d	Járdányi Pál Zeneiskola összesen:	0	450
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 600	2 215
e	Klebelsberg Kunó Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola összesen:	1 600	2 215
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 272	750
f	"Kodály Zoltán Ének-Zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola összesen:"	2 272	750
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 726	1 315
g	Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskola összesen:	1 726	1 315
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 419	1 174
h	Pitypang utcai Általános Iskola összesen:	1 419	1 174
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 328	984
i	Remetekertvárosi Általános Iskola összesen:	1 328	984
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 833	1 359
j	Szabó Lőrinc Kéttannyelvű Általános Iskola és Gimnázium összesen:	1 833	1 359
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 446	1 068
k	Törökvész úti Általános Iskola összesen:	1 446	1 068
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 602	1 324
l	Újlaki Általános Iskola összesen:	1 602	1 324
4	Iskolák összesen (a+...+l) :	19 528	15 694
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 945	2 241
a	Pedagógiai Szakszolgálat összesen:	1 945	2 241
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	1 328	1 300
b	Pedagógiai Szolgáltató Központ összesen:	1 328	1 300
5	Szakmai tevékenységet irányító és kisegítő szolgálat összesen (a+b) :	3 273	3 541
a	Velence összesen:	0	0
b	Fenyves összesen:	0	0
6	Üdültetés összesen (a+b) :	0	0
I.	Önállóan működő költségvetési szervek összesen: (1+...+6)	37 431	35 264

Ssz.	Jogcím	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
II.	Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek		
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 254	1 677
1	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium összesen:	2 254	1 677
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 702	2 133
2	II. Rákóczi Ferenc Gimnázium összesen:	2 702	2 133
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 433	1 869
3	Móricz Zsigmond Gimnázium összesen:	2 433	1 869
4	Egészségügyi Szolgálat összesen:	0	0
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése		470
5	Marczibányi téri Művelődési Központ összesen:	0	470
	Bútor, kötelező eszköz, gép, berendezés, informatikai eszk. beszerzése	2 885	3 500
	Játszótér továbbépítése	5 000	
6	Klebelsberg Művelődési Központ összesen:	7 885	3 500
II.	Önállóan működő és gazdálkodó költségvetési szervek összesen:	15 274	9 649
	INTÉZMÉNYEK BERTUHÁZÁSI KIADÁSAI ÖSSZESEN (I.+II.) :	52 705	44 913
III.	Önkormányzati feladatok		
A	Kisegítő mezőgazdasági szolg.		
1	Faulttetés	3 000	5 000
2	Játszóeszközök kihelyezése	1 500	4 000
3	Húvósvölgyi Városközpont	3 000	0
4	Mansfeld Péter szobor felújítása	1 000	0
	Kisegítő mezőgazdasági szolg.	8 500	9 000
B	Helyi közutak létesítése		
1	Közlekedési kiskorrekció	70 000	71 120
2	Járdaépítés	40 000	40 640
3	Műszaki előkészítés	20 000	20 320
4	Forgalomtechnikai eszközök láthatóságának fejlesztése	3 000	3 048
5	Gyalogátkelő helyek kialakítása (Gábor Á., Bimbó út, Tüske u., Ürömi út)	10 000	15 240
6	Útépítés	0	203 200
7	Kösterületi parkolóhelyek kialakítása zöldterület rendezésével	0	22 424
8	Közlekedési csomópontok áteresztőképességének növelése		203 200
9	Kerékpárutak fejlesztése, kerékpártároló kihelyezése		5 080
10	Korlátozott várakozási övezet forgalomtechnikai beavatkozások		12 700
11	Földutak szilárd burkolása	82 541	0
12	Kösterületi lépcső (Keleti K. u. 37.)	7 500	0
	Helyi közutak létesítése összesen:	233 041	596 972
C	Parkoltatási feladat		
1	Egyéb gépek, berendezések		2 540
2	PH. Frankel L. u. 1.		1 016
3	Egyedi szoftverek beszerzése		33 750
	Fénymásoló és kieg. vásárlás		889
	Parkoltatási feladat összesen:		38 195
D	Város- és községgazdálkodás		
1	Kösterület lejegyzés utáni kártalanítás	5 000	2 540
6	Beruházásokhoz kapcsolódó közműfejlesztés	2 500	1 905
12	Beruházási közbeszerzések lebonyolítási díja	7 500	7 620
2	2 db robogó beszerzése Városrendészet részére	680	0
3	Lövőház utcai térfelügyelő rendszer fejlesztése	2 000	0
	Város- és községgazdálkodás összesen:	17 680	12 065
E	Települési vízellátás		
1	Települési vízellátás	20 000	5 080
	Települési vízellátás összesen:	20 000	5 080
F	Óvodai nevelés		
1	Óvoda fejlesztése pályázat KMOP-4.6.1.		9 398
2	Bolyai Óvoda beruházása	197 500	0
	Óvodai nevelés összesen:	197 500	9 398
G	Ált. isk. nappali rendszerű oktatás		
1	Klebelsberg Kuno Ált. Isk. és Gimn. könyvtáráépület átalakítása	221 586	13 210
2	Fillér u. 70-76. Általános Iskola beruházásai II-III. ütem	183 000	0
	Ált. isk. nappali rendszerű oktatás összesen	404 586	13 210
H	Bölcsődei ellátás		
1	Törökvész út 18. - bölcsődei kapacitásbővítés / terv	0	9 627
	Bölcsődei ellátás összesen:	0	9 627
I	Szennyvízelvezetés és kezelés		
1	Szennyvízcsatorna bekötővezeték kiépítése	6 400	3 810
2	Felszíni vízelvezetés	0	20 320
3	"Szolgalmi jog alapítása és megváltása vízgyűjtőterületek csapadékvíz elvezetésével kapcsolatban"	3 000	0
	Szennyvízelvezetés és kezelés összesen:	9 400	24 130
J	Háziorvosi szolgálat		
1	Tölgyfa u.-Fekete Sas u.Rendelőintézet komplex akadálymentesítése		3 000
	Háziorvosi szolgálat összesen:	0	3 000
III.	Önkormányzati feladatok összesen	890 707	720 677
IV.	Polgármesteri Hivatal		
1	Egyéb gép, berendezés	2 500	1 461
2	Szoftver vásárlás	36 375	34 925
3	Számítógépek vásárlása	1 250	31 750
4	Hálózat építés	625	1 905
5	Vonalas telefonközpont és készülékek beszerzése (Call Center)	2 000	15 240
6	Nyomtató vásárlás	625	2 540
7	Aktív eszközök hálózathoz	6 250	8 890
8	Szerver vásárlás	1 250	4 445
9	Szerver bővítése	375	635
10	Szerver licenz		635
11	Fénymásoló és kieg. vásárlás	1 800	0
12	Polgármesteri Hivatal bútorcsere	400	0
13	Polgármesteri Hivatal IV. emelet bútor beszerzés I. ütem	8 750	0
14	Margit krt. 47-49. kazánház költöztetésének tervezésére	11 000	0
15	ÉNO új helyen történő elhelyezése	71 625	0
16	Gépjármű flotta színvonal megőrzését szolgáló beszerzések cserével	13 500	0
IV.	Polgármesteri Hivatal összesen	158 325	102 426
	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN (I.+II.+III.+IV.)	1 101 737	868 016

16. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi tartalékainak előirányzatai (ezer forintban)			
Szsz	Tartalékba helyezett összeg jogcíme	2011. évi eredeti előirányzat	2012. évi eredeti előirányzat
1	2	3	4
I.	Általános tartalék		
1	Polgármester saját kerete	5 000	5 000
2	Alpolgármester saját kerete	3 000	3 000
3	Adójutalék	5 000	5 000
4	Pályázatokkal kapcsolatos feladatok	10 000	34 158
5	Testvérvárosi kapcsolatok	2 000	2 000
6	Feladattal nem terhelt tartalék	18 000	14 000
7	Feladattal nem terhelt tartalék - Átmeneti időszak	11 500	20 000
8	Többletbevételből származó tartalék	0	0
I.	Általános tartalék összesen	54 500	83 158
II.	Céltartalékok		
a	Működési céltartalék	145 950	296 375
1	Képviselő-testülethez rendelt tartalék	9 500	9 500
2	Működési tartalék	100 000	100 000
3	Központi karbantartási keret (intézményi hálózathoz)	25 000	25 000
4	Működési tartalék-kerületi bérkiegészítés (int. hálózat)		161 875
5	Működési tartalék - Eü. Szolg. ingatlan karbantartás	11 450	0
b	Felhalmozási céltartalék	726 000	509 182
1	Havarria keret	15 000	20 000
2	Társasházak felújítása	120 000	30 000
3	Fejlesztések előkészítése	15 000	15 000
4	Fejlesztések	250 000	420 315
5	PH-hoz rendelt intézmények felújítási kerete	72 000	23 867
6	Egészségügyi Szolgálat eszközbeszerzése	30 000	0
7	Útépítés	200 000	0
8	PH-hoz rendelt intézmények beruházási kerete	14 000	0
9	Társasházak felújítása - önkormányzati tulajdon után	10 000	0
II.	Céltartalék összesen (a + b)	871 950	805 557
	Tartalékok mindösszesen (I+II)	926 450	888 715

c) Az éven belül felvett és visszafizetett likviditási hitel a közszolgáltatási alapfeladatok folyamatos működtetéséhez használható fel.
 (3) Az Önkormányzat kezességet a Képviselő-testület egyedi felhatalmazása alapján vállalhat.
 (4) Az önkormányzat adósságot keletkeztető éves kötelezettségvállalásának felső határa a saját bevételek éves előirányzatának 50 %-a, azaz 4 236 228 eFt.
 (5) A költségvetési szerv fizetési számláján

lévő szabad pénzeszközeit betétként kizárólag a számlavezető pénzügyintézetnél a fizetési számlához kapcsolódó alszámlán kötheti le, ha azzal nem veszélyezteti az esedékes kiadások teljesítését.

(6) Az önkormányzat fizetési számláján a maximum 1 hónapig szabadnak minősíthető pénzeszközöket a Polgármesteri Hivatal – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a szám-

18. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat 2012. évi költségvetési rendeletében a 2013. évi felújítások és beruházások kötelezettségvállalási felső határa megszabott előirányzatok (ezer forintban)		
Szsz.	Jogcím	Kötelezettség-vállalás felső határa 2013-ban történő teljesítésre
1	2	3
	Felújítás összesen:	0
	Beruházás összesen:	0
I.	INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN:	0
	Felújítás összesen:	0
1	Szemlőhegy Utcai Óvoda új épületszárnnyal történő bővítése	200 000
	Beruházás összesen:	200 000
II.	ÖNKORMÁNYZAT ÖSSZESEN:	200 000
	II. KERÜLET ÖSSZESEN: (I.+II.)	200 000

lavező pénzügyintézetnél betétként legfeljebb 1 hónapos lekötéssel elhelyezheti.

(7) Az önkormányzat fizetési számláján az egy hónapon túl szabadnak minősíthető pénzeszközöket – a központi költségvetésből származó hozzájárulások és támogatások kivételével – a számlavezető pénzügyintézetnél kívül még további, legalább két pénzügyintézet ajánlata alapján – a (6) bekezdésben foglaltaktól eltérően is – a Polgármesteri Hivatal betétként elhelyezheti a Költségvetési Bizottság döntése alapján. Az ajánlatokat a befektetés értéknapijának és futamidejének megjelölésével kell bekérni.

20. §

Az 5. számú tábla I. soraiban szereplő feladatokhoz kapcsolódóan az évközben képződött többletbevétel – ide nem értve a 8.§ (1) bekezdés a) pontjába tartozó bevételeket – a 16. számú 1/8. sor alatt létrehozott „Többletbevételből származó tartalék” jogcímen kell – a polgármester egyidejű tájékoztatása mellett – előirányzatosítani.

17. sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

Budapest Főváros II.ker. Önkormányzatának 2012. évi előirányzat - felhasználási ütemterve (ezer forintban)													
Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen:
Bevételek													
1. Saját bevételek	465 415	699 782	1 106 848	1 479 721	878 797	746 711	714 191	772 502	1 379 724	1 085 550	647 971	742 602	10 719 814
2. Átvett pénzeszközök	19 388	52 090	77 250	88 126	101 515	89 852	97 582	82 684	85 095	87 984	83 471	94 686	959 723
3. Támogatás	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 377	354 372	4 252 519
4. Hitel, kölcsön													
- Céltartalék													
- Központi pénzügyintézet													
- Rövid lejáratú hitel													
5. Előző évi pénzügyintézet maradványa					203 200			173 324					376 524
6. Előző havi előirányzat maradványa	0	46 816	157 146	647 377	1 340 215	1 270 326	734 929	208 184	-93 916	197 932	193 642	-95 359	
7. Bevételek összesen: (1.+...+6.)	839 180	1 153 065	1 695 621	2 569 601	2 878 104	2 461 266	1 901 079	1 591 071	1 725 280	1 725 843	1 279 461	1 096 301	16 308 580
Kiadások													
8. Működési kiadások	756 157	975 919	972 844	1 019 462	1 385 007	1 445 269	1 415 865	1 472 937	1 223 795	1 256 410	1 144 606	997 586	14 065 857
9. Adósságszolgálat	36 207			36 207			36 207			36 207			144 828
10. Felújítási kiadások					790	20 205							20 995
11. Fejlesztési kiadások			14 900	44 897	79 082	122 872	100 043	92 800	186 200	126 002	118 220		885 016
12. Átadott pénzeszközök			10 500	68 820	52 899	37 991	30 780	29 250	27 353	23 582	21 994		303 169
13. Tartalék a./ - még felhasználható b./ - már felhasznált		20 000	50 000	60 000	90 000	100 000	110 000	90 000	90 000	90 000	90 000	98 715	888 715
14. Kiadások összesen: (7.+...+13.a)	792 364	995 919	1 048 244	1 229 386	1 607 778	1 726 337	1 692 895	1 684 987	1 527 348	1 532 201	1 374 820	1 096 301	16 308 580
15. Egyenleg (a 7.-6. és a 14.sor különbsége)	46 816	157 146	647 377	1 340 215	1 270 326	734 929	208 184	-93 916	197 932	193 642	-95 359	0	

21. §

(1) Az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. (XII.24.) Korm. rendeletben foglaltakra tekintettel a behajthatatlan követelések, hitelezési veszteséggé történő kivételése, összeghatár nélkül:

- a költségvetési szerveket érintően a költségvetési szerv vezetője,
- az önkormányzatot érintően a Polgármester hatáskörébe tartozik.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt jogosultak e tevékenységükről a féléves és az éves beszámolóhoz kapcsolódóan 5 000 000 Ft egyedi értékhatárig a Költségvetési Bizottság, 5 000 000 Ft egyedi értékhatár felett a Képviselő-testület felé beszámolási kötelezettséggel tartoznak.

22. §

(1) Az önkormányzat fizetési számlájáról a jóváhagyott – évközi változásokkal módosított – költségvetési támogatásokat:

a) a költségvetési szervek működési kiadásaira az általuk elkészített, negyedévenként felülvizsgált, havi bontású finanszírozási ütemterv alapján a tárgyhó 5. munkanapjáig,

b) a felújítási és beruházási kiadásokra számlamások alapján teljesítményarányosan,

c) a szociálpolitikai juttatásokat (segélyezés) szükség szerint,

d) a bizottsági hatáskörbe utalt támogatásokat bizottsági kezdeményezésre, igénylés alapján folyósítja a Polgármesteri Hivatal.

(2) A finanszírozási ütemtervnek a nem rendszeres személyi nettó juttatások és a dologi jellegű kiadások várható teljesítésére kell épülnie.

23. §

Munkáltató által nyújtott lakásépítési, vásárlási és felújítási kölcsön csak a költségvetési rendeletben meghatározott előirányzat mértékéig nyújtható. A kölcsönből megtérülő összeg csak a Képviselő-testület külön döntésével használható fel további kölcsön nyújtására.

NEGYEDIK RÉSZ**8. Záró rendelkezések****24. §**

(1) A rendelet a kihirdetés napján lép hatályba, rendelkezéseit a 2012. évi költségvetés végrehajtása során kell alkalmazni, kivéve a 16. § (2) bekezdését, valamint a 19. § (5)-(7) bekezdéseit, amelyek a 2013. évi költségvetésről szóló önkormányzati rendelet elfogadásáig alkalmazhatók.

(2) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg a 16. számú tábla I/7. sor „Feladattal nem terhelt tartalék – Átmeneti időszak” jogcím előirányzat maradványa átcsoportosításra kerül a 16. számú tábla I/6. sor „Feladattal nem terhelt tartalék” előirányzatába.

19 / a sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

**Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat irányítása alá tartozó
költségvetési szervek által foglalkoztatottak
2012. évi rendszeres személyi juttatásainak előirányzatai** (ezer forintban)

Sorszám	Költségvetési szerv megnevezése	Foglalkoztatottak száma	Rendszeres személyi juttatások előirányzata
1	2	3	4
1	Polgármesteri Hivatal	390,0	1 057 421
2	Önállóan működő intézmények	1 348,5	2 845 573
3	Budenz József Általános Iskola és Gimnázium	68,5	150 602
4	II. Rákóczi F. Gimnázium	78,5	176 968
5	Móricz Zsigmond Gimnázium	77,0	174 811
6	Egészségügyi Szolgálat	293,0	556 976
7	Marczibányi Művelődési Központ	57,0	98 331
8	Klebsberg Művelődési Központ	30,0	56 118
	Önkormányzat összesen	2 342,5	5 116 800

19 / b sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

**Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat önállóan működő
költségvetési szervei által foglalkoztatottak
2012. évi rendszeres személyi juttatásának előirányzatai** (ezer forintban)

Ssz.	Önállóan működő költségvetési szerv megnevezése	Foglalkoztatottak száma	Rendszeres személyi juttatások előirányzata
1	2	3	4
1.	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK	145,5	218 943
	EGYESÍTETT BÖLCSŐDÉK ÖSSZESEN	145,5	218 943
1.	Bolyai u. óvoda	26,0	46 962
2.	Budakeszi u. óvoda	16,5	31 584
3.	Gesztenyész kert óvoda	25,5	46 091
4.	Kitaibel Pál u. óvoda	23,0	42 870
5.	Kolozsvár u. óvoda	45,5	81 682
6.	Község ház u. óvoda	22,0	41 887
7.	Pitypang u. óvoda	23,5	44 382
8.	Szászország óvoda	47,0	87 088
9.	Szemlőhegy u. óvoda	22,5	43 136
10.	Törökvesz u. óvoda	27,5	48 323
11.	Virágárok u. óvoda	36,0	68 374
	ÓVODÁK ÖSSZESEN	315,0	582 379
1.	Áldás u. iskola	71,5	152 797
2.	Csik Ferenc iskola	78,5	167 300
3.	Fillér u. iskola	62,5	128 407
4.	Klebsberg Kuno iskola	91,0	189 692
5.	Kodály Zoltán iskola	79,0	172 685
6.	Ökumenikus iskola	55,0	109 207
7.	Pitypang u. iskola	45,0	93 059
8.	Remetékertvárosi iskola	42,5	87 999
9.	Szabó Lőrinc iskola	91,0	198 269
10.	Törökvesz u. iskola	43,0	88 762
11.	Újlaki iskola	62,0	126 316
	ISKOLÁK ÖSSZESEN	721,0	1 514 493
1.	Járdányi Pál Zeneiskola	68,0	146 729
2.	PSZSZ	64,0	161 960
3.	PSZK	16,0	45 630
	EGYÉB INTÉZMÉNYEK ÖSSZESEN	148,0	354 319
1.	ÉNO	10,0	18 063
2.	I. Gondozási Központ	29,0	44 369
3.	II. Gondozási Központ	26,0	39 331
4.	III. Gondozási Központ	16,0	25 289
5.	Családsegítő Központ.	28,0	51 387
	HUMÁN SZOLGÁLTATÁS ÖSSZ.	109,0	178 439
	Mindösszesen:	1 438,5	2 848 573

19 / c sz. tábla a 9 / 2012. (II. 23.) önkormányzati rendelethez

**Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat költségvetési szervének
2012. évi cafetéria előirányzata** (ezer forintban)

Sorszám	Költségvetési szerv megnevezése	Cafetéria előirányzata
1	2	3
I.	Polgármesteri Hivatal	78 000

www.masodikkerulet.hu

A költségvetési rendelet letölthető
a **www.masodikkerulet.hu**
oldalról.

Játszva a zöld világért – A művészetek napja

Ezzel a mottóval rendezte meg a Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ A művészetek napja elnevezésű nagyszabású programját. A kerület szinte valamennyi iskoláját megmozgató egész napos eseményt a Játszva a zöld világért elnevezésű projekt egyik állomásaként tartották meg február 24-én a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium épületének több helyszínén. Az önkormányzati fenntartású általános iskolák és gimnáziumok csapatait a PSZK igazgatója, Pap Judit köszöntötte, a rendezvényre ellátogatott Ötvös Zoltán, a II. Kerületi Önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője is.



A hangok – olykor zajos – világába kalauzolta a résztvevőket dr. Róka András főiskolai docens interaktív előadása, amelyen nemcsak egy lufi durrant ki óriási robbanással, de megtudhattuk azt is, hogy mitől zaj a zaj, és milyen hangja van a csendnek



Gondban az Áldás Utcai Általános Iskola csapata: kik is vagyunk mi? Első feladatként a csapatoknak nevet kellett választani, megalkotni címerüket, és versbe szedni mottójukat



Edd meg, amit főztél! Ezúttal nem átvitt értelemben biztatták a gyerekeket a SODEXO Magyarország Kft. munkatársai. A Rákóczi ebédlőjében könnyen elkészíthető, egészséges és ízletes étkeket próbáltak összeállítani a csapatok



A Piac téren a Tudatos Vásárlók Egyesületének munkatársai oktatják a Törökvész Úti Általános Iskola csapatát. A foglalkozás végére kiderült, miért nem érdemes decemberben epret enni, mi van a tejben, és hány kilométert utazik a reggeli



Beszámoló a Nyék-Kurucles Egyesület 2011. évi munkájáról

Az egyesület tevékenységének alapcélja az épített és a természeti környezet védelme, amely feladatának a 2011. évben is igyekezett eleget tenni. Egyesületünk tavaly a gyűléseit kéthavonta a Kuruclesi út 21/a szám alatt tartotta meg. A II. Kerületi Önkormányzat lakossági meghallgatásán egyesületünk képviseltette magát.

A 2011 ÉVI PROGRAMOK ÉS RENDEZVÉNYEINK

Programjainkra többségükben a II. kerületi Szabó Ervin könyvtárban (Húvösvölgyi út 85.) keddi napokon került sor. Rendezvényeink egy részét a könyvtárral közösen szerveztük.

A rendezvények helyszínét és időpontját honlapunkon a www.nyekkurucles.hu és nyomtatott meghívókon tettük közzé, valamint megjelentettük a Budai Polgárban

FEBRUÁR 1.: egyesületünk vezetőségi tagjai részt vettek a Parlamentben az Európai Környezetvédelmi Konferencián. **FEBRUÁR 9.:** összeállítottuk 2011. évi programunkat. **FEBRUÁR 22.:** Subai Józsefné előadása a császárkori Kína palotáiról és kertjeiről. **MÁRCIUS 3.:** Baranyi Judit öltözködéstörténeti előadása. **MÁRCIUS 29.:** Lomniczi Gergely előadása Pilisi Parkerdő Tudományos és Információs Központban a Budai-hegység erdőiről. **ÁPRILIS 26.:** Pap Zoltán színművész előadása „Veronika Kendője” címmel saját verseiből. **MÁJUS 9.:** az Európai Kulturális Örökség Napok programjának előkészítése. **JÚNIUS 7.:** Dr. Tóth

Gábor táplálkozás-kiegészítőkkal kapcsolatos előadása. **JÚNIUS 21.:** egyesületünk elnyerte a II. Kerületért Emlékérmét, amelyet ünnepélyes keretek között vehettünk át a Marctibányi Téri Művelődési Központban Dr. Láng Zsolt polgármester úrtól. A program részeként levetítésre került az Egyesületünk munkájáról készült film. **AUGUSZTUS 26.:** a Manréza bejárása Nemeshegyi Péter jezsuita szerzetessel az Örökségnapok előkészítése. **SEPTEMBER 7.:** Dankó Virágnál, a II. kerület alpolgármesterénél tett látogatást az egyesület vezetősége.

SEPTEMBER 8.: Baranyi Judittal elnökkel riportot készített a Lánchíd Rádió az egyesület környezetvédelmi tevékenységéről. **SEPTEMBER 18.:** Az Európai Örökség Napok keretében különösen nagy érdeklődés mellett mutattuk be a Budakeszi út és Labanc út találkozásánál épült valamikori Manréza lelkigyakorlatos ház épületeit és régi fényképek felhasználásával a hajdan ott folyó életet. **SEPTEMBER 26.:** az örökségnapok dokumentálása, megbeszélése. **OKTÓBER 4.:** Dr. Tóth Gábor előadása az egészséges étkezéssről. **OKTÓBER 18.:** a Hárshegy főbb erdei útjainak bejárása Madas Katalin erdőmérnökkel (erdőfelújítás korszerű módszerei).

NOVEMBER 7.: pályázatainkkal kapcsolatos beszámoló. November 15.: Czaga Viktória előadása a II. kerületi emléktáblák kapcsán itt élt híres emberekről. **NOVEMBER 20.:** a 2012-es

év programterv megbeszélése. **DECEMBER 15.:** évzáró összejövetel.

PÁLYÁZATOK. Egyesületünk a 2011-ben a II. kerületi Költségvetési Bizottság által meghirdetett pályázaton 70 ezer forintot nyert, elsősorban az Európai Örökségnapok megrendezéséhez és egyéb programok lebonyolításához, így a meghívók készítéséhez, postázásához, valamint a meghívott előadók számára könyvajándék vásárlásához használta fel.

EGYÜTTMŰKÖDÉS. Egyesületünk a Klímabarát Települések Szövetségével 2010-ben szoros kapcsolatot vett fel, és rendezvényeiken, továbbképzéseiken rendszeresen 1-2 tagunk részt vesz.

AZ EGYESÜLET PÉNZÜGYI HELYZETE. Bevételeink 2011-ben tagdíjakból (3500 Ft), adó 1% felajánlásból (23 013 Ft) és a pályázaton elnyert (70 000 Ft) összegből származott. A tagdíjból és az adó 1%-ból származó összeget a folyószámla vezetéséhez használtuk fel.

A 2010-ről maradt pénzüsszeggel és a pályázaton elnyert pénzzel együtt a levonások után (Európai Örökségnapok szervezése, postaköltség, telefon, iroda-szer, ajándékkönyvek az előadóknak, stb.) 2011. december 31-én a Citibanknál vezetett számlánkon 408 000 Ft volt. A pénzügyi elszámolás a pályázati kiírásnak megfelelően 2012. január 15-ig megtörtént.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

BÉBISZITTER ÁLLAST KERES AZ I., II. VAGY A XII. KERÜLETBEN. GYERMEKSZERETŐ, MEGBÍZHATÓ, TŰRELMES, KEDVES, ANGOLUL ÉS FRANCIÁUL BESZÉLŐ ÉRETTSÉGIZETT 20 ÉVES LÁNY KÜLFÖLDI GYAKORLATTAL. TEL.: 06 20 929-7072

Az I. sz. Gondozási Központ (1027 Bem tér 2.) tízágas átmeneti gondozóháza részlegébe szakképzett gondozónőt keres. Munkavégzés folyamatos munkarend szerint. Bérézés a kjt. alapján. Jelentkezés munkanapokon 9--14 óráig telefonon az intézményvezetőnél vagy helyettesénél. Telefon: 212-5019. Előre egyeztetett időpontban kerül sor a személyes meghallgatásra.

Az Otthon Centrum II. kerületi megújult irodájában 2 új kollégát keresünk ingatlanértékesítő pozícióba. Tapasztalat nem feltétel. Sereg Dániel, Tel.: 06 70 454-0265

SZÓRÓLAPTERJESZTÉSRE (POSTALÁDÁS) KERESÉK ALKALMILAG, SOK SZABADIDŐVEL RENDELKEZŐ, MEGBÍZHATÓ MUNKAERŐT. TEL.: 06 30 933-5627

Mérlegképes könyvelő, adótanácsadó vállalat magánszemélyeknek, vállalkozóknak, vállalkozásoknak könyvelést, adóbevallást. Tel.: 06 30 453-3409, e-mail: pestieditt@vipmail.hu

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő kft-k, bt-k könyvelését vállalja. Tel.: 325-5878

Gyermekszertető nyugdíjas pedagógus alkalmi gyermekügyeletet vállal igényes családnál, éjjel is. Tel.: 06 70 274-9950

Családokhoz közvetítünk leinformálható bébiszittereket, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. www.micimacko.net. Tel.: 243-8280, 06 20 528-4852, 413-1536

A Margit Fodrászat a II., Török utcába kozmetikust keres. Tel.: 06 20 480-5780

Hölgy takarítást, vasalást, bevásárlást, gondozást vállal idős úrnál, hölgnél! Tel.: 06 70 984-0171

KÖZÉPKORÚ NŐ PEDAGÓGUS DIPLOMÁVAL TAKARÍTÁST, IDŐSGONDOZÁST VÁLLAL. TEL.: 06 20 335-5988

Rendszeres takarítást vállalkoz. Pedáns, gyakorlott, intelligens középkorú nő. Tel.: 06 30 578-3602

Megbízható nő takarítást, vasalást, bejárónői munkát vállal. Tel.: 06 30 892-6715

Precíz, gyakorlott, leinformálható középkorú nő (bejárónői) nagytakarítást, idősgondozást vállal. Tel.: 06 30 202-6695

Takarítást, gyermekfelügyeletet vállal megbízható 42 éves hölgy. Tel.: 06 70 381-8668

OKTATÁS

Kezdő és haladó bridgetanfolyamok a belvárosban és Budán. Indulás: 2012. március 26-tól. www.bridzsakademia.hu, bridsz@bridszakademia.hu, 06 30 931-5922, 209-5243.

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS GYAKORLATTAL. HÁZHÓZ MEGYEK. TEL.: 06 70 595-1948

Alsó tagozatos tanuló délutáni tanítását vállalja leinformálható nyugdíjas tanítónő. Tel.: 06 20 512-1201, vagy este: 333-9664.

MAGYAR szaktanár korrepetálást, felvételire, érettségire felkészítést vállal. Matekból általános iskolásoknak. Tel.: 06 30 848-7537

NÉMET tanítás, nyelvvizsgára felkészítés, korrepetálás. Tel.: 06 30 360-3787

A Pasaréti térnél és a Széll Kálmán térnél francia anyanyelvű nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten. Az első óra ingyenes. 45 perc/2500 Ft. Tel.: 06 30 302-7760, g.pamela@hotmail.com

Román nyelvtanár keresek lehetőleg a II/a kerületben. Tel.: 06 30 641-9330

ANGOL normál ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE, nyelvvizsgára készítő FŐISKOLAI ANGOLTANÁR. Ady Endre u. Tel.: 06 70 587-3130

Diplomás angoltanár vállal tanítást minden szinten. Igény szerint angol/amerikai újságokból, könyvekből, filmekből vagy bármilyen tankönyvből tanulhatunk. Érdeklődni: 06 30 351-1253.

Angol szaktanár Máriaremete környékén nyelvvizsgára (euró, telc) garanciával felkészít. 90 perc 5000 Ft. Tel.: 06 20 567-5466

ANGOL nyelvtanulási egyéni és csoportos órákon; angol klubok, hogy merj megszólalni angolul. ESÉLY NYELVSTÚDIÓ, www.eselynyelvestudio.hu, tel.: 06 70 375-4275.

Angol-német oktatást vállalkoz a Vérhalom térnél, házhoz is megyek. Tel.: 06 30 754-1991

Angol általános és üzleti nyelvvizsgákra felkészítés közép- és felsőfokon. Tel.: 06 20 437-9298

ANGOLTANÁR 25 ÉVES TAPASZTALATTAL VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT EGYÉNILEG. ORIGÓ, BME, CAMBRIDGE. TEL.: 06 30 343-8351

Anyanyelvű angol tanár több éves tapasztalattal nyelvtanítást vállal minden szinten a Budagyöngye közelében. Tel.: 06 30 433-5568

Matematika-, FIZIKAoktatás MINDEN SZINTEN. Vizsgára felkészítés a tanítvány lakásán is. Tel.: 06 30 949-8852

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS, KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÚSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

KÉMIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

Az Ady Endre utca–Barsi utca sarkán található modern irodaház teremgarázsában parkolóhelyek bérbeadók. Tel.: 06 30 920-1768

GARÁZS ELADÓ, ILL. KIADÓ! II., VÖLGY UTCÁBAN A HÁZ ALATT. TELJES KOMFORT A TULAJDONOSTÓL. TEL.: 06 30 222-3016

GARÁZS KIADÓ a II., Özgida utcában. Tel.: 06 30 701-0351

Garázshelyet vennék teremgarázsban. A Batthyány térhez minél közelebb. Tel.: 201-2073

A II. kerületben BÉRLETI JOG eladó. Bevezetett használatuhabolt, buszmegállóban. Tel.: 06 30 646-5666

PASARÉTEN KIVÁLÓ ADOTTSÁGÚ LAKÁS IRODÁKNAK IS ÜRESEN, BERENDEZVE IS KIADÓ. TEL.: 06 30 253-3094

Rózsadombon családi ház kertjében különálló összkomfortos kis ház (frissen felújított, 30 m²) egy nemdohányzó személy részére kiadó. Tel.: 06 20 206 1973

PASARÉTEN panorámás, új építésű, luxus garzon kiadó 60 m²-es terrasszal. Tel.: 200-2300

A Rózsadombon a Zöld lomb utcában 50 m²-es kétszobás panorámás lakás hosszú távra kiadó. Ára 75 E Ft/hó + rezsi. Tel.: 06 30 474-1522

Kétszintes sorház kiadó a II., Pincester utcában. Amerikai konyha, 2 fürdőszoba, 4 kis szoba. 95 ezer forint + rezsi. Tel.: 06 20 567-5466

A Mammut I-ben bérbeadó földszinti 25 m²-es üzlethelyiség, átvehető berendezéssel. Tel.: 06 70 947-5710

A Budagyöngye Bevásárlóközpontban bérbeadó 19 m²-es földszinti üzlethelyiség kedvező feltételekkel. Tel.: 06 70 947-5710

Keresek saját részemre Batthyány tér, Mechwart tér környékén másfél vagy kétszobás lakást bérletre vagy vételre. Tel.: 06 30 941-1177

Keresünk kiadó minimum 3 hálósobás felújított, igényes lakást külföldi üzletemberek és családjuk részére. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Minimum 5 hálósobás kiadó luxus házat, ikerházat KERESÜNK német család részére. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Keresek kiadó lakást minimum egy évre. Tel.: 06 30 729-7546

Keresünk kiadó minimum 3 hálósobás igényes lakást, házat külföldi üzletemberek és diplomaták részére hosszú távra. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Eladó 2, 3, 4 és 5 hálósobás ingatlanokat keresünk ügyfeleink részére. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

Budai 60 m²-es örökklakásom eladom vagy elcserélem Buda környéki családi házra, a Velencei tó térségében is. Értékegyeztetéssel. Tel.: 06 20 997-6288

ELCSERÉLEM, ELADOM MECSET UTCAI DUPLA KOMFORTOS FÉLEMELETI 87 m²-ES LAKÁSBAT GARÁZSOS, KISEBB RÓZSADOMBIRA. ÉRDEKLŐDNI: 06 30 533-3844.

Elcserélném/eladnám II., Lepke utcai másfél szobás étkezős, loggiás (53 m²) első emeleti felújított, parkban lévő lakásomat kerületi nagyobbra. Tel.: 349-4470, 06 30 480-6797

Rózsadombi panorámás, teraszos 60 m²-es kertestársasházi egy szoba + két félszobás lakásomat tárolóval, kocsibeállással értékegyeztetéssel pasaréti vagy rózsadombi 80 m² körüli cserélném. Tel.: 06 20 593-9186

Veszek készpénzért reális áron 1,5–2 szobás jó adottságú lakást rendezett házban magánszemélyként a II. kerület zöldövezetében. Tel.: 06 20 942-4324

3-4 hálósobás, teraszos, erkélyes vagy kertkapcsolatos, gépkocsibeállós vagy garázsos eladó lakást, sorházat, házat keresünk. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

PARLAMENTRE PANORÁMÁS 190 m² lakóterületű négyszintes sorházi lakás 32 m² erkéllyel, garázzsal a Szabó Ilonka utcában eladó! Irányár: 121 M Ft. Tel.: 06 30 391-3755

II., Szász Károly u. 6., I. emeleti 72 m²-es beköltözhető lakás kedvező áron, 18 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 940-1861

A II., Vitéz utcában VI. emeleti 83 m²-es kétszintes lakás panorámás terrasszal eladó. 30,5 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A FURUYA UTCÁBAN AZONNAL KÖLTÖZHETŐ 49 m²-ES KÉT SZOBA + ÉTKEZŐKONYHÁS, ALACSONY REZSIJÚ, JÓ ÁLLAPOTÚ FÖLDSZINTI LAKÁS ELADÓ. Irányár: 17 900 000. Tel.: 06 70 500-4467

A II., Özgida utcában III. emeleti 62 m²-es dunai panorámás lakás eladó. 26,5 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A Rózsadombon panorámás, három szintes, csendes, déli fekvésű 210 m²-es családi ház 900 m²-es kerttel, garázzsal eladó. 125 M Ft. Tel.: 06 70 387-8944

Rózsadombon a Mandula utcában 800 m²-es három szintes, harmincas évekből többlakásos villa elépíthetetlen panorámával eladó. Tel.: 06 30 922-5840

A Rózsadombon az Andrássy utcában kétlakásos, két garázsos, panorámás 550 m²-es luxus villa gyönyörű kertben eladó. Tel.: 06 30 922-5840

A Bimbó úton 135 m²-es panorámás 3,5 szobás hallos reprezentatív lakás két nagy erkéllyel szép polgári házban 49,5 M Ft. Tel.: 06 70 343-5563

Jó villaházban 1,5 szobás, nagy kertre néző világos lakás eladó, a Bimbó út csendes mellékutcájában, 19,5 milliós irányáron. Tel.: 06 30 250-9943

A II., Vérhalom utcában II. emeleti 54 m²-es, nappali + 1 hálós konvektoros lakás eladó. 22,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Ribáry utcában II. emeleti 51 m²-es, nappali + 1 hálós cirkófűtéses lakás eladó. 23,5 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

II., Pasaréten a Széplak utcában 165 m²-es családi ház 600 m²-es kertben eladó. 99 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Törökvész legjobb részén 2000-ben épült négylakásos házban 82 m²-es, közvetlen kertkapcsolatos háromszobás lakás garázzsal eladó. Panoráma! Irányár: 54 900 000 Ft. Tel.: 06 70 500-4467

A Tövis utcában 71 m²-es erkélyes lakás eladó. 3 szoba, cirkófűtés. FIX ÁR: 27,2 millió. Tel.: 06 30 455-2127

A ZÖLD LOMB UTCÁBAN 55 m²-ES KÉTSZOBÁS II. EMELETI, D–K-I FEKVÉSŰ ERKÉLYES, PANORÁMÁS LAKÁS GONDOZOTT PARKBAN TULAJDONOSTÓL, JÓ KÖZLEKEDÉSSSEL 16,9 M FT-ÉRT SÜRGŐSEN ELADÓ. TEL.: 06 20 525-4019

A Szerény úton 140 m²-es négyszobás, panorámás ingatlan eladó. BakosLak Ingatlan, tel.: 326-0618, 06 20 974-0571.

A Zuhatag soron földszinti, nappali + 2 hálósobás, kertkapcsolatos, nagy teraszos, garázsos lakás 38 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 974-0571

A III., Felhévizi utcában 2000-ben épült házban 83 m²-es háromszobás lakás eladó. 38 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A XI., Eper utcában családi ház, két lakásos, 88 millióért eladó. XII. csere érdekel. Tel.: 06 30 940-1861

Somlói úti négyszintes, garázsos, borpincés, két teraszos 210 m²-es sorházi lakás kertkapcsolattal eladó! Irányár: 64 M Ft. Tel.: 06 20 424-9211

A XII. kerületben eladó háromszobás, 74 m²-es emeleti, erkélyes lakás, délnyugati tájolással, csendes, liftes házban. Ár: 21 millió. Tel.: 06 30 514-8535

A XII., KISSVÁBHEGYEN buszhoz közel 57 m²-es kétszobás, loggiás, emeleti szép lakás tárolóval, beállással 22,5 millió irányáron eladó. Tel.: 06 30 240-4012

A XII., Istenhegyen eladó világos, napfényes, nagy erkélyes kétszobás, panorámás, közepes állapotú 49 m²-es lakás. Irányár: 18 M Ft. Tel.: 06 70 380-7096

A XII., Gaál József utcában délnyugati fekvésű, zöldre néző 44 m²-es másfél szobás felújított téglalakás eladó. Irányár: 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 251-8398

A XII. kerületben, Orbánhegyen eladó egy 53 m²-es cirkós kétszobás lakás. Irányár: 20 200 000 Ft. Tel.: 06 30 526-4246

A XII., Abos utcában mfszt-i 53 m²-es, nappali + egy hálós, cirkófűtéses lakás eladó. 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A XII., Alsó Svábhegyi úton 1062 m²-es összközműves építési telek eladó. Irányár: 99 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

Nagykovácsi csendes utcájában télen is jól megközelíthető 300 m² és családi ház (öt szoba, nappali, két fürdőszoba) 68 millió forint. Tel.: 06 26 389-557

Velenceifürdő VI-os u. 53. Kétutcsás telken 120 m²-es emeletes családi ház sürgősen eladó. 19 M Ft. Tel.: 06 30 240-9271

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIALISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu, TEL.: 335-5965. HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTAHVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODAKAT. TEL.: 06 30 530-5338, www.pesti-budai.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

A BEST BUDA INGATLANIRODA FIZETŐKÉPES BELFÖLDI, KÜLFÖLDI ÜGYFELEI RÉSZÉRE VÉTELRE, BÉRBEADÁSRA KERES II. KERÜLETI CSALÁDI HÁZAKAT, LAKÁSOKAT ÉS ÉPÍTÉSI TELKEKET. TEL.: 274-0174, 06 30 395-5579, info@best-buda.hu, www.ingatlan-buda.hu

EGÉSZSÉGÜGY

Fiatal pár vállalná idős hölgy, úr gondozását, be-
váltását, egészségügyi segítséget és anyagi támogatást ingatlan fejében hosszú távra! TEL.: 06 20 415-1536

DR. ZECH LUCIA FOGSZAKORVOS rendel kedd, csütörtök 16-19-ig. Bejelentkezni a 316-5749, 06 30 275-2124-es számon lehet. 1024 Bp., Margit krt. 5/a, IV/1.

**FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ ME-
GYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁ-
TÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN
FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA
KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016**

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérlek.

IMMUNOTIC a budai SÓSZOBÁBAN öngyógyítás
frekvenciák segítségével! 5:1-ben. Ár: 3000 Ft/67
perc/alkalom + ajándék hangfürdő. TEL.: 06 70 77-60-332

**A SZAKORVOSI TŰLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB
CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJE-
LENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR.
KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu,
<http://akupunktura.mimnet.hu>**

GYÓGYPEDIKÚR, manikúr, KOZMETIKA (szem-
pilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás)
otthonban. Hétvégén is. TEL.: 06 30 206-4801

**OKLEVELES GYÓGYMASSZŐR HÁZHOZ (IS)
MEGY!** 60 PERC 5500–6000 FT. Több személy
esetén kedvezmények. TEL.: 06 20 498-3333, www.agyogymasszor.com

Gyógymasszörrel derék-, nyak- és vállfájdalmak
oldása a Margit körúton. TEL.: 06 30 849-6839

**FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDA-
VIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL:**
ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁS, BŐRBETEG-
SÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LÉGÚTI,

NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK,
EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁ-
JÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIEN TALPAI
GYÓGYCENTRUMBAN, 1024 FILLÉR U. 10. TEL.:
316-2596, www.vivientalpai.hu

**TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALP-
MASSZÁZS, THAI LÁBMÁSSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉ-
SŰ MÓDSZER), FÜLGERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES
EGYÉNI LÚDTALPBETÉT-KÉSZÍTÉS, HULLÁMMÁSSZ-
SZÁZS TERÁPIA: NYIROKVERKERINGÉS FOKOZÁSA,
VIZSEREK CELLULITIS KEZELÉSE. OKTATÁS., VIVIEN
TALPAI" ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ,
II., FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu, TEL.: 316-2596**

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉS Pesthidegkú-
ton. Községház u. 12. Szerda 16-18-ig. Dr. Molnár
Erzsébet. TEL.: 06 30 20-38-672

**DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁN-
RENDELÉSE: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12.
CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272**

TÜLTÉRHELT UTÓDOK — IDŐS SZÜLŐK: empati-
kus életvezetési tanácsokat, társalgást nyújtok,
mozgáskorlátozottságot enyhítek/megoldok. Profi.
Megállapodás szerint. TEL.: 06 30 255-4688

VÍZ-GÁZ-VILLANY

Duguláshéghárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés,
ázások, csőtörések megszüntetése. TEL.: 402-4330,
06 20 491-5089

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOL-
GÁLAT.** Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal,
falbontás nélkül, garanciával. Csatornák
építése, cseréje. TEL.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal.
Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. TEL.:
06 30 940-0748, 227-7210

**VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁ-
LAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉ-
RÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE HÉT-
VÉGÉN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.**

**VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás,
ázások megszüntetése. Készülékek javítása,
cseréje garanciával. Balázs János épületgépész
technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697**

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerel-
elő vállal víz-, fűtésszerelést, gázkészülék-javítást.
Duguláshéghárítást a nap bármely szakában! Már 13
éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció!
TEL.: 402-0627, 06 20 433-1628

**VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK,
VÉCÉRTÁRTALYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosoga-
tógépek bekötése. TEL.: 06 30 447-3603**

**GYORSSZOLGÁLAT 0–24-ig. Hétvégén is! Víz-,
gáz-, fűtésszerelés. Gázkészülékek karbantar-
tása, cseréje garanciával. Ingyenes felmérés és
kiszállítás. www.akciosgazkazan.hu. TEL.: 06 70
777-6398, 06 20 341-5522**

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és
CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő,
II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. TEL.: 214-1606, 06
20 926-5362

**GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK
JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű
engedélyezése. Fűtési rendszer kiépítése. Nagy László
épületgépész. TEL.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu,
web: www.nl-gaz.hu**

**FÉG KÉSZÜLÉKEK, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK,
KONVEKTOROK** javítása, **VILLANYBOJLER**
vízkötelvények, csapok javítása garanciával. TEL.:
359-5033, 06 30 924-8010

Villanyszerelés, javítás, felújítás, kapcsolók,
lámpák cseréje precíz, alacsony áron, ga-
ranciával. TEL.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda
Zsolt villanyszerelő.

**VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK
SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERZÉSEL,
GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678**

**VILLANY-, LAKATOS-, VÍZ-, GÁZMUNKÁK, HI-
BAELHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET
FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

LAKÁS-SZERVIZ

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával,
referenciákkal., 4 Piller Kft. TEL.: 405-4603, 06 30
931-5495

**TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV GA-
RANCIÁVAL ÉPÜLETTELJÁRÁS HŐSZIGETELÉSE-
SEL. 22 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER
KFT. 1022 TÖRÖKVÉSZ ÚT 16/b, TEL.: 326-5312.**

**Bádoggyszerkezetek, pala- és cseréptetők, te-
tőszigetelések javítása** 1986 óta, budai kisiparos.
TEL.: 06 20 944-9015, 249-2664

**LAKÁSFELJÁRÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS,
PARKETTALERÁKÁS, PARKETTACISZOLÁS,
PARKETTAJÁRÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMÜVES,
ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS
GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800**

**ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉST,
mázolást, tapétázást, csempézést, víz-, gáz-, vil-
lanyszerelést, parkettázást, kömüvesmunkát vállal.**
TEL.: 06 20 998-2369, Tel./Fax: 365-2662, e-mail:
delabt@vipmail.hu

**Festés, tapétázás, mázolás, parkettaciszolás, lami-
nált lerakás!** Gyors kezdéssel, garanciával, referen-
ciával. TEL.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

**Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakal,
minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes
felmérés. TEL.: 06 30 772-3909**

Akció 20% engedménnyel május 31-ig. Festés,
mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés 500 Ft/
m².) Szőnyegpadló-, parkettalerakás. Burkolás,
gipszkartonozás. Dryvit hőszigetelés, ablakok,
ajtók passzítása, szigetelése. Javítások garanciával.
Riener és Tsa. TEL.: 276-1805, 06 20 410-7695

**FESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTAZÁS, BURKOLÁS, KÜLSŐ
SZIGETELÉS. TELJES KÖRŰ FELJÁRÁS. KÖMÜVES-
MUNKÁK. TEL.: 06 20 772-0403**

**CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK,
KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-
3423, 367-2869**

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb
javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás.
TEL.: 06 20 411-4349, 249-0329

**ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÜ-
TOROK, AJTÓK, ABLAGOK JAVÍTÁSA, FELJÁRÍTÁ-
SA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET
FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304**

BEÉPÍTETT BÜTOROK (konyha, könyvespolc,
gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan.
TEL.: 06 30 548-1701

**GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó
automaták, zárszerelés, lakatosmunkák, ke-
ritések. frimari@internet.hu. Urbanek. Tel./fax:
214-7442, 06 20 978-7429**

**Székek, bútorok nadázását (Thonet) és resta-
urálását vállaljuk. TEL.: 275-8875**

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok
javítását, illesztését, átalakítását, zárok cseréjét (pl.
kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vál-
lalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth
Ákos. TEL.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern, stílusbútorok áthúzását,
javítását bőrről, szövettel. Asztalosmunkák. Ingye-
nes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. TEL.:
256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

**KÖMÜVES GYORSSZOLGÁLAT: ÁTALAKÍTÁS, JAVÍ-
TÁS, BURKOLÁS, GIPSZKARTONÓZÁS. KISMUNKÁK
SPECIALISTÁI. TEL.: 06 30 294-9670**

**Hibaelhárítás: bojlerjavítás, vízszelzés, fű-
tésrendszer, villanyszerelés, csapok javítása,
vécéartály cseréje stb. II., Szilágyi E. fsr. 31.
TEL.: 06 20 546-6304**

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, kül-
földi hűtőgépek javítása 37 éve, gazdaságos-
lati díj nélkül. Várhidi. TEL.: 250-0921, 06 20
972-5032

KERÜLETI HŰTŐGÉPSZERVIZ: Samsung, LG,
Zanussi, Whirlpool, Electrolux, hűtőgépek javítása
1 év garanciával. Hétvégén is. TEL.: 421-5959, 06
30 942-2946

**MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! TELEFONOS DI-
AGNOSZTIKA. TEL.: 06 209 618-618, www.mosogepszerezo.hu, HÉTVEGÉN ESTE ÉS ÜN-
NEPNAPOKON IS.**

MOSÓGÉPJAVÍTÁS A KERÜLETBEN. Automa-
ta mosógépek helyszíni javítása garanciával.
Whirlpool, LG, Samsung, Electrolux szakszerviz.
TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, kar-
bantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés
ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! TEL.:
06 30 857-2653

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása
minden nap. TEL.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEN! Villamos-
mérnök végzettséggel, garanciával! TEL.: 06
20 531-7638

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSEL redőnyök,
redőnykapu, napellenző, műanyag nyílászárók javí-
tása, szerelése. Szénási László. TEL.: 06 20 985-1273,
szenasiredony@gmail.com

**REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HA-
TÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ
JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20
934-5728**

**REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGŐNY, NAP-
ELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS
KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30
954-4894**

Redőnyös műhely gyárt, javít mindenfajta redő-
nyot, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szú-
nyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely! TEL.:
370-4932

**REDŐNY, napellenző, szalagfüggőny, szúnyogháló,
reluxa szerelése, gyártása, javítása, motorizálása
korrekt áron. TEL.: 06 70 268-9591**

**REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELE-
PÍTÉSE. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.:
06 20 546-6304**

**Redőny, szúnyogháló, szalagfüggőny, roletta,
harmonikaajtó szerelése-javítása (elektromos
is). TEL.: 06 70 389-1679**

TÁRSASHÁZAK

**TÁRSASHÁZAK teljes körű kezelését, közös
képviselőt vállalom szakképesítéssel, több
éves gyakorlattal, referenciával, nettó 1000
Ft-tól/albétét/hó. Kérjen ingyenes konzultációt,
árajánlatot. Hívjon bizalommal. TEL.: 06 20 206-
6990**

**TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk
lelkismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal.**
TEL.: 326-6177, 06 20 471-2926

**Társasházak közös képviseletét szakmai vég-
zettséggel, referenciákkal, több éves gyakor-
lattal vállaljuk. TEL.: 06 30 406-6117**

**TÁRSASHÁZAK TAKARÍTÁSA akár kertgon-
dozással, hólapátolással is. Korrekt, tiszta
munka, áfamentes ár, referenciák. Clear: 06
70 452-5281**

**2–5 EMELETES LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST, HÓ-
ELTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.:
06 20 349-5395**

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szöveg 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szöveg szavanként +160 Ft + 27%
áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénz-
fizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625;
ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft,
1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér:
1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft,
1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terhel. Hat megjelénéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hír-
detőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.**
A kedvezménynek nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax:
316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.
Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. március 13-án (kedd!) 12 óráig.

TÁRSASHÁZKEZELÉS. a Budai Mérnöki Iroda vállalja társasházak kezelését; energiatanúsítás készítését; ingyenes tanácsadást Számvizsgáló Bizottság részére. Tel.: 06 30 474-3778

Társasházak, figyelem! Ingyenes lépcsőház-festés. A részletekért keresse fel honlapunkat: www.haztakaritas.hu akciók rovat.

TAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, GONDNOKSÁGOT VÁLLALUNK TÁRSASHÁZAK RÉSZÉRE. BUDAI REFERENCIÁKKAL. Tel.: 06 30 919-1013, www.haztakaritas.hu

KERT

FAKIVÁGÁS. VESZÉLYES FÁK ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL VALÓ KIVÁGÁSA. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRÁZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. Tel.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLELVÁGÁS LEBONTÁSSAL SZAKSZERŰEN, FELELŐSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVÉNYVÁGÁS, GALLYAPRÍTÉKOLÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. Tel.: 06 30 933-5627

ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST, METSZÉST, LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Kertgondozás, növényvédelem 20 éves szakmai tapasztalat, budai referenciák. Tel.: 06 20 986-4740, villakertes@gmail.com

VESZÉLYES FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL. Tel.: 06 30 907-5948, GREENARBOR.HU

MEGLÉVŐ KERT ÚJRATERVEZÉSÉT, ÁTALAKÍTÁST, ÚJ KERT TERVEZÉSÉT, ÉPÍTÉSÉT VÁLLALJUK AZ ÖN IGÉNYEINEK MEGFELELŐEN. ZAKAR ANDRÁS, Tel.: 06 20 513-0561, www.kertepitom.hu

FAKIVÁGÁS, FAVISSZAVÁGÁS, FASEBÉSZET, FAVESZÉLYTELENÍTÉS EMELŐKOSARAS AUTÓVAL ÉS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, METSZÉS SZAKÉRTÉLMEL, GYAKORLATTAL ÉS REFERENCIÁKKAL. Tel.: 06 20 561-7063. E-mail: alpinkert@gmail.com

Kerti munkát, metszést, permetezést vállalkozó vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

PARKFENNTARTÁS, KERTÁPOLÁS, KERTÉPÍTÉS. Tel.: 06 30 907-5948, GREENARBOR.HU

16 éves szakmai tapasztalattal rendelkező kertész igényes kertfenntartási munkát vállal! Minőségi referenciákkal! Móríz Gábor, Tel.: 06 30 495-9862.

TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI MUNKÁK, 11 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLATADÁS. Tel.: 06 20 962-5347, MAGYAR KRISZTIÁN.

Metszés (gyümölcsfa, díszfa, cserje), favisszavágás fasebkezeléssel! Tavasz kertindítás, kertápolás kertész-mérnöktől. Tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

KERTGONDOZÁS profi gépekkel, szállítással, maximális megbízhatóság, precizitás. Tel.: 06 30 274-1368

SZOLGÁLTATÁS

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrásszalomból) új munkahelyén, a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrásszatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

PEDIKÚR: 2800 FT. GYÓGYPEDIKÚR: 3400 FT. TALPMASSZÁZS (20 PERC): 1500 Ft, (40 PERC) 2300 Ft. Paraffinos kezelések: 1500 Ft. MASSZÁZSOK: 3500 Ft-tól 9500 Ft-ig. 1025 Bp., Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

A Margit körüti szépségszalomból **Éva kozmetikus** (06 30 907-0333) és **Kriszti fodrász** (06 30 931-7953) a Fény utca 12-be költöztünk át (az Augustus mellé). Szeretettel várjuk régi és új vendégeinket.

Egyedi tervezésű keresőbarát weboldalak, céges arculatok tervezését, kivitelezését vállalom. Tel.: 06 30 943-7183, e-mail: egyediwebdesign@gmail.com

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÜTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, Expressz-teher. Tel./fax: 349-0365, 06 20 955-2082, www.expressz-teher.hu

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINAK ELVÉGZÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, Tel.: 06 20 349-5395.

BETONFELTÖRÉS, -BONTÁS, AMORTIZÁLT ÉPÜLETEK, MELLÉKÉPÜLETEK, NYARALÓK LEBONTÁSA, HÁZALAPOK, JÁRDÁK, UDVAROK FELTÖRÉSE, FAHÁZAK KÜLTÉRI FESTÉSE. VIDÉKEN IS. Tel.: 06 30 933-5627

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. Tel.: 200-9716, 06 20 524-6623

„Céloom a fájdalom hatékony, gyógyszermentes csillapítása!”

Most az állapotfelmérés térítésmentes



dr. Lukács István

Háziorvos, Akupunktőr,
Orvos-természetgyógyász
Gerincterapeuta

06 70 596-6511

www.harmoniaoldal.hu

**Élessze fel fényképeit!
Szerkesszen belőlük
fotókönyvet, kollázspozsrt.
Legszebb képeivel díszítse
otthonát, irodáját!**

Igazolványkép, fotókidolgozás,
kreatív fotós termékek
kiváló minőségben, azonnal.

Puskás Fotó

Mammut I-ben a Match felett, a hátsó folyosón,
a Mammut II-ben a gyógyszerárndnál.
További info, rendelési szoftver: puskasfoto.hu

Villanszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

ÜGYVÉD, dr. Kósa Erzsébet (Margit krt. 50-52.) vállalkozás-adásvételi, örökösödési, bontóper ügyeket ÁFAMENTES MUNKADÍJJAL. Tel.: 06 20 956-5917

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, megfázás, arcüreggyulladás, stressz...), **KOZMETIKA, MASSZÁZS, PEDIKÚR, HANGMASSZÁZS, HANGFÜRDŐ, IMMUNERŐSÍTÉS, IMMUNITOK géppel!** 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaisoszoba.hu

MŰGYŰJTÉS

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET**, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), csillárokat, berendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállás. Tel.: 06 30 462-8883

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. Tel.: 315-1582, 06 20 324-2703

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET ÉS MŰTÁRGYAKAT SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

VÉTEL, ELADÁS

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

A KINCSEM ANTIKVÁRIUM (XII., VÁROSMÁJOR U. 19/B) KÖNYVET, RÉGI KÉPESLAPOT, TÉRKÉPET, FOTÓT, PAPIRREGISZTERET VÁSÁROL DÍJMENTES KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 951-8114, 06 20 205-8686, kincsementik@gmail.com

TÁRSKERESÉS

A TÁRSKERESÉS LEHATÉKONYABB FORMÁJÁVAL, FÉNYKÉPES, NAGY LÉTSZÁMÚ ADATBÁZISSAL, SZEMÉLYISÉGGÖZPONTÚ MÓDSZERREL VÁRJUK IRODÁNKBAN. CRONOS TÁRSKERESŐ, XII., UGOCSA U. E. ZSUZSANNA. Tel.: 06 30 602-0094, <http://nemaradjonegyedul.ctk.hu>

Boldogságra vágyók? Budai Társkövetítő az Ön igényeire szabva, polgári környezetben. Tel.: 06 30 555-8444

PASARÉTI SZALONJA! Kerületünk polgári felelevenítése, középmezőnyhez tartozó 40–65 éves korig tartozó hölgyek és urak jelentkezését várom, baráti társasági összejövetelekhez. Előzetes telefon alapján a bemutatkozás költségmentes. Tel.: 200-2300

EGYÉB

CSÖKKENTSÜK MINIMÁLISRA HÁZTARTÁSI, CSALÁDI, EGYÉNI KIADÁSAIN! VÁLSÁGKEZELÉSI TANÁCSADÁS AZONNAL! HELP-TEAM. Tel.: 06 20 336-5320, 302-7696

KÖNYVEK, KÖNYVTÁRAK vétele ingyenes kiszállással. KÖZPONTI ANTIKVÁRIUM. Tel.: 317-3514

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJÁ MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

Web-Közért
Minden nap friss...



Szeretne

...friss pékárut úgy, hogy ki sem teszi
a lábát otthonról?
...cipekedés nélkül bevásárolni?

Csak pár kattintás és mindez megtörténik!

www.web-kozert.hu

INGYENES házhozszállítás
akár 2 ÓRÁN BELÜL.

Tegyen most egy próbát!



TIROLI VENDÉGLŐ

Eszküvő menü

korlátlan italfogyasztással

4000 Ft/fő

1023 Lajos u. 33.
Tel: 335-2379
www.tirolivendeglo.hu

Készüljünk a tavaszra!

Kertészeti kiadványok,
útikönyvek és gyerekönyvek

20-60%
kedvezmény
egész márciusban!

Újdonságok naponta, nagy könyvvászték,
CD, DVD, társasjátékok, AJÁNDEKKÁRTYA



Líra Könyvruház
Rózsakert Bevásárlóközpont
1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78.

VÍZ- NÖVÉNY		OMLADÉK		BRAZIL KIKÖTŐ					SZÁNDÉ- KOZIK																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												
----------------	--	---------	--	------------------	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Mész, beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő,
vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáluk kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-
alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakhegyi út 83-85.

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16, • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-18h • SZO.: 6-16h • vasárnap zárva
95-ös • Gázolaj • PB gáz. Bankkártyával is fizethet!



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrás, masszázssal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.
Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Bérbeadás:

- önálló épületek
- helyiségek
- üvegházak

Földeladás:

- Budapest, II. kerületben
- Nagykovácsiban
- Solymáron



ROZMARING

Érdeklődni lehet:
Telefonon munkaidőben: 397-6682
E-mailben: rozszov@enternet.hu
Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:
1028 Budapest, Patakhegyi út 83-85.

A TV-ből jól ismert termékek!
VÉGRE BUDÁN IS!



WS Teleshop
budai mintabolt
a Déli pályaudvarnál!

XII. Nagyerőd utca 11. Tel.: 06 70 367-8048

Nyitva: hétköznap 10-18 óráig,
szombaton 10-14 óráig

AKCIÓK! KEDVEZMÉNYEK!
NÁLUNK NINCSENEK PLUSZ KÖLTSÉGEK!

Személyessé tesszük a vásárlást!

Keressen ránk a Facebookon:
WS Teleshop Buda

A Szabó Magda
Szellemi Örökségéért
Alapítvány

tisztelettel kéri Önt, hogy adója
1 %-val támogassa munkánkat,
hogy minél több fiatallal tudjuk megis-
mertetni az írói munkásságát
és ezáltal az olvasás örömét.



Adószám: 18136469-1-41

BIKSADY
GALÉRIA ÉS AUKCIÓSHÁZ

A Biksady Galéria és Aukciósház árverésre keres
magyar és külföldi művészeti alkotásokat

FESTMÉNYEKET, GRAFIKÁKAT, FOTÓKAT
SZOBROKAT, PORCELÁNOKAT
FAJANSZOKAT, ÜVEGEKET, BÚTOROKAT,
SZÖNYEGEKET, EZÜSTÖKET, ÉKSZEREKET

ÁRVERÉSI IDŐPONTOK

2012. MÁRCIUS 27. - FESTMÉNYEK, GRAFIKÁK

2012. JÚNIUS 6. - FESTMÉNYEK, FOTÓK

2012. JÚNIUS 7. - MŰTÁRGYAK

Vállaljuk hagyatékok, gyűjtemények árverezését
Galériánkban az értékbecslés ingyenes, a tárgy-
felvétel folyamatos

H-1055 Budapest, Falk Miksa u. 24-26.

Tel.: +36 1 784 11 11 ♦ Fax: +36 1 780 93 07

info@biksady.com ♦ www.biksady.com

Ön is fél,
hogy értékét veszíti a pénze?
Építkezne?
Szeretné, ha jók lennének
a kilátásai?

Nos, ha a válasza bármelyik
kérdésre igen, akkor most rendkívül
kedvező áron megvásárolhatja
azt az örökpanorámás építési teltet,
amely a II/a. kerületben található!

Irányár: 28 M Ft

Érdeklődni (11-21 óra között):
06-30-646-9273

Részletes leírás és képek:
<http://eladotelekbudan.atw.hu/>

KÁRAI GALÉRIA

Magas áron vásárolja
neves festőművészek
alkotásait.

Továbbá ezüst-, arany-
és dísztárgyakat,
numizmatikai és képeslap
gyűjteményeket.

Bp. 1077 Wesselényi utca 9.
(a Dohány Zsinagóga mögött)
344-2728, 06 20 924-5370,
karaigaleria@karaigaleria.hu
www.karaigaleria.hu

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ökopiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.



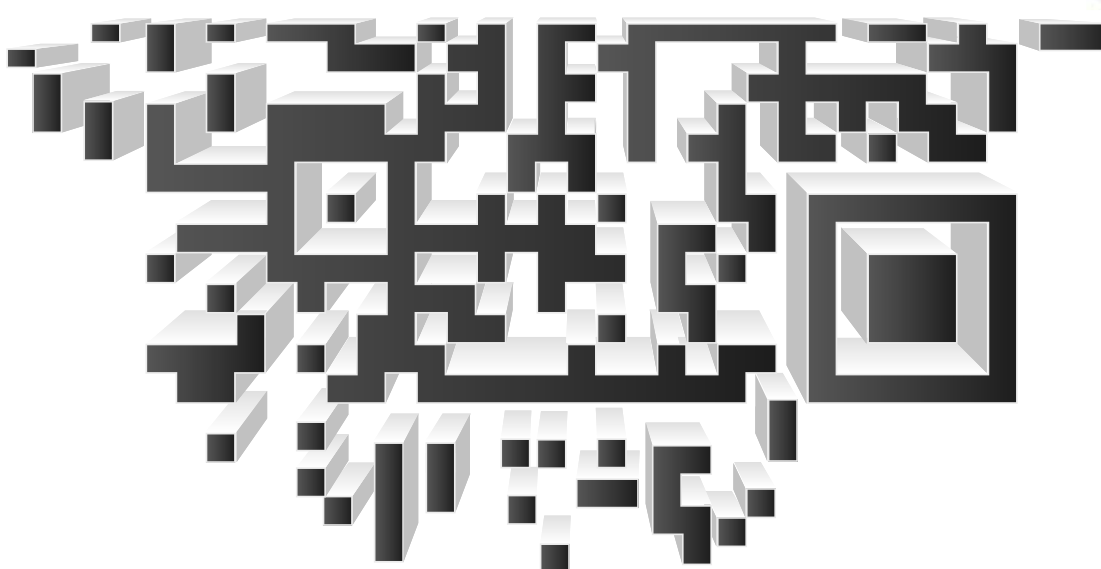
A biopiacon az őstermelők és a cso-
magolt élelmiszert árusítók kínálják
ellenőrzött termékeiket a fából és nád-
ból épített pavilonsoron. Az ökopiacon
hét zárt faház (bolt) is működik, ame-
lyekben tejtermékeket, húskészítmé-
nyeket, tökehúsokat, pékárut és bort
lehet kapni. A további 30 nyitott eláru-
sító pavilonban termelők, feldolgozók
és kereskedők friss zöldség- és gyü-
mölcsfélét, csirákat, szörpöket és le-
veket, szárazárukat és egyéb különféle
feldolgozott termékeket, sőt, kozmeti-
kai cikkek is árusítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org



Audi
A haladás technikája



Kiút az ajánlatok útvesztőjéből.

Az Audinál elsődleges szempont a letisztultság és a precizitás, így minden modell tervezésénél valódi előrelépést jelentő megoldásokat keresünk. Nincs ez máshogy ajánlataink esetében sem, hiszen az A1, A3, A4, A5, A6, A7, A8 és Q modell-családokhoz áttekinthető és kiszámítható árelőnyt biztosítunk. Részletes információkért keresse fel a www.audiajanlatok.hu oldalt, vagy bármely Audi márkakereskedést.

**Audi modellek most
kihagyhatatlan áron.**

audiajanlatok.hu

Az ajánlat visszavonásig érvényes.



HÁROM ÚT ÁLL ELŐTTED, MERRE,
HOGYAN AKARSZ BRINGÁZNI?

GIANT

X-ROAD



ROAM 2 X-ROAD BIKIKLI 147,900 Ft
Túrázáshoz szilárd burkolaton vagy erdei ösvényen
A cross bringa markáns megjelenésű, alacsony
súlyú AluXX alumínium vázra épül. A városban
gyors, terepen fordulékonny, túrázáshoz kényelmes.
27 sebességű Acera-Alivio szettrel, zárható villával.

ALUXX

X
ROAD

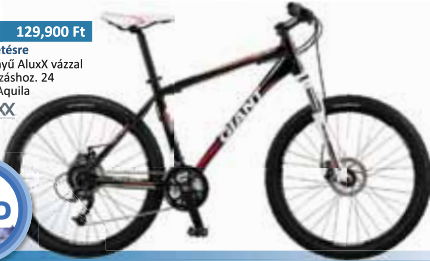
OFF ROAD

REVEL 3 DISC XC BIKIKLI 129,900 Ft

Könnyű terepre, mindennapi bevetésre
Sport hegyikerékpár tartós és könnyű AluXX vázzal
a kényelmes és biztonságos bringázáshoz. 24
sebességű Acera váltóval, Tektro Aquila
tárcsákkal.

ALUXX

OFF
ROAD



ON ROAD

RAPID 4 TRIPLE CITY BIKIKLI 169,900 Ft

Villámgyors előrehajtásra az aszfalton
A legendás fitness kerékpár az országúti
kerékpárok gyors tempóját teszik lehetővé az
egyes kormány által biztosított kényelmes
üléspozíció mellett. AluXX SL szuperkönnyű váz,
Shimano 2300-as váltó.

ALUXX

ON
ROAD



tandtsport kerékpár szaküzlet és szerviz

Budapest, II. ker. Lövőház u. 16. (Mammutnál) Tel: (06-1) 438 35 69 www.giantbike.hu

Szezonzáró végkiárúsítás a **tandtsport** üzleteiben!

2012 március 01.-15.-ig illetve a készlet erejéig.

Sí és Snowboard felszerelések
-30% -50% kedvezménnyel,
Sí és Snowboard ruházat
-50%-70% kedvezménnyel!

-30%
-50%

-50%
-70%



tandtsport

store · rent · service

Budapest, II. ker. Lövőház u. 16. (Mammutnál) Tel: (06-1) 438 35 69 www.ski.hu

KERTVÁROS ÜZLETHÁZ



KERTVÁROS
ÜZLETHÁZ

(1028 Máriaremetei út 72.)

**A Kertváros Üzletházban
már csak egy üzlethelyiség
BÉRBEADÓ!**

Információ: 06 30 931-8581, 06 30 931-7111



TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene

bázzongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Hétfőtől szombatig 21 órától
és vasárnap 17.30-tól
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

Prinet Lízingiroda
a Hűvösvölgyi úton

Lízing Tartós bérlet
Visszlízing



1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 54. (Videoton Irodaház, III. ép.1.e.)
tel: 06-20-956-2237, email: prinet@t-online.hu
Priscus Kft. Prinet Kft.

**MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!**

Tekintse meg honlapunkat: www.louisgaleria.hu

**Törtarany és
fazonarany
felvásárlás**



14 karátos tört-
arany, fazonarany:
6800–10 000 Ft-ig

**Törtezüst és
fazonezüst
felvásárlás**



Törtezüst:
150–300 Ft-ig



Omega
100 000 Ft-tól



Schaffhausen
200 000 Ft-tól



Patek Philippe
1 millió
forinttól

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II. MARGIT KRT. 51-53. TEL.: 316-3651, 06 30 944-7935
A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1, mozi mellett). E-mail: lakatos@mconet.hu



AJTÓ A VÁROSRA, ABLAK A TERMÉSZETRE

• 48-95 m²-es, exkluzív kivitelezésű lakások • 25 százalékos beépítettség • 5000 m²-es ősfás park • Csak 10 perc a központtól
+36 1 3444-888 • www.pasaretresidence.hu • 1026 Budapest, Pasaréti út 84/B.



**PASARÉT
RESIDENCE**